

NOLAN N87



FOLLOW US
facebook.com/NolanGroup



made with tough virtually unbreakable
Lexan™ polycarbonate
Brands marked with™ are trademarks of SABIC www.sabic-ip.com

SICUREZZA E ISTRUZIONI D'USO
SAFETY AND INSTRUCTIONS FOR USE
SICHERHEIT UND GEBRAUCHSANLEITUNG
SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION
SEGURIDAD E INSTRUCCIONES
SEGURANÇA E INSTRUÇÕES DE USO
VEILIGHEID EN GEBRUIKSAANWIJZING
SIKKERHED OG ANVENDELSE
ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

CONGRATULAZIONI... per l'acquisto del tuo nuovo casco.

Il design, l'ergonomia, il comfort, l'aerodinamicità, i comandi semplici e funzionali; il tutto è stato progettato e realizzato per ottenere un prodotto moderno e dalle massime prestazioni, in grado di soddisfare le più elevate esigenze in termini di sicurezza e comfort.

SICUREZZA E NORME D'USO

IMPORTANTE

- **Leggi questo libretto e tutti gli altri documenti inclusi prima di utilizzare il tuo casco perché contengono importanti informazioni che ti aiuteranno ad utilizzare al meglio il casco, in tutta sicurezza e semplicità.**
- **Non attenersi a queste istruzioni potrebbe ridurre la protezione data dal casco e quindi mettere a repentaglio la tua incolumità.**

UTILIZZO DEL CASCO

- Il casco è progettato in modo specifico per l'uso motociclistico e ciclomotoristico; **non deve** pertanto essere utilizzato per altri usi (o impieghi o finalità) perché in tal caso non garantisce la medesima protezione.
- In caso d'incidente, il casco è un elemento di protezione che permette di limitare lesioni e danni alla testa. Nonostante ciò, non è in grado da solo di eliminare i rischi di ferite gravi e/o mortali, le quali dipendono dalle diverse dinamiche specifiche dell'impatto; quindi guida con prudenza.
- Indossa sempre il tuo casco ben allacciato alla guida di motocicli, in modo da sfruttare tutta la protezione disponibile.
- Non indossare mai scarpe sotto il sistema di allacciatura o copricapo di qualsiasi tipo sotto il casco.
- Il casco può attutire i rumori del traffico. Comunque, in tutti i casi, assicurati di percepire bene i suoni necessari quali clacson e sirene di emergenza.
- Tienilo sempre lontano da fonti di calore, come ad esempio la marmitta di scarico, l'alloggiamento del bauletto o l'abitacolo di un mezzo di trasporto.
- Non modificare e/o manomettere il casco (anche solo in parte) per nessun motivo. Monta solo accessori e/o ricambi originali adatti al tuo specifico modello di casco.
- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono ben visibili; ogni casco che abbia subito un urto violento deve essere sostituito.
- In caso di dubbi sull'integrità e sicurezza del casco, astieniti dall'utilizzarlo e rivolgiti ad un rivenditore autorizzato, per farlo ispezionare.

SCELTA DEL CASCO

Taglia

- Per individuare la taglia corretta, indossa caschi di diverse misure, e scegli quello che si adatta meglio alla conformazione della tua testa, che risulta perfettamente stabile una volta indossato e adeguatamente allacciato e che ti garantisce contemporaneamente un buon comfort.
- Un casco troppo grande può scendere sino a coprire gli occhi, oppure ruotare lateralmente durante la guida.
- Tienilo in testa per alcuni minuti e verifica che non ci siano zone di pressione, che alla lunga possono provocare indolenzimento o mal di testa.

Scalzamento

- Con il casco indossato e il cinturino ben allacciato, prova a sfilarti il casco come indicato in figura (Fig A). Infatti, in caso d'incidente, le forze in gioco e le diverse direzioni in cui queste forze agiscono possono determinare rotazioni del casco o addirittura lo scalzamento del casco dalla testa se questo non è perfettamente allacciato.

- Il casco non deve ruotare, muoversi liberamente sulla testa o sfilarsi. In caso contrario regola la lunghezza del cinturino o cambia taglia del casco. Ripeti di nuovo il test.

Sistema di ritenzione

- Il sistema di ritenzione (cinturino) è regolato di serie con una lunghezza standard; prima di utilizzarlo verifica la corretta pre-regolazione.
- Assicurati sempre che il cinturino sia bene allacciato e stretto in modo da tenere il casco fermo sulla testa. In qualsiasi caso, prima di partire, assicurati che il cinturino sia ben stretto sotto il mento, il più indietro possibile verso la gola, ma senza che sia scomodo.
- La giusta tensione del cinturino ti deve permettere una respirazione e una deglutizione normale, ma senza riuscire a far passare un dito fra cinturino e gola.
- **Attenzione:** il bottone eventualmente presente sul cinturino ha esclusivamente la funzione di impedire lo sventolio della parte terminale dello stesso, dopo che si è provveduto ad allacciarlo correttamente.

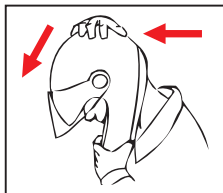
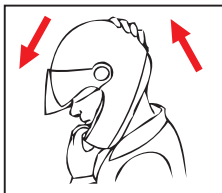
VISIERA

- Se la visiera è danneggiata e presenta graffi marcati che riducono la visibilità, è probabile che il trattamento protettivo sia stato compromesso, e pertanto la visiera deve essere sostituita.
- La visiera è utilizzabile esclusivamente per il modello di casco per cui è stata progettata.
- Non applicare adesivi e vernici.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono ben visibili; ogni casco che abbia subito un urto violento deve essere sostituito.
- **Attenzione:** il casco e la visiera possono essere seriamente danneggiati da alcune sostanze comuni senza che il danno sia visibile. Per le operazioni di pulizia del casco e della visiera, utilizza solo acqua tiepida e sapone neutro; asciuga a temperatura ambiente, al riparo dal sole e/o da fonti di calore.
- **Attenzione:** non utilizzare mai benzina, diluente, benzolo, solventi o altre sostanze chimiche perchè possono:
 - danneggiare irrimediabilmente il casco;
 - modificare le proprietà ottiche, ridurre le proprietà meccaniche ed indebolire il trattamento protettivo della visiera.

Fig. A



VISIERA

1 Smontaggio visiera

- 1.1 Aprire completamente la visiera (Fig.1).
- 1.2 Spingere la leva di sgancio del meccanismo laterale sinistro verso il basso fino a fine corsa (Fig.2) e contemporaneamente allontanare la visiera dal casco facendo fuoriuscire prima il gancio inferiore "A" e poi il gancio superiore "B" dalle rispettive sedi presenti nel meccanismo laterale stesso (Fig.3).
- 1.3 Ripetere le precedenti operazioni sul lato destro del casco.

2 Montaggio visiera

- 2.1 Posizionare la parte laterale sinistra della visiera sul corrispondente meccanismo laterale inserendo il gancio superiore "B" della visiera nella corrispondente sede presente nel meccanismo stesso e allineando il gancio inferiore "A" della visiera sopra la corrispondente sede presente nel meccanismo stesso (Fig.3).
- 2.2 Premere la visiera in corrispondenza del gancio inferiore "A" in modo che la leva di sgancio arretri e poi torni in posizione agganciando, con un clic, la visiera al meccanismo laterale (Fig.2).
- 2.3 Ripetere le precedenti operazioni sul lato destro del casco.
- 2.4 Chiudere completamente la visiera.

ATTENZIONE

- Verificare che i meccanismi funzionino correttamente. Aprire e chiudere la visiera verificando che questa venga trattenuta dai meccanismi nelle rispettive posizioni. Se necessario ripetere le operazioni sopra descritte.
- Non utilizzare il casco senza aver montato correttamente la visiera.
- Non rimuovere mai i meccanismi laterali dalla calotta.
- Se i meccanismi laterali presentano dei malfunzionamenti o danneggiamenti, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Nolan.



(Disponibile di serie o come accessorio/ricambio).

3 Montaggio visierino interno PINLOCK®

- 3.1 Smontare la visiera (vedi istruzioni precedenti).
- 3.2 Assicurarci che la superficie interna della visiera sia pulita e verificare che le leve esterne di regolazione dei perni siano disposte verso l'interno (Fig.4).
- 3.3 Appoggiare il visierino interno PINLOCK® alla visiera.
Attenzione: il profilo in silicone del visierino interno PINLOCK® deve essere a contatto con la superficie interna della visiera.
- 3.4 Inserire un lato del visierino interno PINLOCK® in uno dei due perni della visiera e tenerlo in posizione (Fig.5).
- 3.5 Allargare la visiera e incastrare all'altro perno il secondo lato del visierino interno PINLOCK® (Fig.6).
- 3.6 Rilasciare la visiera.
- 3.7 Rimuovere la pellicola di protezione dal visierino interno PINLOCK® e controllare che tutto il profilo in silicone del visierino sia aderente alla visiera.
- 3.8 Montare la visiera sul casco (vedi istruzioni precedenti).

Verifica e regolazione del tiraggio del visierino interno PINLOCK®

Verificare il corretto montaggio del visierino interno PINLOCK® aprendo e chiudendo la visiera e controllando che non ci sia movimento relativo tra di loro.

Qualora il visierino interno PINLOCK® non fosse ben fissato alla visiera, agire contemporaneamente su entrambe le leve esterne di regolazione facendole ruotare verso l'alto, in modo graduale e senza eccedere, per aumentare il tiraggio (Fig.4). Il massimo tiraggio si ottiene quando le leve esterne di regolazione dei perni si trovano disposte verso l'esterno.

ATTENZIONE

- L'eventuale presenza di polvere tra le due visiere può causare dei graffi su entrambe le superfici.
- Visiere e visierini interni PINLOCK® danneggiati da graffi possono ridurre la visibilità e devono essere sostituiti.
- Controllare periodicamente il corretto tiraggio del visierino interno PINLOCK® per evitare che questo si muova e possa causare dei graffi su entrambe le superfici.
- Qualora durante l'uso si verificassero fenomeni di appannamento della visiera del casco e/o formazione di condensa in zone comprese tra visiera e visierino, verificare il corretto montaggio e tiraggio del visierino interno PINLOCK®.
- Un tiraggio eccessivo e prematuro del visierino interno PINLOCK® può determinare un'eccessiva aderenza di quest'ultimo contro la superficie della visiera e/o deformazioni permanenti dello stesso con conseguente impossibilità di eseguire correttamente successive regolazioni.
- Situazioni d'intensa sudorazione/respirazione, utilizzo in particolari condizioni climatiche (basse temperature e/o umidità elevata e/o sbalzi di temperatura e/o pioggia copiosa) e/o utilizzo intenso e prolungato possono determinare la riduzione dell'efficacia del visierino interno PINLOCK® causando appannamento o formazione di condensa sullo stesso. In queste situazioni, dopo l'utilizzo, per ripristinare l'efficacia del sistema, rimuovere il visierino interno PINLOCK® dalla visiera del casco e farlo asciugare con aria secca e tiepida. La stessa prassi deve essere eseguita per il casco, che deve essere lasciato asciugare per eliminare eventuale umidità creatasi all'interno per le situazioni sopra descritte.

4 Smontaggio visierino interno PINLOCK®

- 4.1 Smontare la visiera equipaggiata con il visierino interno PINLOCK® (vedi istruzioni precedenti).
- 4.2 Allargare la visiera e sganciare il visierino interno PINLOCK® dai perni (Fig.6).
- 4.3 Rilasciare la visiera.

Manutenzione e pulizia

- Smontare il visierino interno PINLOCK® dalla visiera. Usando un panno umido e morbido, pulire delicatamente con sapone neutro liquido. Rimuovere ogni traccia di sapone sotto acqua corrente.
- Lasciare asciugare il visierino senza strofinare aiutandosi con aria secca e tiepida.
- Per mantenere inalterate nel tempo le caratteristiche del visierino, lasciare asciugare il casco dopo l'utilizzo in luogo aerato e asciutto con la visiera aperta. Tenere lontano da fonti di calore e conservare in luogo oscuro.
- Non usare solventi o prodotti chimici.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

L'esclusivo VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) interno è uno schermo parasole stampato in polycarbonato LEXAN™(*) e trattato scratch-resistant/fog-resistant, sem-

^(*) LEXAN is a trademark of SABIC.

plice e comodo da utilizzare: basta abbassarlo per renderlo attivo o sollevarlo per escluderlo dal campo visivo. È utile in tutte le situazioni, nei lunghi tratti extraurbani o per brevi percorsi cittadini.

L'innovativo sistema di aggancio, inoltre, permette di smontare e montare lo schermo parasole senza l'ausilio di attrezzi per le ordinarie operazioni di manutenzione e pulizia.

Funzionamento del VPS

Il meccanismo del VPS permette, con un semplice movimento, di rendere attivo lo schermo parasole abbassandolo sino ad impegnare parzialmente il campo visivo della visiera, determinando la desiderata riduzione della trasmittanza della luce. In ogni momento, sempre con un semplice movimento ed in modo indipendente dalla visiera, il VPS può essere poi disattivato ed essere quindi rapidamente risollevato sino a ripristinare le normali condizioni di visibilità e protezione offerte dalla visiera omologata del casco.

Per disattivare il VPS ruotare il cursore laterale verso il basso fino a fine corsa (Fig.7A). Per attivare completamente il VPS ruotare il cursore laterale verso l'alto fino a fine corsa (Fig.7B).

Il VPS è regolabile in una serie di posizioni intermedie al fine di garantire il miglior comfort per l'utilizzatore in relazione alle condizioni di utilizzo.

Precauzioni d'uso

Gli attuali standard omologativi (ECE22-05) stabiliscono che i livelli minimi di trasmittanza luminosa delle visiere debbano essere superiori all'80% durante la guida notturna e comunque non inferiori al 50% durante quella diurna. Di conseguenza, in condizioni meteorologiche e ambientali con luce particolare, per esempio con forte luminosità causata da un'elevata intensità e/o incidenza dei raggi solari, si rende molto frequente, per non dire quasi obbligatorio, l'uso di occhiali da sole, i quali determinano una trasmittanza risultante molto inferiore al 50%. Questo, al fine di ridurre l'affaticamento degli occhi nelle lunghe percorrenze o il rischio di abbagliamento diretto rispetto all'uso delle sole visiere omologate. Tuttavia, l'utilizzo di occhiali da sole rende particolarmente difficoltose le eventuali manovre di emergenza derivanti dalla necessità di ripristinare rapidamente la massima visibilità offerta dalla visiera del casco, come ad esempio accade quando si entra in un tunnel o, in generale, quando si verificano delle repentine variazioni della luminosità ambientale. Grazie al suo meccanismo di funzionamento, nel caso del VPS, tali manovre risultano invece semplificate.

ATTENZIONE

- Il VPS può essere attivato solo di giorno e nelle condizioni ambientali sopra descritte.
- Il VPS **deve** essere disattivato di notte e/o in condizioni di scarsa visibilità.
- Verificare sempre che il posizionamento del VPS sia adeguato alle varie condizioni meteorologiche ambientali e/o alle raccomandazioni d'utilizzo sopra esposte.
- Raccomandiamo di utilizzare il VPS solo ed esclusivamente in abbinamento alla visiera di serie omologata, avente cioè valore di trasmittanza superiore all'80%.
- Il VPS non sostituisce la protezione che offre la visiera.
- Verificare che il VPS sia pulito e correttamente funzionante in modo che attivando il VPS non si provochino graffi e/o usure anomale dello stesso.
- Per le operazioni di manutenzione e pulizia del VPS e della visiera vedere l'apposita sezione del manuale d'uso del casco.
- Il trattamento scratch-resistant/fog-resistant del VPS permette di ridurre notevolmente il problema dell'appannamento. Il perdurare di condizioni meteorologi-

che e/o ambientali particolarmente critiche possono tuttavia indurre l'insorgere dell'appannamento e/o determinare la formazione di condensa sul VPS con conseguente riduzione della visibilità e/o della nitidezza delle immagini: in tal caso il VPS deve essere disattivato.

- In caso di pioggia, il contatto diretto delle gocce d'acqua contro il VPS scratch-resistant/fog-resistant determina una rapida diminuzione della nitidezza delle immagini con conseguente scarsa visibilità: in tal caso il VPS deve essere disattivato.
- Il particolare trattamento fog-resistant del VPS è in generale sensibile alle condizioni di temperatura elevata o alle fonti di calore. In questo caso possono verificarsi contaminazioni causate dal contatto con altri materiali, riscontrabili con la formazione di aloni o macchie. Si raccomanda, in queste situazioni (ad es. nel bauletto in giornate molto calde), di assicurarsi che il VPS non rimanga a contatto con altri materiali.

5 Smontaggio VPS

- 5.1 Per rimuovere lo schermo parasole dal casco, aprire completamente la visiera del casco e abbassare completamente il VPS ruotando il cursore laterale verso l'alto fino a fine corsa (Fig.7B).
- 5.2 Afferrare la parte laterale sinistra dello schermo parasole e tirarlo verso l'esterno del casco (Fig.8).
- 5.3 Ripetere la stessa operazione sul lato destro del casco.

6 Montaggio VPS

- 6.1 Per montare lo schermo parasole nel casco, aprire completamente la visiera del casco e ruotare il cursore laterale verso l'alto fino a fine corsa (Fig.7B).
- 6.2 Inserire l'estremità sinistra dello schermo parasole nella guida laterale sinistra sino all'aggancio nella sede della calotta (Fig.8).
- 6.3 Ripetere la stessa operazione sul lato destro del casco.

ATTENZIONE

- Verificare il corretto funzionamento del VPS ruotando il cursore laterale sinistro verso il basso (Fig.7A) e verso l'alto del casco (Fig.7B) sentendo gli scatti di trattenimento delle diverse posizioni. Se necessario ripetere le operazioni sopra descritte.
- Se i meccanismi d'apertura e chiusura del VPS presentano malfunzionamenti o danneggiamenti, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Nolan.
- Non utilizzare il casco senza aver montato correttamente il VPS.
- Il VPS non sostituisce la protezione che offre la visiera, pertanto esso deve essere sempre utilizzato solo quando la visiera del casco è abbassata.

WIND PROTECTOR

(Disponibile di serie o come accessorio/ricambio).

Questo accessorio permette di migliorare le prestazioni del casco in particolari condizioni d'utilizzo. Il paravento (Wind Protector) riduce spiacevoli infiltrazioni d'aria sotto il mento.

7 Smontaggio Wind Protector

Per rimuovere il paravento tirarlo verso l'esterno del casco in corrispondenza delle tre linguette di aggancio (Fig.9).

Controllare poi che i bottoni automatici anteriori dei guanciali laterali siano ancora correttamente agganciati.

8 Montaggio Wind Protector

Per montare il paravento, tirare leggermente la parte anteriore dell'imbottitura del guanciale sinistro verso l'interno del casco, quindi Inserire la linguetta laterale sinistra del paravento nella corrispondente sede presente sul rivestimento della mentoniera interna e spingerla verso il basso sino ad agganciarla completamente. Ripetere poi l'operazione anche con la linguetta centrale e con quella destra (Fig.9)

Controllare poi che i bottoni automatici anteriori dei guanciali laterali siano ancora correttamente agganciati.

IMBOTTITURA INTERNA DI CONFORTO AMOVIBILE

Per smontare l'imbottitura interna di conforto alzare il VPS e aprire completamente la visiera (vedi istruzioni precedenti).

9 Smontaggio guanciali

9.1 Rimuovere il Wind Protector (vedi istruzioni precedenti) e aprire il sottogola (vedi istruzioni relative). Tirare la parte anteriore dell'imbottitura del guanciale sinistro verso l'interno del casco per sganciare i tre bottoni di fissaggio posti sul suo retro (Fig.10).

9.2 Sfilare la linguetta posteriore dell'imbottitura di conforto del guanciale sinistro dall'intercapedine presente tra la guarnizione posteriore e la calotta interna in polistirolo; estrarre poi completamente l'imbottitura del guanciale dal casco (Fig.11).

9.3 Ripetere le stesse operazioni sul lato destro del casco.

10 Smontaggio imbottitura interna in schiuma espansa dei guanciali

Per agevolare ulteriormente la possibilità di lavare i componenti dell'imbottitura interna di conforto, i guanciali del casco sono dotati di imbottiture interne in schiuma espansa che possono essere estratte dalla fodera di rivestimento in tessuto. Per rimuovere tali imbottiture, procedere come segue dopo avere smontato i guanciali dal casco (vedi istruzioni precedenti).

10.1 Sganciare i tre occhielli "A" del telaio posteriore del guanciale sinistro in corrispondenza dei tre bottoni automatici (superiore, anteriore e posteriore) presenti sul suo retro (Fig.12).

10.2 Sfilare le linguette superiore "B" ed inferiore "C" del telaio dai rispettivi passanti presenti sul retro del telaio stesso (Fig.12).

10.3 Estrarre delicatamente dalla fodera di rivestimento in tessuto del guanciale la sua imbottitura interna in schiuma espansa (Fig.13).

10.4 Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guanciale destro.

11 Smontaggio cuffia

11.1 Sganciare la linguetta posteriore sinistra della cuffia dal bordo posteriore della calotta tirando leggermente l'imbottitura di conforto verso l'interno (Fig.14). Successivamente ripetere l'operazione anche con la linguetta posteriore destra.

11.2 Afferrare la zona frontale sinistra della cuffia e tirarla verso l'alto per sfilare la rispettiva linguetta della cuffia dal supporto fissato alla calotta interna in polistirolo (Fig.15). Successivamente ripetere l'operazione anche con la linguetta frontale centrale e con quella destra.

11.3 Togliere completamente la cuffia dal casco.

12 Montaggio cuffia

12.1 Inserire correttamente la cuffia all'interno del casco facendola adagiare bene sul fondo.

- 12.2 Infilare la linguetta frontale sinistra della cuffia nella corrispondente sede presente sul supporto fissato alla calotta interna in polistirolo e spingerla verso il basso sino ad agganciarla completamente. Ripetere poi l'operazione anche con la linguetta centrale e con quella destra (Fig.15).

N.B. verificare il corretto montaggio della zona frontale della cuffia alzando ed abbassando il VPS il cui movimento deve risultare libero. In caso contrario ripetere le operazioni 11.2. e 12.2.

- 12.3 Infilare le linguette posteriori destra e sinistra della cuffia nelle rispettive sedi del bordo della calotta (Fig.14). Spingere le linguette sino ad agganciarle completamente al supporto.

13 Montaggio imbottitura interna in schiuma espansa dei guanciali

- 13.1 Inserire delicatamente nella fodera di rivestimento in tessuto del guanciale sinistro la sua imbottitura interna in schiuma espansa (Fig.13). Stendere con cura l'imbottitura controllando che non si presentino grinze nel rivestimento in tessuto del guanciale.
- 13.2 Infilare le linguette superiore "B" ed inferiore "C" del telaio nei rispettivi passanti presenti sul retro del telaio stesso (Fig.12).
- 13.3 Agganciare i tre occhielli "A" del telaio posteriore del guanciale sinistro in corrispondenza dei tre bottoni automatici (superiore, anteriore e posteriore) presenti sul suo retro (Fig.12).
- 13.4 Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guanciale destro.

14 Montaggio dei guanciali

- 14.1 Infilare la linguetta posteriore dell'imbottitura di conforto del guanciale sinistro nell'intercapedine presente tra la guarnizione posteriore e la calotta interna in polistirolo (Fig.11).
- 14.2 Inserire il sottogola nell'apposito passaggio dell'imbottitura del guanciale e premere in corrispondenza dei tre bottoni di fissaggio posti sul suo retro per agganciarli alle relative sedi (Fig.10).
- 14.3 Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guanciale destro.
- Attenzione:** i bottoni sono agganciati solo quando si sente lo scatto. Verificare che il cinturino esca bene dall'imbottitura del guanciale.

ATTENZIONE

- Se il tuo casco è dotato di sistema di ritenzione D-Rings chiudilo come indicato nel cartellino istruzioni D-Rings allegato.
- Estrarre l'imbottitura interna di conforto solo quando è necessario pulirla o lavarla.
- Non usare mai il casco senza aver rimontato completamente e correttamente la sua imbottitura interna di conforto ed i suoi guanciali con le sue schiume espanse.
- Lavare delicatamente a mano ed utilizzare solo sapone neutro e acqua a 30° C max.
- Risciacquare in acqua fredda ed asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.
- L'imbottitura interna di conforto non deve mai essere lavata in lavatrice.
- Il polistirolo interno è un materiale facilmente deformabile ed ha lo scopo di assorbire gli urti mediante sua alterazione o parziale distruzione.
- Non modificare o alterare in alcun modo le componenti interne in polistirolo.
- Pulire le componenti interne in polistirolo utilizzando esclusivamente un panno umido, quindi lasciare asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.
- Per eseguire le operazioni sopra esposte non utilizzare mai attrezzi e utensili.

EYEWEAR ADAPTIVE

15 Apertura spazio occhiali

- 15.1 Rimuovere il guanciale sinistro dal casco (vedi istruzioni precedenti).
- 15.2 Sganciare l'occhiello "A" del telaio posteriore del guanciale in corrispondenza del bottone automatico superiore presente sul suo retro (Fig.16).
- 15.3 Sfilare la linguetta superiore "B" del telaio dal passante presente sul retro del telaio stesso (Fig.16).
- 15.4 Estrarre delicatamente dalla fodera di rivestimento in tessuto del guanciale la sua imbottitura interna in schiuma espansa (Fig.17).
- 15.5 Staccare la parte superiore dell'imbottitura interna pre-fustellata (Fig.17), quindi riposizionare correttamente la restante parte d'imbottitura nel guanciale.
N.B. si consiglia di conservare la parte d'imbottitura rimossa per eventuali reimpieghi successivi.
- 15.6 Rinfilare la linguetta superiore "B" del telaio nel passante presente sul retro del guanciale e riagganciare l'occhiello "A" in corrispondenza del bottone automatico superiore presente sul retro (Fig.16).
- 15.7 Rimontare il guanciale completo nel casco (vedi istruzioni precedenti).
- 15.8 Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guanciale destro.

16 Chiusura spazio occhiali

- 16.1 Rimuovere il guanciale sinistro dal casco (vedi istruzioni precedenti).
- 16.2 Sganciare l'occhiello "A" del telaio posteriore del guanciale in corrispondenza del bottone automatico superiore presente sul suo retro (Fig.16).
- 16.3 Sfilare la linguetta superiore "B" del telaio dal passante presente sul retro del telaio stesso (Fig.16).
- 16.4 Inserire correttamente all'interno della fodera di rivestimento in tessuto del guanciale parte d'imbottitura precedentemente rimossa (Fig. 17).
- 16.5 Rinfilare la linguetta superiore "B" del telaio nel passante presente sul retro del guanciale e riagganciare l'occhiello "A" in corrispondenza del bottone automatico superiore presente sul retro (Fig.16).
- 16.6 Rimontare il guanciale completo nel casco (vedi istruzioni precedenti).
- 16.7 Ripetere le stesse operazioni con l'imbottitura del guanciale destro.

SISTEMA DI VENTILAZIONE

Il sistema di ventilazione del casco N87 è composto da:

Presa d'aria della mentoniera: permette la ventilazione nella zona della bocca e della visiera.

Per un'efficacia massima della ventilazione agire sulla presa come indicato in Fig.18A, presa d'aria completamente aperta o in Fig.18B, presa d'aria completamente chiusa.

Prese d'aria frontali (destra e sinistra): l'innovativo sistema AIRBOOSTER TECHNOLOGY canalizza l'aria in ingresso dalle prese d'aria frontali, direzionandola, senza dispersioni, nella zona superiore della testa del pilota. Vedi Fig.19 per l'apertura e la chiusura.

Estrattore Posteriore: è integrato in uno spoiler posteriore e permette l'eliminazione dell'aria calda e viziata, garantendo un comfort ottimale all'interno del casco (Fig.20).

PREDISPOSIZIONE N-COM - NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

Il tuo casco Nolan è predisposto per essere equipaggiato con il sistema di comunicazione N-Com.

Durante l'installazione del sistema di comunicazione (vedi le istruzioni specifiche presenti nel Kit N-Com) sarà necessario rimuovere dal casco, se presenti, i riempitivi in materiale espanso presenti nei guanciali in polistirolo in corrispondenza delle sedi degli auricolari N-Com.

Vengono inoltre forniti, come accessorio, una serie di supporti che DEVONO essere utilizzati per agganciare le diverse tastiere N-Com alla calotta del casco. Rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Nolan.

ATTENZIONE

- I riempitivi sopraccitati devono essere rimossi **solo** nel caso di utilizzo del casco con installato un sistema N-Com compatibile.

CONGRATULATIONS... for the purchase of your new helmet.

This helmet has been designed and created to be a modern, high performing product, able to satisfy the most demanding requests as for safety and comfort. This is made possible by the helmet design, its ergonomic, comfort and aerodynamic properties as well as its practical and easy-to-use controls.

SAFETY AND NORMS OF USE

IMPORTANT

- **Before using the helmet read this booklet and all enclosed documents carefully, in that they contain very important indications on how to use the helmet easily and safely.**
- **Failure to observe these instructions may reduce the protection provided by the helmet and consequently put your safety at risk.**

USING THE HELMET

- The helmet has been specifically designed for motorcycle and motorbike use therefore it **must not** be used for other purposes (or uses or scopes). Equal protection is not guaranteed for any use different from the intended one.
- In case of accident, the helmet represents a protective element, which reduces injuries and head damage. This notwithstanding, it cannot alone prevent serious and/or fatal injuries due to the specific accident dynamics, therefore drive carefully.
- When driving any motorcycle, always wear the helmet properly fastened in order to fully exploit its protection.
- Never wear scarves under the fastening system nor caps of any sort under the helmet.
- The helmet can muffle traffic noises. However make sure that you can hear essential sounds such as horns and emergency vehicle sirens.
- Always keep the helmet away from heat sources like the exhaust muffler, the bag seat or the interior of a vehicle.
- Do not modify nor damage the helmet or part of it for whatsoever reason. Use only original accessories and/or spare parts suitable for your specific helmet model.
- Damage resulting from accidental fall may not be visible; helmets, which received violent impacts, are to be replaced.
- In case of doubt about the helmet integrity and safety, avoid using it and contact an authorized dealer to let it check.

CHOOSING THE HELMET

Size

- In order to determine the correct helmet size, try on helmets of different sizes and choose the one which suits best the shape of your head and which you feel firm once worn and fastened, thus ensuring a great comfort.
- Should the helmet be too big, it may slide down covering the eyes or turn slowly to the side while riding.
- Keep it on for a few minutes and make sure there are no points of extreme pressure that may cause pain or headache.

Taking off the helmet

- With the helmet on and the strap securely fastened, try to take the helmet off as shown in Fig. A. In case of accident the different forces at stake and their various directions may result in helmet rotations or they may even cause the helmet to slip off if it is not securely fastened.

- The helmet should not rotate nor move on the head and should not slide off. Should the contrary happen, adjust strap length or change helmet size. Repeat test.

Retention System

- The retention system (strap) is factory-adjusted at a standard length. Before use, check that it is correctly pre-adjusted.
- Make sure the strap is properly fastened and tightened so as to keep the helmet firmly in place. Anyway, before riding, make sure that the strap is well fastened under the chin, as close as possible to the throat, but without being uncomfortable.
- The correct strap tension should allow normal breathing and swallowing, but without leaving the space of a finger between strap and throat.
- **Attention:** the button which may be present on the strap only prevents its end from flapping once the strap has been fastened properly.

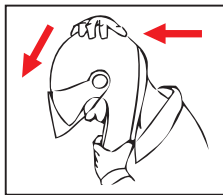
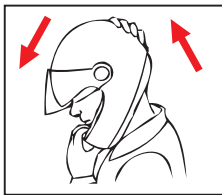
VISOR

- If the visor is damaged or deeply scratched causing reduced visibility, this means that the protective treatment is probably damaged so the visor is to be replaced.
- The visor can be used only for the intended helmet model.
- Do not paint nor apply stickers.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Damage resulting from accidental fall may not be visible; helmets, which received violent impacts, are to be replaced.
- **Attention:** Helmet and visor may be seriously damaged by some common substances without the damage being however visible. Use only lukewarm water and mild soap to clean helmet and visor, and then let them dry at room temperature away from sunrays and/or heat sources.
- **Attention:** Never use petrol, thinner, benzene, solvents nor other chemicals which may:
 - Irreparably damage the helmet;
 - Modify optical properties, reduce mechanical ones and weaken the visor protective treatment.

Fig. A



VISOR

1. Visor disassembly

- 1.1 Open the visor completely (Fig.1).
- 1.2 Push the release lever on the left side mechanism downwards until it stops (Fig. 2) and simultaneously remove the visor from the helmet, letting out first the lower fastening "A" and then the upper fastening "B" from their respective housing in the side mechanism itself (Fig. 3).
- 1.3 Follow the same steps on the right side of the helmet.

2. Visor assembly

- 2.1 Place the left side of the visor on the corresponding side mechanism, inserting the upper fastening "B" of the visor in the corresponding housing in the mechanism itself and aligning the lower fastening "A" of the visor over the corresponding housing in the mechanism (Fig. 3) .
- 2.2 Press the visor at the lower fastening "A" so that the release lever moves backwards and then place it back in position by attaching the visor to the side mechanism with a click (Fig. 2).
- 2.3 Follow the same steps on the right side of the helmet.
- 2.4 Close the visor completely.

WARNING

- Make sure that the mechanisms are working properly. Open and close the visor making sure that the mechanisms hold it in the different positions. If necessary, repeat the above-mentioned steps.
- Do not use the helmet if the visor has not been assembled properly.
- Do not remove the side mechanisms from the shell.
- Should any of the side mechanisms fail or be damaged, please refer to a Nolan authorized dealer.



(Available as standard or accessory/spare part).

3. Inner visor PINLOCK® assembly

- 3.1 Disassemble the visor (see instructions above).
- 3.2 Make sure that the inner surface of the visor is clean and check that the pin adjustment external levers are turned inwards (Fig.4).
- 3.3 Place the PINLOCK® inner visor on the visor.
Warning: The silicone-sealed profile of the PINLOCK® inner visor must be in contact with the inner surface of the visor.
- 3.4 Insert one side of the PINLOCK® inner visor on one of the visor pins and hold it in position (Fig.5).
- 3.5 Widen the visor and fasten the other side of the PINLOCK® inner visor to the second pin (Fig.6).
- 3.6 Release the visor.
- 3.7 Remove the protective film from the PINLOCK® inner visor and check that the entire silicone-sealed profile of the inner visor adheres to the visor.
- 3.8 Fit the visor on the helmet (see instructions above).

Checking and adjusting the PINLOCK® inner visor stretch

Check the correct PINLOCK® inner visor assembly by opening and closing the visor and making sure that they do not move.

If the PINLOCK® inner visor is not tightly fixed to the visor, move both external adjustment levers upwards to increase the stretch (Fig. 14). This operation must be carried out gradually. The maximum stretch is achieved when the pin adjustment external levers are turned outwards.

WARNING

- The presence of dust between the two visors may produce scratches on both surfaces.
- Scratched PINLOCK® visors and inner visors may cause reduced visibility and must therefore be replaced.
- Regularly check the correct stretch of the PINLOCK® inner visor to prevent it from moving and scratching both surfaces.
- If the helmet visor fogs up and/or condensation forms between the visors, check that the PINLOCK® inner visor is both correctly assembled and stretched.
- An excessive and early stretch of the PINLOCK® inner visor may result in excessive adherence against the visor surface and/or permanent deformations with subsequent inability to correctly perform any following adjustments.
- Intense sweating/breathing, the use under particular weather conditions (low temperatures, and/or high humidity and/or sudden changes in temperature and/or heavy rain) and/or intense and prolonged use may affect the performance of the PINLOCK® inner visor and cause fogging or formation of condensation. In such cases, after using the helmet and to restore the system efficiency, remove the PINLOCK® inner visor from the helmet visor and let it dry with dry and warm air. The same procedure must be applied to the helmet, in order to dry out humidity in case it has formed up as a consequence of the conditions described above.

4. Inner visor PINLOCK® disassembly

- 4.1 Remove the visor equipped with the Pinlock® inner visor (see instructions above).
- 4.2 Widen the visor and release the Pinlock® inner visor from the pins (Fig.6).
- 4.3 Release the visor.

Maintenance and cleaning

- Remove the PINLOCK® inner visor from the visor. Using a damp and soft cloth, gently clean it with neutral liquid soap. Remove the soap under running water.
- Dry the inner visor with dry and warm air without wiping it.
- To keep the features of the inner visor in good conditions over time, let the helmet dry in a ventilated and dry place with the visor open after use. Keep it away from heat sources and store it in a place away from direct light.
- Do not use solvents or chemical products.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

The exclusive inner VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) is a LEXAN™ (*) polycarbonate moulded sunscreen with scratch-resistant/fog-resistant treatment. Very simple and practical to use. Just lower to activate it or lift to remove it from the field of vision. It is useful in all sorts of situations, both on long journeys out of town and

^(*) LEXAN is a trademark of SABIC.

shorter town trips.

Moreover, the innovative fastening system allows you to assemble and disassemble the sunscreen without the need for any tools for ordinary maintenance and cleaning operations.

VPS operation

The VPS mechanism allows to activate the sunscreen by simply lowering it until it partially covers the visor field of vision. In this way, the desired light transmittance reduction is achieved. At any time, without operating the visor, the VPS can be deactivated with a simple movement and easily lifted up to restore the normal conditions of visibility and protection guaranteed by the approved helmet visor.

To deactivate the VPS, push the side slider completely downwards (Fig. 7A).

To completely activate the VPS push the side slider completely upwards (Fig. 7B).

The VPS is adjustable in a range of intermediate positions to ensure the best comfort for the user with respect to the terms of use.

Precautions for use

The current approval standards (ECE22-05) state that the visor minimum light transmittance levels must be greater than 80% when riding at night and not less than 50% when riding during the day. For this reason, when riding during the day under particularly bright weather conditions, e.g. very strong sunlight caused by high intensity and/or direct sunlight, the use of sunglasses - which have a transmittance much lower than 50% - turns out to be advisable, if not absolutely necessary, to reduce eye fatigue on long trips. Sunglasses also reduce the risk of direct dazzling as opposed to the use of mere approved helmet visor. However, the use of sunglasses makes it difficult to perform emergency manoeuvres when the maximum visibility range of the visor must be quickly restored. Just think, for example, of what happens when you enter a tunnel or when unexpected changes in environmental brightness occur. Thanks to its operating mechanism, the VPS makes these operations much easier.

WARNING

- The VPS can only be used during the day and under the environmental conditions described before.
- At night and/or in conditions of poor visibility, the VPS **must be** deactivated.
- Always check that the VPS is properly positioned according to different weather/environmental conditions and/or the above-mentioned recommendations for use.
- We recommend using the VPS only and solely together with the approved standard visor, which has a transmittance value greater than 80%.
- The VPS does not replace the protection guaranteed by the visor.
- Always make sure that the VPS is clean and that it is operating properly in order to avoid scratches and/or anomalous wear on it every time it is activated.
- As for VPS and visor maintenance and cleaning operations, please refer to the appropriate section in the helmet user's manual.
- The VPS scratch-resistant/fog-resistant treatment highly reduces fogging. Prolonged periods of adverse weather and/or environmental conditions might cause fogging and/or formation of condensation on the VPS, which entails a reduction of visibility and/or sharpness of vision: in this case, deactivate the VPS.
- In case of rain, the direct contact of raindrops with the scratch-resistant/fog-resistant treated VPS quickly reduces sharpness of vision, thus causing scarce visibility: in this case, deactivate the VPS.

- The special VPS fog-resistant treatment is usually sensitive to high temperatures or heat sources. In this case, contaminations caused by contact with other materials might occur. These contaminations will cause marks and stains to develop. In these cases (e.g. when the helmet is kept in the top case on hot days), it is recommended to make sure the visor is not touching other materials.

5. VPS disassembly

- 5.1 To remove the sun screen from the helmet, open the visor completely and lower the VPS by rotating the side slider completely upwards (Fig.7B).
- 5.2 Hold the left lateral part of the sun screen and pull it toward the outside of the helmet (Fig.8).
- 5.3 Repeat the same operation on the right side of the helmet.

6. VPS assembly

- 6.1 To assemble the sun screen on the helmet, open the visor completely and push the side slider completely upwards (Fig.7B).
- 6.2 Insert the sun screen left end into the left side guide until the grip pawl is hooked in shell housing (Fig.8).
- 6.3 Repeat the same operation on the right side of the helmet.

WARNING

- Make sure the VPS operates correctly by moving the left side slider towards the bottom (Fig. 7A) and the top side of the helmet (Fig. 7B) until you hear the clicks meaning that it enters the relative positions. If necessary, repeat the above-mentioned steps.
- If the VPS opening/closing mechanisms are not working properly or if such mechanisms get damaged, please contact a Nolan authorized dealer.
- Do not use the helmet if the VPS has not been assembled properly.
- Since the VPS does not assure you the same protection as the one provided by the visor, it has to be used only when the helmet visor is lowered.

WIND PROTECTOR

(Available as standard or accessory/spare part).

This accessory allows improved helmet performance under certain conditions of use. The Wind Protector reduces unpleasant infiltrations of air under the chin.

7. Wind Protector disassembly

To remove the wind protector, pull it towards the outside of the helmet at the three fastening flaps (Fig. 9).

Then check that the front press studs of side cheek pads are still properly engaged.

8. Wind Protector assembly

To fit the wind protector, gently pull the front part of the left cheek padding towards the inside of the helmet, and then insert the left side flap of the wind protector in the corresponding housing on the lining of the inner chin guard and push it downwards until it hooks in place completely. Then repeat this process also for the centre flap and the right flap (Fig. 9).

Then check that the front press studs of side cheek pads are still properly engaged.

REMOVABLE INNER COMFORT PADDING

To remove the inner comfort padding, lift the VPS, open the visor completely and remove the chin guard from the helmet (see instructions above).

9. Cheek Pad disassembly

- 9.1 Remove the wind protector (see instructions above) and open the chin strap (see related instructions). Pull the front part of the left cheek padding towards the inside of the helmet to release the three snap fasteners placed on the back (Fig. 10).
- 9.2 Remove the rear flap of the comfort padding on the left side from the cavity between the rear seal and the inner polystyrene shell; then completely remove the cheek padding from the helmet (Fig.11).
- 9.3 Repeat the same process on the right side of the helmet.

10. Disassembly of inner expanded foam cheek padding

To make it even easier to wash the parts of the inner comfort padding, the cheek pads on the helmet come with internal padding in expanded foam that can be removed from the fabric lining cover. To remove this padding, proceed as follows after removing the cheek pads from the helmet (see instructions above).

- 10.1 Unhook the three eyelets "A" of the rear frame on the left cheek pad at the three press studs (top, front and rear) on the back (Fig. 12).
- 10.2 Remove the upper flap "B" and lower flap "C" of the frame from the respective loops on the back of the frame itself (Fig. 12).
- 10.3 Gently remove the inner expanded foam padding from the fabric lining cover of the cheek pad (Fig. 13).
- 10.4 Repeat the same process with the right cheek padding.

11. Liner disassembly

- 11.1 Release the rear left flap of the liner from the rear edge of the shell by gently pulling the comfort padding towards the inside (Fig.14). Then repeat the process also with the rear right flap.
- 11.2 Grasp the front left area of the liner and pull it upwards to remove the relative flap from the support fixed to the inner polystyrene shell (Fig.15). Then repeat this process also for the centre and right forehead flaps. (Fig. 9).
- 11.3 Completely remove the liner from the helmet.

12. Liner assembly

- 12.1 Correctly insert the liner into the helmet, lying it carefully on the bottom.
- 12.2 Insert the front left flap of the liner into the corresponding housing in the support fixed to the polystyrene inner shell and push it downwards until it locks completely. Then repeat this process also for the centre flap and the right flap (Fig. 15).
N. B. check that the front area of the liner is assembled correctly by raising and lowering the VPS, which should move freely. If not, repeat steps 11.2 and 12.2.
- 12.3 Insert the right and left rear flaps of the liner in their respective housing on the edge of the shell (Fig. 14). Push the flaps until they are completely hooked to the support.

13. Assembly of inner expanded foam cheek padding

- 13.1 Gently insert the inner expanded foam padding into the left cheek pad fabric lining cover (Fig. 13). Carefully spread out the padding, checking that there are no wrinkles in the cheek pad fabric cover
- 13.2 Remove the upper flap "B" and lower flap "C" of the frame in respective loops on the back of the frame itself (Fig. 12).
- 13.3 Unhook the three eyelets "A" of the rear frame on the left cheek pad at the three press studs (top, front and rear) on the back (Fig. 12).
- 13.4 Repeat the same process with the right cheek padding.

14. Cheek Pad assembly

- 14.1 Insert the rear flap of the comfort padding of the left cheek pad into the cavity between the rear seal and the inner polystyrene shell (Fig.11).
- 14.2 Insert the chin strap into the cavity in the cheek padding and press at the three snap fasteners placed on the back to hook it in the relevant housing (Fig.10).
- 14.3 Repeat the same process with the right cheek padding.

Warning: the buttons are hooked on only when you hear the click. Make sure that the strap is coming out well from the cheek padding.

WARNING

- If your helmet is equipped with the double D-Ring retention system, pull it down as indicated in the attached double D-Ring label.
- Remove the inner comfort padding only when cleaning or washing is required.
- Never use the helmet without having completely and correctly reassembled its inner comfort padding and its cheek pads with expanded foam.
- Delicately hand-wash in lukewarm water (max. 30° C) and neutral soap.
- Rinse with cold water and dry at room temperature, away from direct sunlight.
- Never machine-wash the inner comfort padding.
- The inner polystyrene is an easily deformable material. It is apt to change or get partially destroyed to help absorb shocks.
- Do not modify or alter the helmet's internal polystyrene components in any way.
- Clean the inner polystyrene components with a damp cloth only and allow it to dry at room temperature away from direct sunlight.
- Never use tools or equipment of any sort to carry out the steps described above.

EYEWEAR ADAPTIVE

15. Creating space for the eyewear

- 15.1 Remove the left cheek pad from the helmet (see instructions above).
- 15.2 Unhook the eyelet "A" on the rear frame of the corresponding cheek pad at the upper press stud on the back (Fig. 16).
- 15.3 Remove the upper flap "B" of the frame from the loop on the back of the frame itself (Fig. 16).
- 15.4 Gently remove the inner expanded foam padding from the fabric lining cover of the cheek pad (Fig. 17).
- 15.5 Detach the upper part of the pre-lined inner padding (Fig. 17), then correctly reposition the remaining part of the padding in the cheek pad.

N. B. it is recommended that you keep the removed padding for reuse in the future.

- 15.6 Insert the upper flap “B” of the frame into the loop on the back of the cheek pad and reattached the eyelet “A” at the top press stud on the back (Fig. 16).
- 15.7 Remove the left cheek pad from the helmet (see instructions above).
- 15.8 Repeat the same process with the right cheek padding.

16. Removing space for the eyewear

- 16.1 Remove the left cheek pad from the helmet (see instructions above).
- 16.2 Unhook the eyelet “A” on the rear frame of the corresponding cheek pad at the upper press stud on the back (Fig. 16).
- 16.3 Remove the upper flap “B” of the frame from the loop on the back of the frame itself (Fig. 16).
- 16.4 Correctly insert part of the previously-removed padding inside the cheek pad fabric lining cover (Fig. 17).
- 16.5 Insert the upper flap “B” of the frame into the loop on the back of the cheek pad and reattached the eyelet “A” at the top press stud on the back (Fig. 16).
- 16.6 Reattach the complete cheek pad in the helmet (see instructions above).
- 16.7 Repeat the same process with the right cheek padding.

VENTILATION SYSTEM

The ventilation system of the N87 helmet consists of:

Chin guard air intake: allows ventilation in the mouth and visor area.

For the maximum effectiveness of the ventilation, adjust the air intake as per Figure 18A, with the air intake completely open or Fig. 18B, with air intake completely closed.

Front air intakes (left and right): the innovative AIRBOOSTER TECHNOLOGY channels the air coming from the front air intake by directing it in the top area of the rider's head without any dispersion. See Fig. 19 for opening and closing.

Rear extractor: is integrated into a rear spoiler and allows the removal of warm and stale air, ensuring maximum comfort inside the helmet (Fig. 20).

N-COM - NOLAN COMMUNICATION SYSTEM PRE-SETTING

Your Nolan helmet is factory-preset to be equipped with the N-Com communication system. During the communication system installation (see the specific instructions contained in the N-Com kit), it will be necessary to remove the foam material fillers located in the polystyrene cheek pads next to the N-Com earphones seats. A series of supports are also provided as an accessory which **MUST** be used to fasten the various N-Com keypads to the helmet's shell. Please contact an authorized Nolan Dealer.

WARNING

- The above-mentioned fillers should **only** be removed if the helmet is used with an N-Com compatible system installed.

WIR GRATULIEREN... zum Erwerb Ihres neuen Helms.

Das Design, die Ergonomie, der Komfort, die Windschnittigkeit, die einfache und zweckmäßige Bedienung; all dies wurde geplant und realisiert, um ein modernes und extrem leistungsfähiges Produkt zu erhalten, das in der Lage ist, Ihre Sicherheits- und Komfortbedürfnisse zu erfüllen.

SICHERHEIT UND GEBRAUCHSVORSCHRIFTEN

WICHTIG

- **Lesen sie dieses Heft und alle anderen beigegefügtten Unterlagen vor Verwendung Ihres Helms, da sie wichtige Informationen enthalten, die Ihnen helfen, den Helm richtig, sicher und einfach zu verwenden.**
- **Wenn Sie sich nicht an diese Anweisungen halten, könnte sich der vom Helm gebotene Schutz verringern, und somit Ihre Sicherheit nicht mehr gewährleistet sein.**

VERWENDUNG DES HELMS

- Der Helm wurde speziell für die Verwendung beim Lenken von Motorrädern und Motorfahrrädern entworfen; deshalb **darf er auf keinen Fall** für andere Zwecke (Einsätze oder Anwendungen) benutzt werden, weil er in diesem Fall nicht mehr denselben Schutz garantiert.
- Bei Unfällen ist der Helm eine Schutzeinrichtung, die Kopfverletzungen eindämmen und reduzieren kann. Trotzdem ist er nicht allein in der Lage, das Risiko schwerer und/oder tödlicher Verletzungen auszuschließen, welche von den unterschiedlichen spezifischen Verlaufsweisen des Aufpralls abhängen; fahren Sie daher vorsichtig.
- Setzen Sie beim Motorradfahren immer Ihren gut festgezogenen Helm auf, um den größtmöglichen Schutz zu erhalten.
- Niemals einen Schal unter dem Verschlusssystem und keine Kopfbedeckungen unter dem Helm tragen.
- Der Helm kann die Verkehrsgerausche abdämpfen. Versichern Sie sich in jedem Fall, dass Sie die nötigen Geräusche wie Hupen und Notsirenen gut hören.
- Bewahren Sie den Helm fern von Wärmequellen auf, wie zum Beispiel dem Auspuffrohr, dem Kofferraum oder dem Innenraum eines Verkehrsmittels.
- Verändern und/oder beschädigen Sie den Helm in keinem Fall (auch nicht teilweise). Montieren Sie nur Originalersatzteile und/oder -zubehörteile die eigens für Ihr Helmmodell vorgesehen sind.
- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immer sichtbar; jeder Helm, der einen heftigen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden.
- Sollten Sie über die Unversehrtheit und Sicherheit Ihres Helms im Zweifel sein, benutzen Sie ihn nicht und wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler, um ihn untersuchen zu lassen.

HELMWAHL

Größe

- Um die richtige Größe zu ermitteln, setzen Sie Helme unterschiedlicher Ausmaße auf und wählen Sie den, der fest aber völlig bequem anliegt.
- Ein zu großer Helm kann über die Augen herabsinken oder während der Fahrt seitlich verrutschen.
- Behalten Sie ihn einige Minuten lang auf, um sicherzugehen, dass keine Druckstellen bestehen, die auf längere Zeit Gefühlosigkeit oder Kopfschmerzen verursachen können.

Abstreifen des Helms

- Versuchen Sie den aufgesetzten und festgeschnallten Helm wie in der Abbildung (Abb. A) gezeigt abzustreifen. Bei einem Unfall tendieren die aus unterschiedlichen Richtungen kommenden Stöße nämlich dazu, den Helm vom Kopf zu streifen.
- Der Helm darf sich weder drehen, noch sich frei um den Kopf herum bewegen oder abstreifen lassen. In entgegengesetztem Fall regulieren Sie die Kinnriemenlänge oder wählen Sie eine andere Helmgröße. Wiederholen Sie den Test.

Rückhaltesystem

- Das Rückhaltesystem (Kinnriemen) ist in Serie auf eine Standardlänge eingestellt; vor der Verwendung kontrollieren Sie die richtige Vor-Einstellung.
- Versichern Sie sich immer, dass der Kinnriemen gut verschlossen und festgezogen ist, damit der Helm fest auf dem Kopf sitzt. Versichern Sie sich in jedem Fall vor der Abfahrt, dass der Kinnriemen unter dem Kinn eng anliegt, so weit wie möglich in Richtung des Halses, aber ohne unbequem zu sein.
- Die richtige Kinnriemen Spannung muss Ihnen ein normales Atmen und Schlucken erlauben, es darf aber nicht möglich sein, einen Finger zwischen Riemen und Hals zu stecken.
- **Achtung:** der Knopf, welcher sich am Ende des Kinnriemens befindet, hat ausschließlich die Funktion, das Flattern des Endstücks zu verhindern, nachdem er korrekt festgeschnallt worden ist.

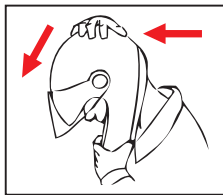
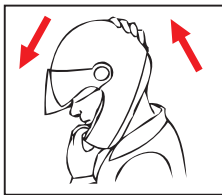
VISIER

- Ist das Visier beschädigt und weist es deutliche Kratzer auf, welche die Sicht behindern, ist es möglich, dass die Schutzbehandlung beschädigt wurde; in diesem Fall muss das Visier ersetzt werden.
- Bringen Sie keine Aufkleber und Lackfarben an.
- Das Visier ist ausschließlich für das Helmmodell, für das es entworfen wurde, verwendbar.

INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immersichtbar; jeder Helm, der einem heftigen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden.
- **Achtung:** Der Helm und das Visier können durch bestimmte, normal gebräuchliche chemische Substanzen ernsthaft beschädigt werden, ohne dass der Schaden sichtbar ist. Für die Reinigung des Helms und des Visiers nur lauwarmes Wasser und Neutralseife verwenden; bei Raumtemperatur im Schatten und/oder fern von Wärmequellen trocknen lassen.
- **Achtung:** Keinesfalls Benzin, Verdünnungsmittel, Benzol, Lösungsmittel oder andere chemische Substanzen verwenden. Diese können:
 - den Helm unwiederbringlich beschädigen;
 - die optischen Eigenschaften verändern, die mechanischen Eigenschaften verringern und die Schutzbehandlung des Visiers schwächen.

Abb. A



VISIER

1. Abnehmen des Visiers

- 1.1 Das Visier vollständig öffnen (Abb.1).
- 1.2 Den Entriegelungshebel der linken seitlichen Mechanik bis zur Endlage nach unten schieben (Abb. 2) und gleichzeitig das Helmvisier zurückziehen, so dass sich zunächst der untere Haken "A" und anschließend der obere Haken "B" aus ihren entsprechenden Aufnahmen in der seitlichen Mechanik lösen (Abb. 3).
- 1.3 Die beschriebenen Vorgänge auf der anderen Seite des Helms wiederholen.

2. Anbringen des Visiers

- 2.1 Den linken seitlichen Bereich des Visiers auf der entsprechenden seitlichen Mechanik auflegen und den oberen Haken "B" des Visiers in die entsprechende Aufnahme in der Mechanik einstecken. Den unteren Haken "A" des Visiers über der entsprechenden Aufnahme in der Mechanik anpassen (Abb. 3).
- 2.2 Das Visier im Bereich des unteren Hakens "A" andrücken, so dass der Entriegelungshebel zurückgesetzt wird, in seine Ausgangsposition zurückkehrt und sich das Visier mit einem Klick in die seitliche Mechanik einhakt (Abb. 2).
- 2.3 Die beschriebenen Vorgänge auf der anderen Seite des Helms wiederholen.
- 2.4 Das Visier vollständig schließen.

ACHTUNG

- Prüfen, ob die Mechanik korrekt funktioniert. Das Visier öffnen und schließen, und überprüfen, ob das Visier von der Mechanik in den verschiedenen Positionen gehalten wird. Gegebenenfalls die oben beschriebenen Schritte wiederholen.
- Den Helm keinesfalls benutzen, wenn das Visier nicht richtig angebracht ist.
- Die seitliche Mechanik des Visiers keinesfalls von der Schale ablösen.
- Sollte die seitliche Mechanik Fehlfunktionen oder Beschädigungen aufweisen, so sollte man sich an einen Nolan-Vertragshändler wenden.



(Erhältlich serienmäßig oder als Zubehör/Ersatzteil).

3. Anbringen des Innenvisiers PINLOCK®

- 3.1 Das Visier abnehmen (siehe vorhergehende Anweisungen).
- 3.2 Sicherstellen, dass die Innenfläche des Visiers sauber ist und dass die Einstellhebel der Zapfen nach vorne gerichtet sind (Abb.4).
- 3.3 Das Innenvisier PINLOCK® auf das Visier auflegen.
Achtung: Das Silikonprofil des Innenvisiers PINLOCK® muss auf der Innenfläche des Visiers aufliegen.
- 3.4 Eine Seite des Innenvisiers PINLOCK® in einen der beiden Zapfen des Visiers einstecken und in dieser Position halten (Abb.5).
- 3.5 Das Visier aufbiegen und die zweite Seite des Innenvisiers PINLOCK® auf dem anderen Zapfen aufstecken (Abb.6).
- 3.6 Das Visier loslassen.
- 3.7 Die Schutzfolie vom Innenvisier PINLOCK® abziehen und überprüfen, ob das gesamte Silikonprofil des Innenvisiers auf dem Visier anliegt.
- 3.8 Das Visier auf dem Helm anbringen (siehe vorhergehende Anweisungen).

Überprüfung und Einstellung der Haftung des Innenvisiers PINLOCK®

Durch Öffnen und Schließen des Visieres prüfen, ob das Innenvisier PINLOCK® vorschriftsmäßig montiert wurde. Das Visier und das Innenvisier dürfen nicht gegeneinander verrutschen.

Sollte das Innenvisier PINLOCK® nicht fest am Visier anliegen, die beiden äußeren Einstellhebel seitengleich langsam und nicht zu stark nach oben drehen, um die Haftung zu verbessern (Abb.4). Die maximale Haftung wird erreicht, wenn die äußeren Einstellhebel der Zapfen nach hinten gerichtet sind.

ACHTUNG

- Staub zwischen dem Visier und dem Innenvisier kann Kratzer auf beiden Oberflächen verursachen.
- Durch Kratzer beschädigte Visiere und Innenvisiere PINLOCK® können die Sicht beeinträchtigen und müssen ausgetauscht werden.
- Die Haftung des Innenvisiers PINLOCK® regelmäßig kontrollieren, um zu vermeiden, dass es verrutscht und dabei beide Flächen zerkratzt werden.
- Sollte sich das Visier bei der Verwendung beschlagen und/oder bildet sich im Bereich zwischen Helmvisier und Innenvisier Kondenswasser, müssen die Montage und die Haftung des Innenvisiers PINLOCK® überprüft werden.
- Wird das Innenvisier PINLOCK® übermäßig stark gespannt, kann es zu einer übermäßigen Haftung des Innenvisiers am Visier und/oder zu bleibenden Verformungen kommen, und eine nachträgliche korrekte Einstellung ist nicht mehr möglich.
- Durch starkes Schwitzen/Atmen, die Benutzung unter besonderen klimatischen Bedingungen (niedrige Temperaturen und/oder hohe Luftfeuchtigkeit und/oder plötzliche Temperaturwechsel und/oder starker Regen) und/oder die intensive und lange Benutzung kann es vorkommen, dass sich die Effizienz des Innenvisiers PINLOCK® reduziert und ein Beschlagen oder die Bildung von Kondenswasser auf dem Innenvisier verursacht werden. Um in derartigen Situationen die Funktionstüchtigkeit des Systems nach der Benutzung wiederherzustellen, muss das Innenvisier PINLOCK® vom Helmvisier abgenommen und mit trockener, lauwarmer Luft getrocknet werden. In den oben beschriebenen Situationen sollte auch der Helm getrocknet werden, um die eventuell im Inneren vorhandene Feuchtigkeit zu beseitigen.

4. Abnahme des Innenvisiers PINLOCK®

- 4.1 Das mit dem Innenvisier PINLOCK® ausgestattete Visier abnehmen (siehe vorhergehende Anweisungen).
- 4.2 Das Visier aufbiegen und das Innenvisier PINLOCK® von den Zapfen lösen (Abb.6).
- 4.3 Das Visier loslassen.

Pflege und Reinigung

- Das Innenvisier PINLOCK® vom Visier abnehmen. Das Innenvisier mit einem feuchten weichen Tuch vorsichtig mit flüssiger neutraler Seife reinigen. Alle Seifenreste unter fließendem Wasser abspülen.
- Das Innenvisier mit trockener, lauwarmer Luft trocknen, ohne zu reiben.
- Um die Eigenschaften des Innenvisiers langfristig zu erhalten, den Helm nach der Benutzung an einem luftigen, trockenen Ort mit offenem Visier trocknen lassen. Nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an hellen Orten aufbewahren.
- Keine Lösungsmittel oder chemischen Produkte verwenden.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

Das exklusive integrierte VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) besteht aus einem gespritzten, kratzfest und beschlaghemmend beschichteten (scratch-resistant/fog-resistant) Sonnenschutzschild aus Polycarbonat LEXAN™(*), der einfach und bequem zu benutzen ist: Er muss bei Bedarf nur abgesenkt werden und wird anschließend wieder angehoben, um ihn aus dem Gesichtsfeld zu schieben. Er ist in allen Fahrsituationen, auf langen außerstädtischen Strecken oder auf Kurzstrecken in der Stadt äußerst nützlich.

Das innovative Verschlussystem ermöglicht darüber hinaus die einfache Anbringung und Abnahme des Sonnenschutzschildes für die normalen Vorgänge zur Pflege und Reinigung ohne Werkzeug.

Funktionsweise des VPS

Mit dem VPS-Mechanismus kann der Sonnenschutzschild mit einer einfachen Bewegung aktiviert bzw. nach unten gezogen werden, bis er teilweise das Gesichtsfeld des Visiers bedeckt, und dann in gewünschter Weise die Lichtdurchlässigkeit reduziert. Das VPS kann jederzeit mit einer einfachen Handbewegung und unabhängig vom Visier deaktiviert bzw. nach oben geschoben werden, um die normalen Sichtbedingungen und den Schutz des zugelassenen Helmvisiers wiederherzustellen.

Um das VPS zu deaktivieren, wird der seitliche Schieber bis zur Endlage nach unten gedrückt (Abb.7A).

Um das VPS vollständig zu aktivieren, wird der seitliche Schieber bis zur Endlage nach oben gedrückt (Abb.7B).

Das VPS ist in verschiedenen Zwischenpositionen einstellbar, um einen optimalen Komfort des Benutzers bei allen Nutzungsbedingungen zu gewährleisten.

Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch

Die aktuellen Zulassungsstandards (ECE22-05) legen fest, dass das Mindestniveau der Lichtdurchlässigkeit von Visieren bei Fahrten während der Nacht mehr als 80% betragen muss und bei Fahrten tagsüber nicht weniger als 50% betragen darf. Dadurch müssen häufig oder gar immer Sonnenbrillen benutzt werden, durch die die Lichtdurchlässigkeit während Fahrten bei Tageslicht mit Wetter- und Umgebungsbedingungen mit speziellem Licht, beispielsweise bei starker Helligkeit durch eine hohe Intensität und/oder einen ungünstigen Einfallswinkel der Sonnenstrahlen, auf einen Wert weit unter 50% reduziert wird, um die Ermüdung der Augen bei langen Strecken oder die Gefahr der direkten Blendung gegenüber dem alleinigen Einsatz der zugelassenen Visiere zu vermindern. Die Verwendung von Sonnenbrillen kann jedoch zu besonders problematischen Situationen führen, wenn man z.B. in einen Tunnel einfährt, oder sich die Lichtverhältnisse häufig ändern.

ACHTUNG

- Das VPS darf nur bei Tageslicht und nur während der oben erwähnten Umgebungsbedingungen abgesenkt werden.
- Das VPS **muss** während der Nacht oder bei schlechter Sicht hochgeklappt werden.
- Immer sicherstellen, dass die Stellung des VPS den unterschiedlichen Witterungsbedingungen bzw. den oben empfohlenen Verwendungsbedingungen entspricht.
- Es wird empfohlen, das VPS ausschließlich zusammen mit dem serienmäßigen Visier zu verwenden, dessen Lichtdurchlässigkeit mehr als 80% beträgt.
- Das VPS ersetzt nicht den vom Visier gebotenen Schutz.

^{*)} LEXAN is a trademark of SABIC.

- Überprüfen, ob das VPS sauber und funktionstüchtig ist, damit bei der Absenkung keine Kratzer und/oder übermäßiger Verschleiß verursacht werden.
- Die Wartungs- und Reinigungsarbeiten des VPS und des Visiers sind im entsprechenden Abschnitt des Handbuchs des Helms nachzulesen.
- Durch die kratzfeste/beschlaghemmende (scratch-resistant/fog-resistant) Behandlung des VPS wird die Beschlagungsneigung beträchtlich reduziert. Liegen jedoch dauerhaft schlechte Wetterbedingungen vor, kann das VPS dennoch beschlagen und/oder es bildet sich Kondenswasser, und die Sicht und/oder Sichtschärfe werden reduziert: In diesem Falle muss das VPS hoch geklappt werden.
- Bei Regen führt der direkte Kontakt von Wassertropfen mit dem VPS mit kratz-fester/beschlaghemmender (scratch-resistant/fog-resistant) Behandlung zu einer schnellen Reduzierung der Sichtschärfe und damit zur Beeinträchtigung der Gesamtsichtbedingungen: In diesem Falle muss das VPS hoch geklappt werden.
- Die besondere beschlaghemmende Behandlung (fog-resistant) des VPS ist im Allgemeinen empfindlich gegenüber hohen Temperaturen oder Wärmequellen. In diesem Falle kann es im Kontakt mit anderen Materialien zu Verunreinigungen, wie Streifen oder Flecken, kommen. Aus diesem Grunde wird empfohlen, in solchen Situationen (z. B. an sehr heißen Tagen im Gepäckkoffer) darauf zu achten, dass das Visier nicht mit anderen Materialien in Berührung kommt.

5. Abnahme VPS

- 5.1 Um den Sonnenschutzschild vom Helm abzunehmen, das Visier des Helms vollständig öffnen und den seitlichen Schieber nach oben bis zur Endlage drehen, um das VPS vollständig abzusenken (Abb.7B).
- 5.2 Den linken Seitenteil des Sonnenschutzschildes fassen und zur Außenseite des Helms ziehen (Abb.8).
- 5.3 Die beschriebenen Vorgänge auf der rechten Seite des Helms wiederholen.

6. Anbringen VPS

- 6.1 Um den Sonnenschutzschild auf dem Helm anzubringen, das Visier des Helms vollständig öffnen und den seitlichen Schieber nach oben bis zur Endlage drehen (Abb.7B).
- 6.2 Das linke Ende des Sonnenschutzschildes in die linke seitliche Führung einschieben, bis sie in einrastet (Abb.8).
- 6.3 Die beschriebenen Vorgänge auf der rechten Seite des Helms wiederholen.

ACHTUNG

- Die korrekte Funktionsweise des VPS überprüfen, indem der linke seitliche Schieber nach unten (Abb.7A) und nach oben gedreht wird (Abb.7B). Dabei ist das Einrasten in die verschiedenen Positionen zu hören. Gegebenenfalls die oben beschriebenen Schritte wiederholen.
- Sollte die Öffnungs- und Schließmechanik des VPS Störungen oder Beschädigungen aufweisen, wenden Sie sich an einen Nolan-Vertragshändler.
- Den Helm nicht verwenden, wenn das VPS nicht richtig montiert ist.
- Das VPS ersetzt nicht den Schutz, den das Visier bietet. Es darf deshalb nur mit abgesenktem Helmvisier verwendet werden.

WIND PROTECTOR

(Erhältlich serienmäßig oder als Zubehör/Ersatzteil).

Dieses Zubehör verbessert unter bestimmten Bedingungen die Eigenschaften des

Helms. Der Windabweiser (Wind Protector) reduziert ein unangenehmes Eindringen der Luft unter dem Kinn.

7. Abnahme Wind Protector

Zur Abnahme den Windabweiser im Bereich der drei Hakenlaschen nach unten ziehen (Abb. 9).

Anschließend prüfen, dass die Druckknöpfe der seitlichen Wangenpolsterungen weiterhin richtig verschlossen sind.

8. Anbringen Wind Protector

Um den Windabweiser anzubringen, den Vorderteil der linken Wangenpolsterung leicht in Richtung des Helminnen ziehen, dann die linke Seitenlasche des Windabweisers in die entsprechende Aufnahme auf der inneren Kinnenteilverkleidung einstecken und nach unten schieben, bis sie komplett eingehakt ist. Den Vorgang dann ebenfalls mit der mittleren und der rechten Lasche wiederholen (Abb. 9).

Anschließend prüfen, dass die Druckknöpfe der seitlichen Wangenpolsterungen weiterhin richtig verschlossen sind.

HERAUSNEHMBARE KOMFORTPOLSTERUNG

Für die Abnahme der Komfortpolsterung wird das VPS nach oben geschoben, das Visier vollständig geöffnet (siehe vorige Hinweise).

9. Abnahme Wangenpolster

- 9.1 Den Windabweiser entfernen (siehe vorhergehende Anweisungen) und den Kinnriemenverschluss öffnen (siehe entsprechende Anweisungen). Den Vorderteil der linken Wangenpolster leicht in Richtung des Helminnen ziehen, um die drei Befestigungsknöpfe auf der Rückseite zu lösen (Abb. 10).
- 9.2 Die hintere Lasche der Wangenpolster im Zwischenraum zwischen der hinteren Dichtung und der inneren Schale aus Polystyrol herausziehen. Anschließend die Wangenpolster komplett aus dem Helm herausnehmen (Abb. 11).
- 9.3 Die beschriebenen Vorgänge auf der rechten Seite des Helms wiederholen.

10. Abnahme der inneren Schaumstofffüllungen der Wangenpolster

Um das Waschen der Komponenten der Komfortpolsterung noch weiter zu erleichtern, sind die Wangenpolster des Helms innen mit Schaumstofffüllungen ausgestattet, die aus der Stoffhülle herausgenommen werden können. Um diese Füllungen zu entfernen, nach der Abnahme der Wangenpolster des Helms (siehe vorhergehende Anweisungen) wie folgt vorgehen:

- 10.1 Die drei Ösen "A" des hinteren Rahmens des linken Wangenpolsters aus den drei Druckknöpfen (oben, mittig und unten) auf der Rückseite lösen (Abb.12).
- 10.2 Die obere Lasche "B" und die untere Lasche "C" des Rahmens aus den entsprechenden Durchgängen an der Rückseite des Rahmens herausziehen.
- 10.3 Die innere Schaumstofffüllung vorsichtig aus der Stoffhülle des Wangenpolsters herausziehen (Abb.13).
- 10.4 Die beschriebenen Vorgänge mit der Füllung der rechten Wangenpolsters wiederholen.

11. Abnahme der Polsterung

- 11.1 Die untere linke Lasche der Polsterung vom unteren Rand der Schale lösen, indem die Komfortpolsterung leicht nach innen gezogen wird (Abb.14). Nachfolgend den Vorgang auch bei der unteren rechten Lasche wiederholen.

- 11.2 Den linken Frontbereich der Polsterung festhalten und nach oben ziehen, um die entsprechende Lasche der Polsterung aus der - an der Innenschale befestigten - Halterung herauszuziehen (Abb.15). Nachfolgend den Vorgang bei der vorderen mittleren und rechten Lasche wiederholen.
- 11.3 Die Polsterung komplett aus dem Helm herausnehmen.

12. Anbringen der Polsterung

- 12.1 Die Polsterung richtig in den Helm einlegen und darauf achten, dass sie gut aufliegt.
- 12.2 Die vordere linke Lasche der Polsterung in die entsprechende Aufnahme einstecken und nach unten drücken, bis sie vollständig befestigt ist. Den Vorgang mit der mittleren und rechten Lasche wiederholen (Abb.15).
Bitte beachten: Die korrekte Montage des Frontbereichs der Polsterung überprüfen, indem das VPS nach unten geschoben und abgesenkt wird. Diese Bewegung muss ohne Behinderung möglich sein. Im gegenteiligen Fall sind die 11.2 und 12.2 zu wiederholen.
- 12.3 Die untere und die linke Lasche der Polsterung in die entsprechenden Aufnahmen am Schalenrand einstecken (Abb.14). Auf die Laschen drücken, bis sie vollständig in der Halterung einrasten.

13. Anbringen der inneren Schaumstofffüllungen der Wangenpolster

- 13.1 Die Schaumstofffüllung vorsichtig in die Stoffhülle des linken Wangenpolsters einstecken (Abb.13). Die Füllung sorgfältig verteilen und überprüfen, dass sich keine Falten im Futter des Wangenpolsters bilden.
- 13.2 Die obere Lasche "B" und die untere Lasche "C" des Rahmens in die entsprechenden Durchgänge an der Rückseite des Rahmens einstecken (Abb.12).
- 13.3 Die drei Ösen "A" des hinteren Rahmens des linken Wangenpolsters in die drei Druckknöpfe (oben, mittig und unten) auf der Rückseite einhaken (Abb.12).
- 13.4 Die beschriebenen Vorgänge mit der Füllung des rechten Wangenpolsters wiederholen.

14. Anbringen der Wangenpolster

- 14.1 Die hintere Lasche des linken Wangenpolsters in den Zwischenraum zwischen der hinteren Dichtung und der Innenschale aus Polystyrol einstecken (Abb.11).
- 14.2 Den Kinnriemen in die vorgesehene Durchführung des Wangenpolsters einstecken und die drei Befestigungsknöpfe auf der Rückseite andrücken, damit sie in den entsprechenden Aufnahmen einrasten (Abb.10).
- 14.3 Die beschriebenen Vorgänge mit der Füllung des rechten Wangenpolsters wiederholen.

Achtung: die Knöpfe sind nur dann eingerastet, wenn man das Einschnappen hört. Sicherstellen, dass der Kinnriemen richtig aus dem Wangenpolster austritt.

ACHTUNG

- Falls Ihr Helm mit einem Rückhaltesystem mit Doppel-D-Ringen ausgestattet ist, wird er laut beiliegender Anleitung auf dem Infoblatt geschlossen.
- Die Komfortpolsterung sollte lediglich zum Reinigen oder Waschen entfernt werden.
- Den Helm keinesfalls benutzen, wenn die Komfortpolsterung und die Wangenpolster mit Schaumstofffüllung nicht vollständig und korrekt angebracht wurden.
- Vorsichtig mit der Hand waschen, nur neutrale Seife benutzen, Wassertempera-

tur nicht höher als 30° C.

- In kaltem Wasser ausspülen und bei Zimmertemperatur trocknen lassen, vor Sonneneinstrahlung schützen.
- Die Komfortpolsterung keinesfalls in der Waschmaschine waschen.
- Beim für die Innenteile verwendeten Polystyrol handelt es sich um ein leicht deformierbares Material, das Stöße über seine Formveränderung oder die teilweise Zerstörung absorbiert.
- Die Innenteile aus Polystyrol nicht verändern oder beschädigen.
- Die Reinigung der Innenteile aus Polystyrol erfolgt ausschließlich mit einem feuchten Tuch, anschließend bei Zimmertemperatur trocknen lassen, vor Sonneneinstrahlung schützen.
- Für die oben genannten Arbeitsschritte keinesfalls Werkzeuge benutzen.

EYEWEAR ADAPTIVE

15. Öffnen des Sonnenbrillen-Freiraums

- 15.1 Das linke Wangenpolster entfernen (siehe vorhergehende Anweisungen).
- 15.2 Die Öse "A" des hinteren Rahmens des Wangenpolsters aus dem oberen Druckknopf auf der Rückseite lösen (Abb.16).
- 15.3 Die obere Lasche "B" des Rahmens aus dem Durchgang an der Rückseite des Rahmens herausziehen (Abb.16).
- 15.4 Die Schaumstofffüllung vorsichtig aus dem Futter des Wangenpolsters herausziehen (Abb.17).
- 15.5 Den oberen, vorgestanzten Teil der Füllung abtrennen (Abb.17), anschließend den verbleibenden Teil der Füllung wieder korrekt in das Wangenpolster einsetzen.

Bitte beachten: Es wird empfohlen, den entfernten Teil der Füllung für den eventuellen zukünftigen Bedarf aufzubewahren.

- 15.6 Die obere Lasche "B" des Rahmens wieder in den Durchgang auf der Rückseite des Wangenpolsters einstecken und die Öse "A" in den oberen Druckknopf auf der Rückseite einhaken (Abb.16).
- 15.7 Das komplette Wangenpolster wieder anbringen (siehe vorhergehende Anweisungen).
- 15.8 Die beschriebenen Vorgänge mit der Füllung des rechten Wangenpolsters wiederholen.

16. Schließen des Brillen-Freiraums

- 16.1 Das linke Wangenpolster entfernen (siehe vorhergehende Anweisungen).
- 16.2 Die Öse "A" des hinteren Rahmens des Wangenpolsters aus dem oberen Druckknopf auf der Rückseite lösen (Abb.16).
- 16.3 Die obere Lasche "B" des Rahmens aus dem Durchgang an der Rückseite des Rahmens herausziehen (Abb. 16).
- 16.4 Den vorher entfernten Teil der Füllung wieder korrekt in das Futter des Wangenpolsters einsetzen (Abb.17).
- 16.5 Die obere Lasche "B" des Rahmens wieder in den Durchgang auf der Rückseite des Wangenpolsters einstecken und die Öse "A" in den oberen Druckknopf auf der Rückseite einhaken (Abb.16).
- 16.6 Das komplette Wangenpolster wieder einsetzen (siehe vorhergehende Anweisungen).
- 16.7 Die beschriebenen Vorgänge mit der Füllung des rechten Wangenpolsters wiederholen.

BELÜFTUNGSSYSTEM

Das Belüftungssystem des Helms N87 besteht aus folgenden Teilen:

Einlassöffnung im Kinnteil: Für die Belüftung im Bereich des Mundes und des Visiers.

Für eine maximale Funktionstüchtigkeit der Belüftung die Einlassöffnung, wie in Abb.18A dargestellt, komplett öffnen, oder, wie in Abb.18B dargestellt, komplett schließen.

Obere Einlassöffnungen (rechts und links): Mit dem innovativen System AIR-BOOSTER TECHNOLOGY wird die Luft, die über die obere Einlassöffnung einströmt, kanalisiert und ohne Verluste in den oberen Bereich des Kopfes des Fahrers geleitet. Zum Öffnen und Schließen siehe Abb.19.

Hinterer Luftauslass: Dieser ist in einem rückwärtigen Spoiler integriert und sorgt für den Austritt der warmen und verbrauchten Luft und damit für einen optimalen Komfort im Helminneren (Abb.20).

ANSCHLUSSMÖGLICHKEIT N-COM - NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

Der Nolan-Helm ist für den Einbau eines Kommunikationssystems N-Com vorbereitet. Beim Einbau des Kommunikationssystems (siehe spezifische Hinweise des Kit N-Com) müssen aus den Polystyrol-Wangenteilen die Fülleinsätze (Schaumstoff-Scheiben) entfernt werden. Diese füllen die Vertiefung für die Hörer und reduzieren Fahrgeräusche.

Als Zubehör stehen Adapter zur Verfügung, welche **ERFORDERLICH** sind, um die unterschiedlichen N-Com Tastaturen auf der Helmschale anzubringen. Bitte wenden Sie sich an einen Nolan-Fachhändler.

ACHTUNG

- Die oben genannte Fülleinsätze dürfen **nur** dann entfernt werden, wenn der Helm mit einem installierten kompatiblen System N-Com benutzt wird.

FÉLICITATIONS... pour l'achat de votre nouveau casque.

Le design, l'ergonomie, le confort, l'aérodynamisme, les commandes simples et fonctionnelles, tout a été conçu et réalisé pour obtenir un produit moderne avec le maximum de performances, capable de satisfaire les exigences les plus sévères en ce qui concerne la sécurité et le confort.

SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

IMPORTANT

- **Lisez ce manuel et tous les autres documents inclus avant d'employer votre casque parce qu'ils contiennent des informations importantes qui vous aideront à employer au mieux le casque, en toute sécurité et simplicité.**
- **Conformez-vous scrupuleusement aux indications, sous peine de réduire la protection garantie par le casque et de compromettre ainsi votre sécurité.**

EMPLOI DU CASQUE

- Ce casque a été expressément conçu pour l'emploi avec la moto et le cyclomoteur; il **ne doit pas** être utilisé pour d'autres usages (ou emplois ou fins) puisque, dans de pareils cas, il ne garantit pas la même protection.
- En cas d'accident, le casque est un élément de protection qui permet de limiter les lésions et les dommages à la tête. Malgré cela, il n'est pas en mesure de tout éliminer les risques de blessures graves et/ou mortelles, qui dépendent des dynamiques différentes spécifiques du choc, pour cette raison conduisez avec prudence.
- Mettez toujours le casque bien fixé pour conduire la moto, pour faire en sorte que sa protection soit maximale.
- Ne portez jamais d'écharpes sous le système de fixation ni n'importe quel type de couvre-chef sous le casque.
- Le casque peut assourdir les bruits de la circulation. En tous les cas, veillez toujours à ce que vous puissiez bien entendre les bruits nécessaires comme les klaxons et les sirènes d'alerte.
- Gardez toujours le casque loin de sources de chaleur, comme par exemple le pot d'échappement, le logement du coffret ou l'habitacle d'un moyen de transport.
- Ne modifiez et/ou altérez pas le casque (même si seulement en partie) pour aucune raison. Ne montez que les accessoires et/ou recharges originaux pour votre modèle spécifique de casque.
- Les dommages au casque qui sont causés par des chutes accidentelles ne sont pas toujours bien visibles, si le casque subit un choc violent il doit être remplacé.
- En cas de doutes sur l'intégrité et sécurité du casque, abstenez-vous de l'utiliser et adressez-vous à un revendeur agréé pour le faire examiner.

CHOIX DU CASQUE

Taille

- Pour trouver la bonne taille, mettez plusieurs casques aux tailles différentes et choisissez celui qui s'adapte le mieux à la conformation de votre tête. Ce casque doit être parfaitement stable dès que vous le mettez et convenablement attaché de façon à garantir un confort optimal.
- Un casque trop grand peut descendre jusqu'à couvrir les yeux, ou il peut tourner latéralement pendant la conduite.
- Gardez-le sur la tête pendant quelques minutes et vérifiez qu'il n'y ait aucune zone de pression localisée, qui à la longue peut provoquer des douleurs ou des maux de tête.

Enlèvement

- Après avoir mis le casque et après avoir bien attaché la jugulaire, essayez d'enlever votre casque comme le montre la figure (Fig. A). En cas d'accident, plusieurs forces ainsi que les directions de ces forces peuvent en effet entraîner des rotations du casque, voire l'enlèvement involontaire de celui-ci de votre tête si vous ne l'avez pas attaché parfaitement.
- Le casque ne doit pas tourner, bouger librement sur la tête ou s'enlever. En cas contraire, réglez la longueur de la jugulaire ou changez la taille du casque. Répétez à nouveau l'essai.

Système de fixation

- Le système de fixation (jugulaire) est réglé en série avec une longueur standard; avant de l'utiliser veillez à ce que le pré-réglage soit correct.
- Assurez-vous toujours que la jugulaire soit bien fixée et étroite de façon à tenir le casque bien immobile sur votre tête. En tout cas, avant de partir, assurez-vous que la jugulaire soit bien fixée sous le menton, le plus arrière possible vers la gorge, mais sans être inconfortable.
- La tension correcte de la jugulaire doit vous permettre une respiration et une déglutition normale, mais sans réussir à faire passer un doigt entre la jugulaire et la gorge.
- **Attention:** le bouton éventuellement présent sur la jugulaire n'a que la fonction d'empêcher le flottement de la partie terminale de la jugulaire même, après l'avoir fixée correctement.

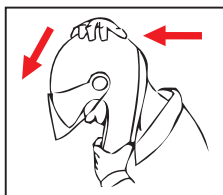
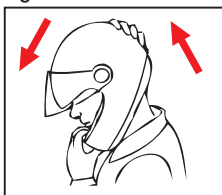
ÉCRAN

- Si l'écran est endommagé et il présente des rayures marquées qui réduisent la visibilité, il est probable que le traitement de protection soit été compromis, pourtant l'écran doit être remplacé.
- L'écran n'est utilisable que pour le modèle de casque pour lequel il a été conçu.
- N'appliquez pas de colles et de vernis.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Les dommages au casque qui sont causés par des chutes accidentelles ne sont pas toujours bien visibles, si le casque subit un choc violent il doit être remplacé.
- **Attention:** le casque et l'écran peuvent être sérieusement endommagés par quelques substances communes sans que le dommage soit visible. Pour les opérations de nettoyage du casque et de l'écran, n'utilisez que de l'eau tiède et du savon neutre; sécher à température ambiante, à l'abri du soleil et/ou de sources de chaleur.
- **Attention:** n'utilisez pas d'essence, de diluant, de benzène, de solvants ou d'autres substances chimiques parce qu'elles puissent :
 - endommager irrémédiablement le casque ;
 - modifier les propriétés optiques, réduire les propriétés mécaniques et affaiblir le traitement de protection de l'écran.

Fig. A



ÉCRAN

1. Démontage écran

- 1.1 Ouvrir complètement l'écran (Fig.1).
- 1.2 Pousser le levier de décrochage du mécanisme latéral gauche vers le bas jusqu'à la butée de fin de course (Fig.2) et éloigner en même temps l'écran du casque en faisant sortir d'abord le crochet inférieur "A" puis le crochet supérieur "B" des logements correspondants situés dans le mécanisme latéral (Fig.3).
- 1.3 Répéter les opérations précédentes sur le côté droit du casque.

2. Montage écran

- 2.1 Positionner la partie latérale gauche de l'écran sur le mécanisme latéral correspondant en insérant le crochet supérieur "B" de l'écran dans le logement correspondant situé dans le mécanisme et en alignant le crochet inférieur "A" de l'écran au-dessus du logement correspondant situé dans le mécanisme (Fig.3).
- 2.2 Appuyer l'écran à la hauteur du crochet inférieur "A" afin que le levier de décrochage recule puis retourner en position en accrochant, d'un clic, l'écran au mécanisme latéral (Fig.2).
- 2.3 Répéter les opérations précédentes sur le côté droit du casque.
- 2.4 Fermer complètement l'écran.

ATTENTION

- Vérifier que les mécanismes fonctionnent correctement. Ouvrir et fermer l'écran tout en vérifiant que les mécanismes le retiennent dans les positions correspondantes.
- Utiliser le casque uniquement si l'écran a été monté correctement.
- Ne jamais enlever les mécanismes latéraux de la calotte.
- Si les mécanismes latéraux présentent des défauts de fonctionnement ou des dommages, s'adresser à un revendeur autorisé Nolan.



(Disponible de série ou comme accessoire / pièce de rechange).

3. Montage du petit écran interne PINLOCK®

- 3.1 Démonter l'écran (voir les instructions précédentes).
- 3.2 S'assurer que la surface interne de l'écran est propre et vérifier si les leviers externes de réglage des picots sont placés vers l'intérieur (Fig.4).
- 3.3 Appuyer le petit écran interne PINLOCK® sur l'écran.
Attention : le profil en silicone du petit écran interne PINLOCK® doit être au contact de la surface intérieure de l'écran.
- 3.4 Insérer un côté du petit écran interne PINLOCK® dans l'un des deux picots de l'écran et le garder en position (Fig.5).
- 3.5 Étendre l'écran et emboîter le deuxième côté du petit écran interne PINLOCK® dans l'autre picot (Fig.6).
- 3.6 Relâcher l'écran.
- 3.7 Enlever le film de protection du petit écran interne PINLOCK® et veiller à ce que tout le profil en silicone du petit écran soit adhérent à l'écran.
- 3.8 Monter l'écran sur le casque (voir les instructions précédentes).

Contrôle et réglage de l'ajustement du petit écran interne PINLOCK®

Vérifier si le petit écran interne PINLOCK® a été bien monté en ouvrant et en fermant l'écran, et s'assurer qu'il n'y a pas de mouvements entre les deux.

Au cas où le petit écran interne PINLOCK® ne serait pas bien fixé à l'écran, agir à la fois sur les deux leviers externes de réglage en les tournant vers le haut, de façon progressive et sans exagérer, afin d'augmenter l'ajustement (Fig.4). L'ajustement maximal est obtenu lorsque les leviers externes de réglage des picots sont tournés vers l'extérieur.

ATTENTION

- La présence éventuelle de poussière entre les deux écrans peut entraîner des rayures sur les deux surfaces.
- Les écrans et les petits écrans internes PINLOCK® endommagés par des rayures peuvent réduire la visibilité et doivent donc être remplacés.
- Contrôler périodiquement l'ajustement du petit écran interne PINLOCK® pour éviter qu'il se déplace ou qu'il provoque des rayures sur les deux surfaces.
- Si, pendant l'usage, l'écran du casque s'embue et / ou de la condensation se crée dans les zones comprises entre l'écran et le petit écran, vérifier le bon montage et ajustement du petit écran interne PINLOCK®.
- Un ajustement excessif ou limité du petit écran interne PINLOCK® peut engendrer une adhérence excessive de celui-ci contre la surface de l'écran et / ou des déformations permanentes du petit écran. Cela empêche d'effectuer correctement tout type de réglage dans l'avenir.
- Des conditions de transpiration / respiration intense, l'emploi dans des conditions atmosphériques particulières (basse température et / ou humidité élevée et / ou écarts de température ou pluie abondante) ainsi que l'emploi intensif et prolongé peuvent entraîner la réduction de l'efficacité du petit écran interne PINLOCK®, provoquant ainsi de la buée ou la formation de condensation sur celui-ci. Dans ces cas-là, après l'utilisation, pour rétablir l'efficacité du système, enlever le petit écran interne PINLOCK® de l'écran du casque et le laisser sécher à l'air sec et tiède. Le même procédé doit être appliqué au casque, qu'il faut laisser sécher afin d'éliminer toute humidité au cas où elle se serait formée suite aux conditions citées ci-dessus.

4. Démontage du petit écran interne PINLOCK®

- 4.1 Démontez l'écran équipé de petit écran interne PINLOCK® (voir les instructions précédentes).
- 4.2 Étendez l'écran et décrochez le petit écran interne PINLOCK® des picots (Fig.6).
- 4.3 Relâchez l'écran.

Entretien et nettoyage

- Démontez le petit écran interne PINLOCK® de l'écran. Nettoyez délicatement avec du savon liquide neutre, en utilisant un chiffon humide et doux. Enlevez toute trace de savon à l'eau courante.
- Laissez sécher le petit écran à l'aide d'un jet d'air sec et tiède. Ne pas frotter.
- Pour que le petit écran puisse garder ses caractéristiques, laissez sécher le casque après l'emploi dans un endroit ventilé et sec, l'écran ouvert. Conservez à l'écart de sources de chaleur et dans un endroit sombre.
- Ne pas utiliser de solvants ou d'autres produits chimiques.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

Le système exclusif VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) interne est un écran pare-soleil moulé en polycarbonate LEXAN™ (*) et traité résistant aux rayures/résistant à la buée (scratch-resistant/fog-resistant), d'utilisation simple et immédiate : il suffit de le baisser pour le rendre actif ou de le relever pour l'exclure du champ visuel. Il est utile en toute circonstance, pour de longs trajets extra-urbains ou pour de brefs parcours en ville.

En plus, le nouveau système d'accrochage permet de démonter et de monter l'écran pare-soleil sans utiliser d'outils pour les opérations d'entretien et de nettoyage standard.

Fonctionnement du VPS

Le mécanisme du VPS permet, d'un simple mouvement, d'activer l'écran pare-soleil en le baissant jusqu'à couvrir partiellement le champ visuel de l'écran, réduisant ainsi la transmittance de la lumière comme souhaité. À tout moment, toujours d'un simple mouvement et indépendamment de l'écran, le VPS peut être désactivé puis à nouveau rapidement soulevé jusqu'à rétablir les conditions normales de visibilité et de protection offertes par l'écran homologué du casque.

Pour désactiver le VPS, faire glisser le curseur latéral vers le bas jusqu'à la butée de fin de course (Fig.7A).

Pour activer le VPS complètement, pivoter le curseur latéral vers le haut jusqu'à la butée de fin de course (voir Fig.7B).

Le VPS peut être réglé dans une série de positions intermédiaires, afin de garantir à l'utilisateur le meilleur confort selon les conditions d'utilisation.

Précautions d'emploi

Les standards actuels d'homologation (ECE22-05) prévoient des niveaux minimums de transmittance lumineuse des écrans supérieurs à 80 % pendant la conduite de nuit et jamais inférieurs à 50 % pendant le jour. Cela rend très fréquent, ou presque indispensable, l'utilisation de lunettes de soleil - qui déterminent une transmittance résultante largement inférieure à 50 % - pendant la conduite de jour dans des conditions météorologiques et environnementales avec une lumière particulière, par exemple avec une forte luminosité causée par l'intensité et/ou l'incidence élevée des rayons de soleil, dans le but de réduire la fatigue des yeux pendant les longs parcours ou de réduire le risque d'éblouissement direct par rapport au seul emploi des écrans homologués. Toutefois, l'utilisation de lunettes de soleil rend particulièrement difficiles les éventuelles manœuvres d'urgence qui dérivent de la nécessité de rétablir rapidement la visibilité maximale offerte par l'écran du casque, comme il arrive par exemple lorsqu'on entre dans un tunnel ou, en général, en cas de variations soudaines de la luminosité ambiante. En revanche, avec le VPS, ces manœuvres sont simplifiées grâce à son mécanisme de fonctionnement.

ATTENTION

- Le VPS ne peut être activé que pendant le jour et dans les conditions environnementales décrites ci-dessus.
- Le VPS **doit** être désactivé pendant la nuit et / ou en cas de visibilité réduite.
- Vérifier toujours que le positionnement du VPS est approprié aux différentes conditions météorologiques-environnementales et / ou aux recommandations d'emploi indiquées ci-dessus.

^(*) LEXAN is a trademark of SABIC.

- Il est recommandé d'utiliser le VPS uniquement avec l'écran de série homologué, c'est-à-dire ayant une valeur de transmittance supérieure à 80 %.
- Le VPS ne remplace pas la protection offerte par l'écran.
- Vérifier que le VPS est propre et qu'il fonctionne correctement, de sorte que son activation ne provoque pas de rayures et / ou d'usures anormales de celui-ci.
- Pour les opérations d'entretien et de nettoyage du VPS et de l'écran, consulter la section correspondante du manuel d'emploi du casque.
- Le traitement résistant aux rayures/résistant à la buée (scratch-resistant/fog-resistant) du VPS permet de réduire considérablement le problème de la buée. La persistance de conditions météorologiques et / ou environnementales très critiques peut toutefois entraîner la formation de buée et / ou la formation de condensation sur le VPS. Cela réduit la visibilité et / ou la netteté des images : dans ce cas, il faut désactiver le VPS.
- En cas de pluie, le contact direct des gouttes d'eau sur le VPS avec traitement résistant aux rayures/résistant à la buée (scratch-resistant/fog-resistant) entraîne une réduction rapide de la netteté des images, ce qui réduit la visibilité : dans ce cas, il faut désactiver le VPS.
- Le traitement spécial résistant à la buée (fog-resistant treatment) du VPS est généralement sensible aux conditions de température élevée ou aux sources de chaleur. Dans ce cas, il peut y avoir des contaminations dues au contact avec d'autres matériaux, ce qui peut être remarqué par la formation d'auréoles ou de taches. Dans de telles situations (par ex. dans le coffre, dans des journées très chaudes), il est recommandé de vérifier que l'écran n'est pas au contact d'autres matériaux.

5. Démontage du VPS

- 5.1 Pour retirer l'écran pare-soleil du casque, ouvrir l'écran du casque complètement et baisser le VPS en pivotant le curseur latéral vers le haut jusqu'à la butée de fin de course (Fig.7B).
- 5.2 Saisir la partie latérale gauche de l'écran pare-soleil et le tirer vers l'extérieur du casque (Fig. 18).
- 5.3 Répéter la même opération sur le côté droit du casque.

6. Montage du VPS

- 6.1 Pour monter l'écran pare-soleil dans le casque, ouvrir l'écran du casque complètement et pivoter le curseur latéral vers le haut jusqu'à la butée de fin de course (voir Fig.7B).
- 6.2 Introduire l'extrémité gauche de l'écran pare-soleil dans le guide latéral de gauche jusqu'à l'accrochage dans le logement de la calotte (Fig.8).
- 6.3 Répéter la même opération sur le côté droit du casque.

ATTENTION

- Vérifier le fonctionnement correct du VPS en pivotant le curseur latéral gauche vers le bas (Fig.7A) et vers le haut du casque (Fig.7B) jusqu'à entendre les déclics de rétention des différentes positions. Si nécessaire, répéter les opérations ci-dessus.
- Si les mécanismes d'ouverture et de fermeture du VPS s'avèrent défectueux ou endommagés, s'adresser à un revendeur autorisé Nolan.
- Utiliser le casque uniquement si le VPS a été monté correctement.
- Le VPS ne remplace pas la protection offerte par l'écran. Par conséquent, il doit être utilisé uniquement lorsque l'écran du casque est baissé.

WIND PROTECTOR

(Disponible de série ou comme accessoire / pièce de rechange).

Cet accessoire permet d'améliorer les performances du casque dans des conditions d'utilisation particulières. La bavette anti-vent (Wind Protector) réduit les infiltrations gênantes d'air par dessous le menton.

7. Démontage Wind Protector

Pour enlever la bavette anti-vent, la tirer vers l'extérieur du casque à la hauteur des trois languettes d'accrochage (Fig.9).

Contrôler ensuite que les boutons automatiques avant des mousses de joues latérales soient encore correctement accrochés.

8. Montage Wind Protector

Pour monter la bavette anti-vent, tirer légèrement la partie avant du rembourrage de la mousse de joue gauche vers l'intérieur du casque, puis introduire la languette latérale gauche de la bavette anti-vent dans le logement correspondant situé sur le revêtement de la mentonnière interne et la pousser vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'accroche complètement. Répéter ensuite cette opération avec la languette centrale et avec la languette droite (Fig.9)

Contrôler ensuite que les boutons automatiques avant des mousses de joues latérales soient encore correctement accrochés.

MOUSSE INTÉRIEURE DE CONFORT, AMOVIBLE

Pour démonter la mousse intérieure de confort soulever le VPS, ouvrir complètement l'écran et retirer la mentonnière du casque (voir les instructions précédentes).

9. Démontage Mousses de joues

9.1 Enlever le Wind Protector (voir les instructions précédentes) et ouvrir la jugulaire (voir les instructions correspondantes). Tirer la partie avant du rembourrage de la mousse de joue gauche vers l'intérieur du casque pour décrocher les trois boutons de fixation situés au dos (Fig.10).

9.2 Enlever la languette arrière du rembourrage de confort de la mousse de joue gauche de l'interstice situé entre la garniture arrière et la calotte interne en polystyrène ; extraire ensuite complètement le rembourrage de la mousse de joue du casque (Fig.11).

9.3 Répéter les mêmes opérations sur le côté droit du casque.

10. Démontage Rembourrage interne en mousse expansée des mousses de joues

Pour faciliter le lavage des composants de la mousse intérieure de confort, les mousses de joues du casque sont dotées de rembourrages internes en mousse expansée qui peuvent être extraits de la housse de revêtement en tissu. Pour enlever ces rembourrages, procéder comme suit après avoir démonté les mousses de joues du casque (voir les instructions précédentes).

10.1 Décrocher les trois œilletons "A" du châssis arrière de la mousse de joue gauche à la hauteur des trois boutons automatiques (supérieur, avant et arrière) situés au dos (Fig.12).

10.2 Enlever les languettes supérieure "B" et inférieure "C" du châssis des passants correspondants situés au dos du châssis (Fig.12).

10.3 Extraire délicatement de la housse de revêtement en tissu de la mousse de joue son rembourrage interne en mousse expansée (Fig.13).

- 10.4 Répéter les mêmes opérations avec le rembourrage de la mousse de joue droite.

11. Démontage Coiffe

- 11.1 Décrocher la languette arrière gauche de la coiffe de la bordure arrière de la calotte en tirant légèrement la mousse de confort vers l'intérieur (Fig.14). Répéter ensuite cette opération avec la languette arrière droite.
- 11.2 Saisir la partie avant gauche de la coiffe et la tirer vers le haut pour enlever la languette correspondante de la coiffe du support fixé à la calotte interne en polystyrène (Fig.15). Répéter ensuite cette opération avec la languette avant centrale et avec la languette droite (Fig.9)
- 11.3 Enlever complètement la coiffe du casque.

12. Montage Coiffe

- 12.1 Introduire correctement la coiffe à l'intérieur du casque, de façon à ce qu'elle soit bien appuyée sur le fond.
- 12.2 Introduire la languette avant gauche de la coiffe dans le logement correspondant situé sur le support fixé à la calotte interne en polystyrène. Pousser la languette vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'accroche complètement. Répéter ensuite cette opération avec la languette centrale et avec la languette droite (Fig.15)
- Remarque :** s'assurer du montage correct de la partie avant de la coiffe en soulevant et en baissant le VPS, dont le mouvement doit être libre. Dans le cas contraire, répéter les opérations 11.2. et 12.2.
- 12.3 Enfiler les languettes arrière droite et gauche de la coiffe dans les logements correspondants de la bordure de la calotte (Fig. 14). Pousser les languettes jusqu'à ce qu'elles s'accrochent complètement au support.

13. Montage Rembourrage interne en mousse expansée des mousses de joues

- 13.1 Introduire délicatement dans la housse de revêtement en tissu de la mousse de joue son rembourrage interne en mousse expansée (Fig.13). Étaler soigneusement la mousse en veillant à ne pas faire de plis sur le revêtement en tissu de la mousse de joue.
- 13.2 Enfiler les languettes supérieure "B" et inférieure "C" du châssis dans les passants correspondants situés au dos du châssis (Fig.12).
- 13.3 Accrocher les trois œilletons "A" du châssis arrière de la mousse de joue gauche à la hauteur des trois boutons automatiques (supérieur, avant et arrière) situés au dos (Fig.12).
- 13.4 Répéter les mêmes opérations avec le rembourrage de la mousse de joue droite.

14. Montage des Mousses de joues

- 14.1 Enfiler la languette arrière du rembourrage de confort de la mousse de joue gauche dans l'interstice situé entre la garniture arrière et la calotte interne en polystyrène (Fig.11).
- 14.2 Introduire la jugulaire dans l'orifice de passage du rembourrage de la mousse de joue et appuyer à la hauteur des trois boutons de fixation situés au dos pour les accrocher aux logements correspondants (Fig.10).
- 14.3 Répéter les mêmes opérations avec le rembourrage de la mousse de joue droite. Attention : les boutons sont accrochés uniquement lorsque l'on entend le déclic. Vérifier que la jugulaire sorte bien du rembourrage de la mousse de joue.

ATTENTION

- Si le casque est équipé du système de rétention D-Rings, le fermer comme indiqué sur la fiche du mode d'emploi D-Rings en annexe.
- Extraire la mousse intérieure de confort uniquement pour la nettoyer ou la laver.
- Ne jamais utiliser le casque sans avoir remonté complètement et correctement sa mousse intérieure de confort et ses mousses de joues avec ses mousses expansées.
- Laver délicatement à la main et utiliser uniquement du savon neutre et de l'eau à 30° C maximum.
- Rincer à l'eau froide et laisser sécher à température ambiante, à l'abri du soleil.
- Ne jamais laver la mousse intérieure de confort en machine.
- Le polystyrène interne est un matériau facilement déformable et permet d'absorber les chocs par dégradation ou destruction partielle.
- Ne jamais modifier ou altérer les composants internes en polystyrène.
- Nettoyer les composants internes en polystyrène en utilisant exclusivement un chiffon humide et laisser ensuite sécher à température ambiante à l'abri du soleil.
- N'utiliser aucun type d'outil pour effectuer les opérations décrites ci-dessus.

EYEWEAR ADAPTIVE

15. Ouverture espace pour les lunettes

- 15.1 Enlever la mousse de joue gauche du casque (voir les instructions précédentes).
- 15.2 Décrocher l'œillet "A" du châssis arrière de la mousse de joue à la hauteur du bouton automatique supérieur situé au dos (Fig.16).
- 15.3 Enlever la languette supérieure "B" du châssis du passant situé au dos du châssis (Fig.16).
- 15.4 Extraire délicatement de la housse de revêtement en tissu de la mousse de joue son rembourrage interne en mousse expansée (Fig.17).
- 15.5 Détacher la partie supérieure de la mousse intérieure pré-découpée (Fig.17), puis replacer correctement la partie de rembourrage restante dans la mousse de joue.

Remarque : il est conseillé de conserver la partie de rembourrage restante pour d'éventuelles futures réutilisations.

- 15.6 Renfiler la languette supérieure "B" du châssis dans le passant situé au dos de la mousse de joue et raccrocher l'œillet "A" à la hauteur du bouton automatique supérieur situé au dos (Fig.16).
- 15.7 Remonter la mousse de joue complète dans le casque (voir les instructions précédentes).
- 15.8 Répéter les mêmes opérations avec le rembourrage de la mousse de joue droite.

16. Fermeture espace pour les lunettes

- 16.1 Enlever la mousse de joue gauche du casque (voir les instructions précédentes).
- 16.2 Décrocher l'œillet "A" du châssis arrière de la mousse de joue à la hauteur du bouton automatique supérieur situé au dos (Fig.16).
- 16.3 Enlever la languette supérieure "B" du châssis du passant situé au dos du châssis (Fig.16).
- 16.4 Introduire soigneusement à l'intérieur de la housse de revêtement en tissu de la mousse de joue la partie de mousse précédemment enlevée (Fig. 17).

- 16.5 Renfiler la languette supérieure "B" du châssis dans le passant situé au dos de la mousse de joue et raccrocher l'œillet "A" à la hauteur du bouton automatique supérieur situé au dos (Fig.16).
- 16.6 Remonter la mousse de joue complète dans le casque (voir les instructions précédentes).
- 16.7 Répéter les mêmes opérations avec le rembourrage de la mousse de joue droite.

SYSTÈME DE VENTILATION

Le système de ventilation du casque N87 se compose de :

Prise d'air de la mentonnière : permet la ventilation dans la zone de la bouche et de l'écran.

Pour une efficacité maximale de la ventilation agir sur la prise tel qu'indiqué à la Fig.18A, prise d'air entièrement ouverte ou à la Fig.18B, prise d'air entièrement fermée.

Prises d'air frontales (droite et gauche) : le nouveau système AIRBOOSTER TECHNOLOGY canalise l'air qui entre par la prise d'air frontale, en le convoyant, sans dispersion, vers la zone supérieure de la tête du pilote. Se reporter à la Fig.19 pour l'ouverture et la fermeture.

Extracteur Arrière : il est intégré dans un déflecteur postérieur et permet d'éliminer l'air chaud et vicié, en garantissant un confort optimal à l'intérieur du casque (Fig.20).

PRÉDISPOSITION N-COM - NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

Votre casque Nolan est conçu pour être équipé du système de communication N-Com.

Pendant l'installation du système de communication (voir les instructions spécifiques présentes dans le kit N-Com), il est nécessaire de retirer du casque le rembourrage en matériau expansé présent dans la mousse de joue en polystyrène à la hauteur des logements des auriculaires N-Com.

Une série de mesures de soutien sont également fournis comme accessoire qui DOIVENT être utilisés pour accrocher les différents claviers N-Com à la calotte du casque. Merci de prendre contact avec un concessionnaire autorisé Nolan.

ATTENTION

- Le rembourrage mentionné ci-dessus doit être retiré **uniquement** en cas d'utilisation du casque avec système N-Com compatible installé.

FELICIDADES... por la compra de tu nuevo casco.

Diseño, ergonomía, confort, peso reducido, aerodinamismo, controles sencillos y funcionales, todo ideado y realizado para obtener un producto moderno con un elevado rendimiento, para satisfacer las más altas exigencias en cuanto a seguridad y confort.

SEGURIDAD E INSTRUCCIONES

IMPORTANTE

- **Antes de utilizar el casco, lee con atención este folleto y todos los documentos incluidos, porque contienen informaciones importantes que te permitirán utilizar al máximo tu casco, con la máxima seguridad y sencillez de uso.**
- **El incumplimiento de estas instrucciones podría reducir la protección ofrecida por el casco y por consiguiente poner en peligro tu integridad física.**

USO DEL CASCO

- El casco ha sido específicamente diseñado para conducir motocicletas y ciclomotores, por lo que **no debe** utilizarse para otros usos/empleos o con otros fines, ya que en ese caso no garantiza la misma protección.
- El casco es un elemento de protección que permite reducir el riesgo de lesiones y daños en la cabeza. No obstante, por sí solo no puede eliminar los riesgos de heridas graves y/o mortales, que dependen de las dinámicas específicas del impacto. Por ese motivo, conduce con prudencia.
- Cuando vas en moto, ponte el casco y abróchalo correctamente, para que te proporcione la máxima protección posible.
- Nunca lleve bufandas debajo del sistema de sujeción o gorros de cualquier tipo debajo del casco.
- El casco puede mitigar el ruido del tráfico. En todo caso, siempre asegúrate de que puedes oír los sonidos necesarios como el claxon y las sirenas de emergencia.
- Mantén el casco alejado de fuentes de calor, como por ejemplo el silenciador, el alojamiento de la maleta o el habitáculo de un medio de transporte.
- El casco (o parte del mismo) no debe ser modificado ni manipulado bajo ningún concepto. Utiliza exclusivamente accesorios y/o repuestos originales adecuados al modelo específico de tu casco.
- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe violento.
- Si tienes dudas sobre la integridad y la seguridad del casco, no lo utilice y consulta con un revendedor autorizado para que lo controle.

SELECCIÓN DEL CASCO

Talla

- Para determinar su talla correcta, pruebe cascos de diferentes medidas y escoja el que mejor se ajuste al tamaño de su cabeza y que resulte perfectamente firme una vez puesto y adecuadamente abrochado, y que garantice, al mismo tiempo, un buen confort.
- Un casco demasiado grande puede bajar hasta cubrir los ojos, o girar mientras conduces.
- Lévalo durante unos minutos y asegúrate de que no existan puntos de presión que, a la larga, pueden provocar molestias o dolores de cabeza.

Descalce

- Con el casco puesto y la correa abrochada, intente sacarlo de la cabeza, como se indica en la figura (Fig. A). En caso de accidente, las fuerzas del impacto y las distintas direcciones de las mismas pueden causar la rotación del casco o incluso su descalce si no está perfectamente abrochado.

- El casco no tiene que girar, ni moverse sobre la cabeza o descalzarse. De lo contrario regula la longitud de la correa o elige un casco de talla diferente. Vuelve a repetir la prueba.

Sistema de cierre

- El sistema de cierre (correa) ha sido regulado de serie con una longitud estándar. Antes de utilizarlo, comprueba que la regulación sea la correcta.
- Asegúrate de que la correa siempre sea enganchada y fijada de modo que el casco se quede ceñido a la cabeza. En todo caso, antes de partir, asegúrate de que la correa sea enganchada debajo del mentón, lo más atrás posible hacia la garganta, pero sin llegar a ser incómodo.
- La tensión correcta de la correa debe permitir la normal respiración y deglución, pero entre la correa y la garganta no debe pasar un dedo.
- **Atención:** el botón, del cual la correa puede estar dotada, tiene como única función la de impedir que la parte terminal de la misma se quede suelta una vez cerrada correctamente.

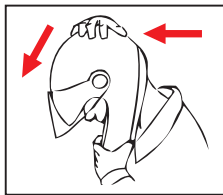
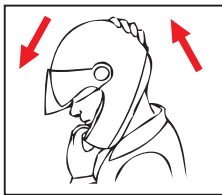
PANTALLA

- Si la pantalla está dañada o presenta marcas que reducen la visibilidad, es probable que el tratamiento de protección se haya deteriorado, en cuyo caso la pantalla debe ser sustituida.
- La pantalla debe utilizarse exclusivamente con el modelo de casco para el que ha sido diseñada.
- No apliques adhesivos ni pinturas.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe violento.
- **Atención:** algunas sustancias comunes pueden ocasionar daños no visibles al casco y a la pantalla. Para limpiar el casco y la pantalla, sólo utiliza agua templada y jabón neutro, y déjalo secar a temperatura ambiente, al abrigo de la luz del sol y/o de fuentes de calor.
- **Atención:** no utilices nunca combustible, diluyente, benceno, solventes, ni otras sustancias químicas que puedan:
 - dañar irremediablemente el casco;
 - modificar las propiedades ópticas, reducir las propiedades mecánicas y comprometer el tratamiento de protección de la pantalla.

Fig. A



PANTALLA

1. Desmontaje de la pantalla

- 1.1 Abra completamente la pantalla (Fig.1).
- 1.2 Empuje hacia abajo la palanca de desenganche del mecanismo lateral izquierdo, hasta el final de carrera (Fig. 2) y, al mismo tiempo, separe la pantalla del casco haciendo que salga primero el enganche inferior "A" y después el enganche superior "B" de los correspondientes alojamientos presentes en el propio mecanismo lateral (Fig. 3).
- 1.3 Repita las operaciones anteriores en el lado derecho del casco.

2. Montaje de la pantalla

- 2.1 Coloque la parte lateral izquierda de la pantalla en el correspondiente mecanismo lateral, introduciendo el enganche superior "B" de la pantalla en el correspondiente alojamiento presente en el propio mecanismo y alineando el enganche inferior "A" de la pantalla por encima del correspondiente alojamiento presente en el propio mecanismo (Fig. 3).
- 2.2 Haga presión en la pantalla en correspondencia del enganche inferior "A" de manera que la palanca de desenganche retroceda y después se coloque en posición enganchando, con un clic, la pantalla al mecanismo lateral (Fig. 2).
- 2.3 Repita las operaciones anteriores en el lado derecho del casco.
- 2.4 Cierre completamente la pantalla.

ATENCIÓN

- Compruebe que los mecanismos funcionen correctamente. Abra y cierre la pantalla y compruebe que quede retenida por los mecanismos en las respectivas posiciones. Si fuese necesario, repita las operaciones anteriormente descritas.
- No utilice el casco si la pantalla no está correctamente montada.
- No retire nunca los mecanismos laterales de la calota.
- Si los mecanismos laterales presentaran algún mal funcionamiento o daño, acuda a un distribuidor autorizado Nolan.



(Disponible de serie o como accesorio/recambio).

3. Montaje de la pantalla antivaho PINLOCK®

- 3.1 Desmonte la pantalla (vea instrucciones anteriores).
- 3.2 Asegúrese de que la superficie interna de la pantalla esté limpia y compruebe que las palancas externas de ajuste de los pivotes estén colocadas hacia el interior (Fig.4).
- 3.3 Apoye la pantalla antivaho PINLOCK® en la pantalla.
Atención: el perfil de silicona de la pantalla antivaho PINLOCK® debe estar en contacto con la superficie interna de la pantalla.
- 3.4 Introduzca un lado de la pantalla antivaho PINLOCK® en uno de los dos pivotes de la pantalla y manténgalo en esa posición (Fig.5).
- 3.5 Extienda la pantalla y encaje en el otro pivote el lado opuesto de la pantalla antivaho PINLOCK® (Fig.6).
- 3.6 Distienda la pantalla.
- 3.7 Retire la película de protección de la pantalla antivaho PINLOCK® y compruebe que todo el perfil de silicona de la pantalla antivaho quede adherido a la pantalla.
- 3.8 Monte la pantalla en el casco (vea instrucciones anteriores).

Comprobación y ajuste de la tensión de la pantalla antivaho PINLOCK®
Asegúrese de que la pantalla antivaho PINLOCK® esté correctamente montada abriendo y cerrando la pantalla y comprobando que no se produzca ningún movimiento entre ellas.

En caso de que la pantalla antivaho PINLOCK® no estuviese correctamente fijada a la pantalla, accione simultáneamente las dos palancas externas de ajuste girándolas hacia arriba, de forma gradual y sin excederse, para aumentar la tensión (Fig.4). La tensión máxima se obtiene cuando las palancas externas de ajuste de los pivotes se encuentran hacia el exterior.

ATENCIÓN

- La presencia de polvo entre las dos pantallas puede producir rayas en ambas superficies.
- Si la pantalla y/o la pantalla antivaho PINLOCK® tienen rayas, éstas pueden reducir la visibilidad, por lo que deben ser sustituidas.
- Compruebe periódicamente que la tensión de la pantalla antivaho PINLOCK® sea la adecuada para evitar que se mueva y pueda causar rayas en ambas superficies.
- Si durante el uso se produjese empañamiento de la pantalla del casco y/o formación de vaho en zonas comprendidas entre la pantalla y la pantalla antivaho, compruebe que el montaje y la tensión de la pantalla antivaho PINLOCK® sean correctos.
- Una tensión excesiva y prematura de la pantalla antivaho PINLOCK® puede determinar una adherencia excesiva de ésta a la superficie de la pantalla y/o deformaciones permanentes de la misma y, consecuentemente, dar lugar a la imposibilidad de efectuar ajustes sucesivos correctamente.
- Las situaciones de sudoración/respiración intensa, el uso en condiciones climáticas particulares (bajas temperaturas y/o humedad alta y/o oscilaciones de temperatura y/o lluvia abundante) y/o el uso intensivo y prolongado pueden reducir la eficiencia de la pantalla antivaho PINLOCK® causando empañamiento o formación de vaho sobre la misma. En dichas situaciones, tras el uso, para restablecer la eficiencia del sistema, retire la pantalla antivaho PINLOCK® de la pantalla del casco y séquela con aire seco y templado. En cuanto al casco, déjelo secar para eliminar la humedad que pueda haberse formado en su interior debido a las condiciones anteriormente descritas.

4. Desmontaje de la pantalla antivaho PINLOCK®

- 4.1 Desmonte la pantalla equipada con la pantalla antivaho PINLOCK® (vea instrucciones anteriores).
- 4.2 Extienda la pantalla y desenganche la pantalla antivaho PINLOCK® de los pivotes (Fig.6).
- 4.3 Distienda la pantalla.

Mantenimiento y limpieza

- Desmonte la pantalla antivaho PINLOCK® de la pantalla. Con un paño húmedo y suave, límpiela delicadamente con jabón neutro líquido. Retire todos los restos de jabón con agua corriente.
- Seque la pantalla antivaho con aire seco y templado, sin frotar.
- Para conservar las características de la pantalla antivaho a lo largo del tiempo, deje secar el casco, tras cada uso, en un lugar ventilado y seco con la pantalla abierta. Manténgalo alejado de fuentes de calor y consérvelo en un lugar oscuro.
- No utilice disolventes ni productos químicos.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

El exclusivo VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) interno es una pantalla parasol moldeada en policarbonato LEXAN™ (*) con tratamiento antiarañazos/antivaho (scratch-resistant/fog-resistant), sencilla y cómoda de usar: basta bajarla para activarla o levantarla para retirarla del campo visual. Es útil en todas las situaciones, tanto en largos tramos extraurbanos como en breves recorridos por la ciudad. Además, su innovador sistema de enganche permite montar y desmontar la pantalla parasol sin utilizar herramientas para las operaciones ordinarias de mantenimiento y limpieza.

Funcionamiento del VPS

El mecanismo VPS permite activar la pantalla parasol con un simple movimiento, bajándola hasta ocupar parcialmente el campo visual de la pantalla, determinando la reducción deseada de la transmitancia de la luz. En cualquier momento, con un simple movimiento y de forma independiente a la pantalla, el VPS se puede desactivar y volver a levantar rápidamente hasta recuperar las condiciones normales de visibilidad y protección ofrecidas por la pantalla homologada del casco.

Para desactivar el VPS, empuje el cursor lateral hacia abajo hasta el final de carrera (Fig.7A). Para activar completamente el VPS, gire el cursor lateral hacia arriba hasta el fin de carrera (véase Fig.7B).

El VPS se puede ajustar en una serie de posiciones intermedias para garantizar la máxima comodidad al usuario en relación a las condiciones de uso.

Precauciones de uso

La normativa de homologación actual (CEPE 22-05) establece que los niveles mínimos de transmitancia luminosa de las pantallas deben ser superiores al 80% durante la conducción nocturna y, en cualquier caso, no inferiores al 50% durante la conducción diurna. Esto hace que sea muy frecuente, por no decir casi obligatorio, el uso de gafas de sol (que determinan una transmitancia resultante considerablemente inferior al 50%) durante la conducción diurna en condiciones meteorológicas y ambientales con luz particulares, por ejemplo, con fuerte luminosidad causada por una elevada intensidad y/o incidencia de los rayos solares, con el fin de reducir el cansancio ocular en recorridos prolongados o el riesgo de deslumbramiento directo que puede producirse con el uso únicamente de una pantalla homologada. No obstante, el uso de gafas de sol dificulta las posibles maniobras de emergencia derivadas de la necesidad de restablecer rápidamente la máxima visibilidad brindada por la pantalla del casco. Esto ocurre, por ejemplo, cuando se entra en un túnel o, en general, si se producen repentinas variaciones de la luminosidad ambiental. Gracias a su mecanismo de funcionamiento, con el VPS dichas maniobras resultan mucho más sencillas.

ATENCIÓN

- El VPS sólo puede activarse de día y en las condiciones ambientales anteriormente descritas.
- El VPS **debe** desactivarse de noche y/o en condiciones de escasa visibilidad.
- Compruebe siempre que el posicionamiento del VPS sea el correcto para las distintas condiciones meteorológico-ambientales y/o según las recomendaciones de uso anteriormente descritas.
- Le recomendamos que utilice el VPS única y exclusivamente en combinación con la pantalla de serie homologada, consiguiendo así un valor de transmitancia luminosa superior al 80%.
- El VPS no sustituye la protección brindada por la pantalla.

^{*)} LEXAN is a trademark of SABIC.

- Compruebe que el VPS esté limpio y funcione correctamente para que al activarlo no se produzcan arañazos y/o desgastes anómalos en el mismo.
- Para las operaciones de mantenimiento y limpieza del VPS y de la pantalla, consulte la sección correspondiente del manual de uso del casco.
- El tratamiento antiarañazos/antivaho (scratch-resistant/fog-resistant) del VPS permite reducir notablemente el problema del empañamiento. No obstante, la persistencia de condiciones meteorológicas y/o ambientales especialmente críticas puede causar empañamiento y/o formación de vaho en el VPS, con la consecuente reducción de la visibilidad y/o de la nitidez de las imágenes: si esto sucediera, desactive el VPS.
- Con lluvia, el contacto directo de las gotas de agua con el VPS antiarañazos/antivaho (scratch-resistant/fog-resistant) causa una rápida reducción de la nitidez de las imágenes, con una consecuente escasa visibilidad: en dichas condiciones, desactive el VPS.
- El tratamiento especial antivaho (fog-resistant) del VPS es sensible a condiciones de temperatura elevada y a las fuentes de calor. En ese caso, pueden ocasionarse contaminaciones causadas por el contacto con otros materiales, dando lugar a la formación de halos o manchas. En dichas situaciones (por ejemplo, en la maleta de la moto en días muy calurosos), asegúrese de que la pantalla no entre en contacto con otros materiales.

5. Desmontaje del VPS

- 5.1 Para retirar la pantalla parasol del casco, abra la pantalla del casco completamente y baje el VPS girando el cursor lateral hacia arriba hasta el fin de carrera (véase Fig.7B).
- 5.2 Agarre la parte lateral izquierda de la pantalla parasol y tire de ésta hacia el exterior del casco (véase Fig.8).
- 5.3 Repita la misma operación en el lado derecho del casco.

6. Montaje del VPS

- 6.1 Para montar la pantalla parasol del casco, abra la pantalla del casco completamente y gire el cursor lateral hacia arriba hasta el fin de carrera (véase Fig.7B).
- 6.2 Introduzca el extremo izquierdo de la pantalla parasol en la guía lateral izquierda hasta que quede enganchado en el alojamiento de la calota (véase Fig.8).
- 6.3 Repita la misma operación en el lado derecho del casco.

ATENCIÓN

- Compruebe el correcto funcionamiento del VPS girando el cursor lateral izquierdo hacia abajo (véase Fig. 17 A) y hacia arriba del casco (véase Fig. 17 B) hasta oír los clics de enganche de las distintas posiciones. Si fuese necesario, repita las operaciones anteriormente descritas.
- Si los mecanismos de apertura y cierre del VPS presentan funcionamientos anómalos o daños, diríjase a un distribuidor autorizado Nolan.
- No utilice el casco si el VPS no está montado correctamente.
- El VPS no sustituye la protección que ofrece la pantalla, por lo tanto se debe utilizar sólo cuando la pantalla del casco está bajada.

WIND PROTECTOR

(Disponible de serie o como accesorio/recambio).

Este accesorio permite mejorar las prestaciones del casco en determinadas condiciones de uso. El deflector de barbilla (Wind Protector) reduce las molestas infiltraciones de aire por la parte inferior del mentón.

7. Desmontaje del Wind Protector

Para quitar el deflector de barbilla, tire de él hacia el exterior del casco en correspondencia de las tres lengüetas de enganche (Fig. 9).

Después, controle que los botones automáticos anteriores de las almohadillas laterales sigan correctamente enganchados.

8. Montaje del Wind Protector

Para montar el deflector de barbilla, tire ligeramente de la parte delantera del acolchado de la almohadilla lateral izquierda hacia el interior del casco; después, introduzca la lengüeta lateral izquierda del deflector de barbilla en el correspondiente alojamiento presente en el revestimiento de la mentonera interna y empújela hacia abajo hasta que se enganche por completo. Después, repita la operación también con la lengüeta central y con la derecha (Fig. 9).

Controle que los botones automáticos anteriores de las almohadillas laterales sigan correctamente enganchados.

ACOLCHADO INTERIOR DE CONFORT DESMONTABLE

Para desmontar el acolchado de confort, suba el VPS, abra completamente la pantalla y retire la mentonera del casco (consulte las instrucciones anteriormente descritas)

9. Desmontaje de las almohadillas laterales

9.1 Quite el Wind Protector (véanse las instrucciones anteriores) y abra la correa de sujeción (véanse las correspondientes instrucciones). Tire de la parte delantera del acolchado de la almohadilla lateral izquierda hacia el interior del casco para desabrochar los tres botones de fijación situados en la parte trasera (Fig. 10).

9.2 Saque la lengüeta trasera del acolchado de confort de la almohadilla lateral izquierda de la cavidad presente entre la junta trasera y la calota interna de poliestireno; después, extraiga por completo el acolchado de la almohadilla lateral del casco (Fig. 11).

9.3 Repita las mismas operaciones en el lado derecho del casco.

10. Desmontaje del acolchado interior de las almohadillas laterales de espuma expandida

Para facilitar aún más la posibilidad de lavar los componentes del acolchado interior de confort, las almohadillas laterales del casco están dotadas de acolchados interiores de espuma expandida que se pueden extraer del forro de revestimiento de tela. Para quitar dichos acolchados, proceda como se indica a continuación después de haber desmontado las almohadillas laterales del casco (véanse las instrucciones anteriores).

10.1 Desenganche los tres ojales “A” del bastidor trasero de la almohadilla lateral izquierda en correspondencia de los tres botones automáticos (superior, anterior y trasero) presentes en la parte trasera (Fig. 12).

10.2 Saque las lengüetas superior “B” e inferior “C” del bastidor de las correspondientes trabillas presentes en la parte trasera del bastidor (Fig. 12).

10.3 Extraiga delicadamente del forro de revestimiento de tela de la almohadilla lateral su acolchado interior de espuma expandida (Fig. 13).

10.4 Repita las mismas operaciones con el acolchado de la almohadilla lateral derecha.

11. Desmontaje del acolchado interior

- 11.1 Desenganche la lengüeta trasera izquierda del acolchado interior del borde trasero de la calota tirando ligeramente del acolchado de confort hacia el interior (Fig. 14). Después, repita la operación también con la lengüeta trasera derecha.
- 11.2 Agarre la zona frontal izquierda del acolchado interior y tire hacia arriba para sacar la correspondiente lengüeta del acolchado interior del soporte fijado a la calota interna de poliestireno (Fig. 15). Después, repita la operación también con la lengüeta frontal central y con la derecha.
- 11.3 Saque completamente el acolchado interior del casco.

12. Montaje del acolchado interior

- 12.1 Introduzca correctamente el acolchado interior dentro del casco, colocándolo bien pegado al fondo.
- 12.2 Introduzca la lengüeta frontal izquierda del acolchado interior en el alojamiento correspondiente presente en el soporte fijado a la calota interna de poliestireno y empujela hacia abajo hasta que quede completamente enganchada. Después, repita la operación también con la lengüeta central y con la derecha (Fig. 15).
N.B. compruebe el correcto montaje de la zona frontal del acolchado interior subiendo y bajando el VPS, cuyo movimiento debe ser libre. En caso contrario, repita las operaciones 11.2. y 12.2.
- 12.3 Introduzca las lengüetas traseras derecha e izquierda del acolchado interior en los correspondientes alojamientos del borde de la calota (Fig. 14). Empuje las lengüetas hasta engancharlas completamente al soporte.

13. Montaje del acolchado interior de las almohadillas laterales de espuma expandida

- 13.1 Introduzca delicadamente en el forro de revestimiento de tela de la almohadilla lateral izquierda su acolchado interior de espuma expandida (Fig. 13). Extienda con cuidado el acolchado procurando que no se creen pliegues en el revestimiento de tela de la almohadilla lateral.
- 13.2 Introduzca las lengüetas superior "B" e inferior "C" en el bastidor de las correspondientes trabillas presentes en la parte trasera del bastidor (Fig. 12).
- 13.3 Enganche los tres ojales "A" del bastidor trasero de la almohadilla lateral izquierda en correspondencia de los tres botones automáticos (superior, anterior y trasero) presentes en la parte trasera (Fig. 12).
- 13.4 Repita las mismas operaciones con el acolchado de la almohadilla lateral derecha.

14. Montaje de las almohadillas laterales

- 14.1 Introduzca la lengüeta trasera del acolchado de confort de la almohadilla lateral izquierda en la cavidad presente entre la junta trasera y la calota interna de poliestireno (Fig. 11).
- 14.2 Introduzca la correa de sujeción en el correspondiente intersticio del acolchado de la almohadilla lateral y haga presión en correspondencia de los tres botones de fijación situados en la parte trasera para abrocharlos en los correspondientes alojamientos (Fig.10).
- 14.3 Repita las mismas operaciones con el acolchado de la almohadilla lateral derecha.

Atención: los botones no habrán quedado abrochados hasta que se oiga un clic. Compruebe que la correa salga bien del acolchado de la almohadilla lateral.

ATENCIÓN

- Si su casco está equipado con sistema de cierre D-Rings, ciérrelo de la forma indicada en la ficha de instrucciones del D-Rings adjunta.
- Extraiga el acolchado interior de confort sólo cuando sea necesario limpiarlo o lavarlo.
- No use nunca el casco sin haber vuelto a montar completa y correctamente el acolchado interior de confort y las almohadillas laterales con sus espumas expandidas.
- Lave delicadamente a mano utilizando exclusivamente jabón neutro y agua a 30 °C como máximo.
- Enjuague con agua fría y seque a temperatura ambiente evitando el contacto directo con la luz solar.
- No lave nunca el acolchado interior de confort en la lavadora.
- El poliestireno interno es un material que se deforma con facilidad y cuya función es absorber los golpes mediante su alteración o destrucción parcial.
- No modifique ni altere de ninguna manera los componentes internos de poliestireno.
- Limpie los componentes internos de poliestireno utilizando exclusivamente un paño húmedo y deje secar a temperatura ambiente evitando el contacto directo con la luz solar.
- Para llevar a cabo las operaciones anteriormente citadas, no utilice en ningún caso herramientas ni utensilios.

EYEWEAR ADAPTIVE

15. Apertura espacio gafas

- 15.1 Quite la almohadilla lateral izquierda del casco (véanse las instrucciones anteriores).
- 15.2 Desenganche el ojal "A" del bastidor trasero de la almohadilla lateral en correspondencia del botón automático superior presente en la parte trasera (Fig. 16).
- 15.3 Saque la lengüeta superior "B" del bastidor de la trabilla presente en la parte trasera del bastidor (Fig. 16).
- 15.4 Extraiga delicadamente del forro de revestimiento de tela de la almohadilla lateral su acolchado interior de espuma expandida (Fig. 17).
- 15.5 Quite la parte superior del acolchado interior pre-troquelado (Fig. 17) y después coloque de nuevo correctamente la parte de acolchado que queda en la almohadilla lateral.

N.B. se aconseja conservar la parte de acolchado que se ha quitado para eventuales reutilizaciones posteriores.

- 15.6 Introduzca de nuevo la lengüeta superior "B" del bastidor en la trabilla presente en la parte trasera de la almohadilla lateral y enganche de nuevo el ojal "A" en correspondencia del botón automático superior presente en la parte trasera (Fig. 16).
- 15.7 Vuelva a montar la almohadilla lateral completa en el casco (véanse las instrucciones anteriores).
- 15.8 Repita las mismas operaciones con el acolchado de la almohadilla lateral derecha.

16. Cierre espacio gafas

- 16.1 Quite la almohadilla lateral izquierda del casco (véanse las instrucciones anteriores).

- 16.2 Desenganche el ojal “A” del bastidor trasero de la almohadilla lateral en correspondencia del botón automático superior presente en la parte trasera (Fig. 16).
- 16.3 Saque la lengüeta superior “B” del bastidor de la trabilla presente en la parte trasera del bastidor (Fig. 16).
- 16.4 Introduzca correctamente dentro del forro de revestimiento de tela de la almohadilla lateral parte del acolchado que se ha quitado anteriormente (Fig. 17).
- 16.5 Introduzca de nuevo la lengüeta superior “B” del bastidor en la trabilla presente en la parte trasera de la almohadilla lateral y enganche de nuevo el ojal “A” en correspondencia del botón automático superior presente en la parte trasera (Fig. 16).
- 16.6 Vuelva a montar la almohadilla lateral completa en el casco (véanse las instrucciones anteriores).
- 16.7 Repita las mismas operaciones con el acolchado de la almohadilla lateral derecha.

SISTEMA DI VENTILAZIONE

El sistema de ventilación del casco N87 está compuesto de:

Entrada de Aire de la mentonera: permite la ventilación en la zona de la boca y de la pantalla.

Para una eficacia máxima de la ventilación, abra la entrada tal y como se indica en la Fig.18A, entrada de aire completamente abierta, o en la Fig.18B, entrada de aire completamente cerrada.

Entradas de aire frontales (derecha e izquierda): el innovador sistema AIRBOOSTER TECHNOLOGY canaliza el aire que ingresa por la entrada de aire frontal, distribuyéndolo sin dispersiones por la zona superior de la cabeza del piloto. Véase Fig.19 para la apertura y el cierre.

Extractor de aire trasero: está integrado en un spoiler posterior y permite la eliminación de aire caliente y viciado, garantizando un confort óptimo en el interior del casco (Fig.20).

PREINSTALACIÓN N-COM - NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

Su casco Nolan está preparado para ser equipado con el sistema de comunicación N-Com.

Durante la instalación del sistema de comunicación (consulte las instrucciones específicas presentes en el kit N-Com) es necesario quitar del casco el relleno de espuma presente en las almohadillas laterales de poliestireno que cubre los alojamientos de los auriculares N-Com.

Se proporcionan, como accesorio, toda una serie de soportes que se DEBEN utilizar para enganchar los diferentes teclados N-Com a la calota exterior del casco. Acudan a una tienda autorizada Nolan.

ATENCIÓN

- El relleno anteriormente citado **sólo** debe quitarse en caso de que el casco vaya a utilizarse con un sistema N-Com compatible instalado.

OBRIGADO... pela compra de seu novo capacete.

O design, a ergonomia, o comfort, a aerodinâmica, os comandos simples e funcionais; tudo foi projectado e realizado para obter um produto moderno e com as máximas prestações, capaz de satisfazer as exigências mais elevadas em termos de segurança e comfort.

SEGURANÇA e NORMAS DE USO

IMPORTANTE

- **Leia este livro e todos os demais documentos incluídos antes de utilizar seu capacete pois contém importantes informações para lhe ajudar a utilizar da maneira melhor o capacete, em toda segurança e simplicidade.**
- **Não seguir estas instruções poderia diminuir a protecção oferecida pelo capacete e, portanto, colocar em perigo a sua incolumidade.**

UTILIZAÇÃO DO CAPACETE

- O capacete foi projectado de modo específico para o uso motociclismo e ciclomotor; por isso, **não deve** ser utilizado para outras utilizações (ou aplicações ou finalidades), pois, nesse caso, não garante a mesma protecção.
- Em caso de acidente, o capacete é um elemento de protecção que permite limitá-las e danos à cabeça. Não obstante, sozinho não consegue eliminar os riscos de feridas graves e/ou mortais, as quais dependem das diferentes dinâmicas específicas do impacto; portanto dirija com cuidado.
- Aperte sempre bem seu capacete durante a condução de motocicletas, a fim de desfrutar de toda a sua protecção disponível.
- Nunca ponha cachecóis debaixo do sistema de enlaçamento ou chapéus de qualquer tipo debaixo do capacete.
- O capacete pode diminuir o ruído do trânsito. De qualquer maneira, em cada situação, assegure-se de perceber bem os sons necessários como buzinas e sirenes de emergência.
- Guarde-o sempre longe de fontes de calor, como por exemplo a marmitta de descarga, o compartimento do baú ou o habitáculo de um meio de transporte.
- Não modifique e/ou altere o capacete (mesmo se parcialmente) de alguma maneira. Monte apenas acessórios e/ou peças sobresselentes originais apropriadas para seu específico modelo de capacete.
- Os danos ao capacete, que poderiam ser causados por quedas acidentais, às vezes não são visíveis; cada capacete que tenha sofrido um choque violento deve ser substituído.
- Em caso de dúvidas sobre a integridade e segurança do capacete, não o utilize e contacte um revendedor autorizado, a fim de inspecionar o mesmo.

ESCOLHA DO CAPACETE

Medida

- Para individualizar o tamanho exacto, experimente capacetes de várias medidas, e escolha aquele que se adapta melhor à conformação da sua cabeça, que resulta perfeitamente estável uma vez enfiado e enlaçado adequadamente e que lhe garante contemporaneamente um bom comfort.
- Um capacete grande demais pode descer até cobrir os olhos, ou deslocar-se lateralmente durante a condução.
- Deixe-o na cabeça por alguns minutos e verifique que não hajam zonas de pressão, que durante o tempo possam provocar entorpecimento ou dor de cabeça.

Descalçamento

- Com o capacete enfiado e a correia bem enlaçada, experimente a tirar o capacete como indicado na figura (Fig. A). De facto, em caso de acidente, as forças em jogo e as várias direcções nas quais estas forças agem podem determinar rotações do capacete ou até o descalçamento do capacete da cabeça se este não estiver perfeitamente enlaçado.
- O capacete não deve virar, não deve ficar folgado na cabeça ou sair. Em caso contrário ajuste o comprimento da correia ou mude a medida do capacete. Repita o teste.

Sistema de retenção

- O sistema de retenção (correia) é regulado de série com um comprimento padrão; antes de utiliza-lo verifique a correcta pré-regulação.
- Assegure-se sempre de que a correia esteja bem esticada e apertada de modo de manter o capacete firme na cabeça. De qualquer maneira, antes de partir, assegure-se de que a correia esteja bem esticada debaixo do queixo, o mais atrás possível para a garganta, mas sem incomodar.
- A justa tensão do correia deve permitir uma respiração e uma deglutição normal, mas sem deixar passar um dedo entre o correia e a garganta.
- **Atenção:** o botão eventualmente presente na correia tem exclusivamente a função de impedir a abanadela da parte terminal da mesma, depois de tê-la esticado correctamente.

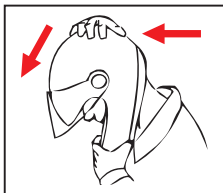
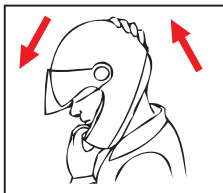
WISEIRA

- Se a viseira estiver danificada e apresentar riscos marcados que possam reduzir a visibilidade, é provável que o tratamento protector tenha sido comprometido, e portanto a viseira deve ser substituída.
- A viseira pode ser utilizada exclusivamente para o modelo de capacete para que foi projectada.
- Não aplique adesivos e tintas.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Os danos ao capacete, que poderiam ser causados por quedas acidentais, às vezes não são visíveis; cada capacete que tenha sofrido um choque violento deve ser substituído.
- **Atenção:** o capacete e a viseira podem ser seriamente danificados por algumas substâncias comuns sem que o dano seja visível. Para as operações de limpeza do capacete e da viseira, utilize apenas água morna e sabão neutro; seque à temperatura ambiente, em lugar abrigado do sol e/ou fontes de calor.
- **Atenção:** nunca utilize gasolina, diluente, benzol, solventes ou demais substâncias químicas pois podem:
 - danificar irremediavelmente o capacete;
 - modificar as propriedades ópticas, reduzir as propriedades mecânicas e enfraquecer o tratamento protector da viseira.

Fig. A



WISEIRA

1. Desmontagem da viseira

- 1.1 Abra completamente a viseira (Fig.1).
- 1.2 Empurre a alavanca de desengate do mecanismo lateral esquerdo para baixo até ao limite (Fig. 2) e, simultaneamente, retire a viseira do capacete fazendo sair primeiro o gancho inferior "A" e de seguida o gancho inferior "B" das respectivas sedes presentes no próprio mecanismo lateral (Fig. 3).
- 1.3 Repita as operações anteriores do lado direito do capacete.

2. Montagem da viseira

- 2.1 Coloque a parte lateral esquerda da viseira no mecanismo lateral correspondente introduzindo o gancho superior "B" da viseira na respetiva sede encontrada no próprio mecanismo e alinhando o gancho inferior "A" da viseira na sede correspondente encontrada no próprio mecanismo (Fig. 3).
- 2.2 Pressione a viseira em correspondência ao gancho inferior "A" de modo a que a alavanca de desengate retroceda e depois regresse à sua posição, engatando, com um clique, a viseira no mecanismo lateral (Fig. 2).
- 2.3 Repita as operações anteriores do lado direito do capacete.
- 2.4 Feche completamente a viseira.

ATENÇÃO

- Verifique se os mecanismos funcionam correctamente. Abra e feche a viseira verificando se esta fica retida pelos mecanismos nas respectivas posições. Se necessário, repita as operações acima descritas.
- Não utilize o capacete sem ter montado correctamente a viseira.
- Nunca retire os mecanismos laterais da calote.
- Se os mecanismos laterais não funcionarem correctamente ou apresentarem danos, contacte um revendedor autorizado Nolan.



(Disponível em série ou como acessório/peça sobresselente).

3. Montagem da pequena viseira interna PINLOCK®

- 3.1 Desmonte a viseira (consulte as instruções anteriores).
- 3.2 Certifique-se de que a superfície interna da viseira esteja limpa e de que as alavancas externas de ajuste dos pinos estejam colocadas para o interior (Fig.4).
- 3.3 Encoste a pequena viseira interna PINLOCK® à viseira.
Atenção: o perfil de silicone da pequena viseira interna PINLOCK® deve estar em contacto com a superfície interna da viseira.
- 3.4 Insira um lado da pequena viseira interna PINLOCK® num dos dois pinos da viseira e mantenha-o nesta posição (Fig.5).
- 3.5 Alargue a viseira e encaixe o segundo lado da pequena viseira interna PINLOCK® no outro pino (Fig.6).
- 3.6 Solte a viseira.
- 3.7 Remova o filme de protecção da pequena viseira interna PINLOCK® e certifique-se de que todo o perfil de silicone da pequena viseira esteja aderente à viseira.
- 3.8 Monte a viseira no capacete (consulte as instruções anteriores).

Verificação e ajuste da tensão da pequena viseira interna PINLOCK®

Verifique a montagem correcta da pequena viseira interna PINLOCK® abrindo e fe-

chando a viseira e garantindo que não haja movimento relativo entre elas. Caso a pequena viseira interna PINLOCK® não esteja bem fixa à viseira, aja simultaneamente em ambas as alavancas externas de ajuste virando-as para cima, de modo gradual e sem exceder, para aumentar a tensão (Fig.4). Será possível obter a máxima tensão quando as alavancas externas de ajuste dos pinos estiverem colocadas para fora.

ATENÇÃO

- A eventual presença de pó entre as duas viseiras poderá causar riscos em ambas as superfícies.
- Viseiras e pequenas viseiras internas PINLOCK® danificadas por riscos podem reduzir a visibilidade e devem ser substituídas.
- Verifique periodicamente a tensão correcta da pequena viseira interna PINLOCK® para evitar que esta se mova e possa causar riscos em ambas as superfícies.
- Se durante o uso se verificarem fenómenos de embaciamento da viseira do capacete e/ou formação de condensação nas zonas compreendidas entre a viseira e a pequena viseira, verifique a correcta montagem e a tensão da pequena viseira interna PINLOCK®.
- Uma tensão excessiva e prematura da pequena viseira interna PINLOCK® pode determinar uma excessiva aderência desta última contra a superfície da viseira e/ou deformações permanentes da mesma, com conseguinte impossibilidade de efectuar correctamente sucessivos ajustes.
- Em situações de intensa transpiração / respiração, a utilização em condições climáticas particulares (baixas temperaturas e/ou humidade elevada e/ou alterações repentinas da temperatura e/ou chuva abundante) e a utilização intensa e prolongada podem determinar a redução da eficácia da pequena viseira interna PINLOCK® causando o embaciamento ou a formação de condensação na pequena viseira. Nestas situações, após a utilização, para restabelecer a eficácia do sistema, remova a pequena viseira interna PINLOCK® da viseira do capacete e seque-a com ar seco e morno. O mesmo procedimento deverá ser efectuado para o capacete, que deve ser seco para eliminar a eventual humidade criada no seu interior devido às situações acima descritas.

4. Desmontagem da pequena viseira interna PINLOCK®

- 4.1 Desmonte a viseira equipada com a pequena viseira interna PINLOCK® (consulte as instruções anteriores).
- 4.2 Alargue a viseira e desengate a pequena viseira interna PINLOCK® dos pinos (Fig.6).
- 4.3 Solte a viseira.

Manutenção e limpeza

- Desmonte a pequena viseira interna PINLOCK® da viseira. Utilize um pano húmido e macio e limpe-a delicadamente com sabão neutro líquido. Remova todo o sabão debaixo de água corrente.
- Deixe secar a pequena viseira com ar seco e morno sem esfregar.
- Para manter as características da pequena viseira inalteradas com o passar do tempo, deixe o capacete secar após a utilização, em lugar arejado e seco com a viseira aberta. Mantenha longe de fontes de calor e guarde em local escuro.
- Não utilize solventes ou produtos químicos.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

O exclusivo VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) interno é uma protecção pára-sol estampada em polycarbonato LEXAN™ (*) com tratamento resistente a riscos/antiembaçamento (scratch-resistant/fog-resistant), simples e prática de utilizar: basta baixá-la para activar ou levantá-la para excluir do campo visual. É útil em todas as situações, nas estradas extra-urbanas ou pequenos percursos da cidade.

Além disso, o sistema inovador de engate permite desmontar e montar a protecção pára-sol sem o auxílio de ferramentas para as operações habituais de manutenção e limpeza.

Funcionamento do VPS

O mecanismo do VPS permite, com um simples movimento, activar a protecção pára-sol baixando-a até ocupar parcialmente o campo visual da viseira, determinando a redução desejada da transmitância da luz. A qualquer momento, sempre com um simples movimento e independentemente da viseira, o VPS pode ser desactivado e, portanto, ser rapidamente levantado de novo até restabelecer as normais condições de visibilidade e protecção oferecidas pela viseira homologada do capacete. Para desactivar o VPS, empurre o cursor lateral para baixo até ao limite (Fig.7A). Para activar completamente o VPS, rode o cursor lateral para cima até ao limite (Fig.7B).

O VPS é ajustável numa série de posições intermédias para garantir o melhor conforto para o utilizador em relação às condições de utilização.

Precauções de utilização

Os actuais padrões de homologação (ECE22-05) estabelecem que os níveis mínimos de transmitância luminosa das viseiras ultrapassem 80% durante a condução nocturna, e de qualquer maneira, além de 50% durante a condução diurna. Isto torna muito frequente, se não quase obrigatório, o uso de óculos de sol - que determinam uma transmitância muito inferior a 50% - durante a condução diurna em condições meteorológicas e ambientais com luz particular, por exemplo, com forte luminosidade causada por uma elevada intensidade e/ou incidência dos raios de sol, a fim de reduzir o cansaço dos olhos devido a longos percursos ou diminuir o risco de deslumbramento directo em relação apenas à utilização de viseiras homologadas. Todavia, a utilização de óculos de sol torna particularmente dificultosas as eventuais manobras de emergência causadas pela necessidade de restabelecer rapidamente a máxima visibilidade oferecida pela viseira do capacete, como, por exemplo, quando entrar em um túnel ou, em geral, quando houver repentinas variações de luminosidade ambiental. Graças ao seu mecanismo de funcionamento, no caso do VPS, essas manobras serão simplificadas.

ATENÇÃO

- O VPS pode ser activado só de dia e nas condições ambientais acima descritas.
- O VPS **deve** ser desactivado de noite e/ou em condições de pouca visibilidade.
- Verifique sempre que o posicionamento do VPS seja apropriado às várias condições meteorológicas ambientais e/ou às recomendações de utilização acima indicadas.
- Aconselhamos utilizar o VPS única e exclusivamente em combinação com a viseira de série homologada, tendo assim valores de transmitância superiores a 80%.
- O VPS não substitui a protecção que a viseira oferece.

^(*) LEXAN is a trademark of SABIC.

- Verifique que o VPS esteja limpo e a funcionar correctamente de modo que ao activar o VPS não provoque riscos e/ou desgastes anómalos do mesmo.
- Para as operações de manutenção e limpeza do VPS e da viseira, consulte a secção apropriada do manual de uso do capacete.
- O tratamento resistente a riscos/anti-embaciamento (scratch-resistant/fog-resistant) do VPS permite reduzir notavelmente o problema do embaciamento. O perdurar de condições meteorológicas e/ou ambientais particularmente críticas pode, todavia, causar o aparecimento de embaciamento e/ou determinar a formação de condensação no VPS com consequente redução da visibilidade e/ou da nitidez das imagens: nesse caso, o VPS deve ser desactivado.
- Em caso de chuva, o contacto directo das gotas de água contra o VPS com tratamento resistente a riscos/anti-embaciamento (scratch-resistant/fog-resistant) determina uma rápida diminuição da nitidez das imagens, e por conseguinte, uma escassa visibilidade: nesse caso, o VPS deve ser desactivado.
- O tratamento especial anti-embaciamento (fog-resistant) do VPS é, em geral, sensível às condições de temperatura elevada ou às fontes de calor. Neste caso, podem verificar-se contaminações causadas pelo contacto com outros materiais, identificáveis com a formação de halos ou manchas. Aconselhamos, nestas situações (por ex. no porta bagagem em dias muito quentes), se certificar de que a viseira não fique em contacto com outros materiais.

5. Desmontagem do VPS

- 5.1 Para retirar a protecção pára-sol do capacete, abra completamente a viseira do capacete e baixe completamente o VPS virando o cursor lateral para cima até ao limite (Fig.7B).
- 5.2 Segure a parte lateral esquerda da protecção pára-sol e puxe para fora do capacete (Fig.8).
- 5.3 Repita a mesma operação no lado direito do capacete.

6. Montagem do VPS

- 6.1 Para montar a protecção pára-sol no capacete, abra completamente a viseira do capacete e vire o cursor lateral para cima até ao limite (Fig.7B).
- 6.2 Introduza a extremidade esquerda da protecção pára-sol na guia lateral esquerda até ao engate na sede da calote (Fig.8).
- 6.3 Repita a mesma operação no lado direito do capacete.

ATENÇÃO

- Verifique o funcionamento correcto do VPS ao virar o cursor lateral esquerdo para baixo (Fig.7A) e para cima do capacete (Fig.7B), ouvindo os engates de retenção das diversas posições. Se necessário, repita as operações acima descritas.
- Se os mecanismos de abertura e fecho do VPS apresentarem falhas ou danos, contacte um revendedor autorizado da Nolan.
- Não utilize o capacete sem ter montado o VPS correctamente.
- O VPS não substitui a protecção que oferece a viseira, por isso este deve ser sempre utilizado só quando a viseira do capacete estiver baixada.

WIND PROTECTOR

(Disponível de série ou como acessório/peça sobresselente).

Este acessório permite melhorar os rendimentos do capacete em condições particulares de utilização. O pára-vento (Wind Protector) reduz desagradáveis infiltrações de ar por baixo do queixo.

7. Desmontagem do Wind Protector

Para remover o para-vento (Wind Protector) puxe-o para fora do capacete em correspondência com as três linguetas de engate (Fig. 9).

Verifique, de seguida, se os botões automáticos dianteiros dos protetores dos maxilares laterais se encontram ainda corretamente engatados.

8. Montagem do Wind Protector

Para montar o para-vento (Wind Protector), puxe ligeiramente a parte dianteira do forro do protetor do maxilar esquerdo para dentro do capacete e de seguida introduza a lingueta lateral esquerda do para-vento na sede correspondente presente no revestimento do protetor de queixo interno e empurre-a para baixo até que fique completamente engatada. Repita de seguida a operação com a lingueta central e a direita (Fig. 9).

Verifique, finalmente, se os botões automáticos dianteiros dos protetores dos maxilares laterais se encontram ainda corretamente engatados.

FORRO INTERNO DE CONFORTO AMOVÍVEL

Para desmontar o forro de conforto levante o VPS, abra completamente a viseira e remova o protector de queixo do capacete (consulte as instruções anteriores).

9. Desmontagem dos protetores dos maxilares

9.1 Remova o Wind Protector (consulte as instruções anteriores) e abra o francalete (consulte as respetivas instruções). Puxe a parte anterior do forro do protetor do maxilar esquerdo para o interior do capacete para desengatar os três botões de fixação que se encontram na parte traseira (Fig. 10).

9.2 Retire a lingueta traseira do forro de conforto do protetor do maxilar esquerdo da ranhura que se encontra entre o vedante traseiro e a calote interna em poliuretano e retire completamente o forro do protetor do maxilar do capacete (Fig. 11).

9.3 Repita as mesmas operações no lado direito do capacete.

10. Desmontagem do forro interno em espuma expandida dos protetores dos maxilares

Para facilitar ainda mais a possibilidade de lavar os componentes do forro interno de conforto, os protetores dos maxilares do capacete estão equipados com forros internos em espuma expandida que podem ser retirados do forro de revestimento em tecido. Para remover esses forros, proceda da forma descrita a seguir depois de desmontar os protetores dos maxilares do capacete (consulte as instruções anteriores).

10.1 Desengate os três ilhós “A” da armação traseira do protetor do maxilar esquerdo em correspondência com os três botões automáticos (superior, dianteiro e traseiro) que se encontram na parte traseira (Fig.12).

10.2 Retire as linguetas, superior “B” e inferior “C”, da armação das respetivas fivelas presentes na parte traseira da própria armação (Fig.12).

10.3 Retire delicadamente do forro de revestimento em tecido do protetor do maxilar o seu forro interno em espuma expandida (Fig. 13).

10.4 Repita as mesmas operações com o forro do protetor do maxilar direito.

11. Desmontagem da touca

11.1 Desengate a lingueta traseira esquerda da touca da borda traseira da calote puxando ligeiramente o forro de conforto para dentro (Fig. 14). De seguida repita a operação também com a lingueta traseira direita.

- 11.2 Segure a zona frontal esquerda da touca e puxe-a para cima para retirar a respetiva lingueta da touca do suporte fixado na calote interna em poliestireno (Fig. 15). Repita de seguida a operação também com a lingueta frontal central e a direita.
- 11.3 Retire completamente a touca do capacete.

12. Montagem da touca

- 12.1 Introduza corretamente a touca dentro do capacete colocando-a bem no fundo.
- 12.2 Introduza a lingueta frontal esquerda da touca na respetiva sede presente no suporte fixado à calote interna em poliestireno e empurre-a para baixo até que esta engate completamente. Em seguida, repita a operação também com a lingueta central e a direita (Fig. 15).

N.B. verifique se a zona frontal da touca está corretamente montada, levantando e baixando o VPS. O movimento deve ser livre. Caso contrário repita as operações 11.2. e 12.2.

- 12.3 **Introduza as linguetas traseiras, direita e esquerda, da touca nas respetivas sedes da borda da calote** (Fig. 14). Empurre as linguetas até que fiquem completamente engatadas no suporte.

13. Montagem do forro interno em espuma expandida dos protetores

- 13.1 Introduza delicadamente no forro de revestimento em tecido do protetor do maxilar esquerdo o seu forro interno em espuma expandida (Fig. 13). Estique com cuidado o forro verificando que não existem rugas no revestimento em tecido do protetor do maxilar.
- 13.2 Introduza as linguetas, superior “B” e inferior “C”, da armação nas respetivas fivelas presentes na parte traseira da própria armação (Fig.12).
- 13.3 Engate os três ilhós “A” da armação traseira do protetor do maxilar esquerdo em correspondência com os três botões automáticos (superior, dianteiro e traseiro) presentes na parte traseira da mesma (Fig.12).
- 13.4 Repita as mesmas operações com o forro do protetor do maxilar direito.

14. Montagem dos protetores dos maxilares

- 14.1 Introduza a lingueta traseira do forro de conforto do protetor do maxilar esquerdo na ranhura presente entre o vedante traseiro e a calote interna em poliestireno (Fig. 11).
- 14.2 Introduza o francalete na fivela prevista para o efeito do forro do protetor do maxilar e exerça pressão em correspondência com os três botões de fixação colocados na sua traseira para engatá-los nas respetivas sedes (Fig. 10).
- 14.3 Repita as mesmas operações com o forro do protetor do maxilar direito.

Atenção: os botões só estão engatados depois de se ouvir o clique de engate. Verifique se a correia sai bem do forro do protetor do maxilar.

ATENÇÃO

- Se o seu capacete estiver equipado com o sistema de retenção D-Rings, feche-o como indicado na ficha de instruções D-Rings em anexo.
- Apenas retire o forro interno de conforto quando for necessário limpá-lo ou lavá-lo.
- Nunca use o capacete sem antes voltar a montar, completa e corretamente, o seu forro interno de conforto e os seus protetores dos maxilares com as suas espumas expandidas.
- Lave delicadamente à mão e utilize apenas sabão neutro e água à temperatura máxima de 30 °C.
- Enxague com água fria e deixe secar à temperatura ambiente ao abrigo do sol.

- Nunca lave o forro interno de conforto na máquina de lavar roupa.
- O poliestireno interno é um material facilmente deformável e tem por finalidade absorver os choques mediante alteração ou destruição parcial.
- Não modifique nem altere de modo algum os componentes internos em poliestireno.
- Limpe os componentes internos em poliestireno utilizando exclusivamente um pano húmido e, a seguir, deixe secar à temperatura ambiente ao abrigo do sol.
- Nunca utilize ferramentas e utensílios para executar as operações acima indicadas.

EYEWEAR ADAPTIVE

15. Abertura do espaço para os óculos

- 15.1 Remova o protetor do maxilar esquerdo do capacete (consulte as instruções anteriores).
 - 15.2 Desengate o ilhó “A” da armação superior do protetor do maxilar em correspondência com o botão automático superior presente na sua traseira (Fig. 16).
 - 15.3 Retire a lingueta superior “B” da armação da fivela presente na traseira da própria armação (Fig.16).
 - 15.4 Retire delicadamente do forro de revestimento em tecido do protetor do maxilar o seu forro interno em espuma expandida (Fig. 17).
 - 15.5 Solte a parte superior do forro interno pré-destacável (Fig. 17) e de seguida volte a colocar corretamente a parte restante do forro no protetor do maxilar.
- N.B. recomendamos conservar a parte de forro removida para eventuais utilizações posteriores.**
- 15.6 Volte a introduzir a lingueta superior “B” da armação na fivela presente na traseira do protetor do maxilar e volte a engatar o ilhó “A” em correspondência com o botão automático superior presente na traseira (Fig. 16).
 - 15.7 Volte a montar o protetor do maxilar completo no capacete (consulte as instruções anteriores).
 - 15.8 Repita as mesmas operações com o forro do protetor do maxilar direito.

16. Fecho do espaço para os óculos

- 16.1 Remova o protetor do maxilar esquerdo do capacete (consulte as instruções anteriores).
- 16.2 Desengate o ilhó “A” da armação superior do protetor do maxilar em correspondência com o botão automático superior presente na sua traseira (Fig. 16).
- 16.3 Retire a lingueta superior “B” da armação da fivela presente na traseira da própria armação (Fig.16).
- 16.4 Introduza corretamente dentro do forro de revestimento em tecido do protetor do maxilar parte do forro anteriormente removido (Fig. 17).
- 16.5 Volte a introduzir a lingueta superior “B” da armação na fivela presente na traseira do protetor do maxilar e volte a engatar o ilhó “A” em correspondência com o botão automático superior presente na traseira (Fig. 16).
- 16.6 Volte a montar o protetor do maxilar completo no capacete (consulte as instruções anteriores).
- 16.7 Repita as mesmas operações com o forro do protetor do maxilar direito.

SISTEMA DE VENTILAÇÃO

O sistema de ventilação do capacete N87 é composto por:

Entrada de ar do protector de queixo: permite a ventilação na zona da boca e da viseira.

Para uma eficácia máxima da ventilação aja na entrada de ar como indicado na Fig. 18A, entrada de ar completamente aberta ou na Fig. 18B, entrada de ar completamente fechada.

Entradas de ar frontais (esquerda e direita): o sistema inovador AIRBOOSTER TECHNOLOGY canaliza o ar que entra pela entrada de ar frontal, direccionando o mesmo, sem dispersões, para a zona superior da cabeça do condutor. Consulte a Fig. 19 para a abertura e o fecho.

Extrator traseiro: está integrado num spoiler traseiro e permite eliminar o ar quente e viciado, garantindo um conforto ótimo dentro do capacete (Fig.20).

PREDISPOSIÇÃO PARA N-COM - NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

O seu capacete Nolan está predisposto para ser equipado com o sistema de comunicação N-Com.

Durante a instalação do sistema de comunicação (consultar as instruções específicas presentes no Kit N-Com), será necessário remover do capacete as zonas de preenchimento em material expandido presentes nos protectores de maxilar em poliestireno em correspondência às sedes dos auriculares N-Com.

Uma série de suportes também são fornecidos como acessório, que DEVE ser usado para fixar os vários teclados N-Com à calota do Capacete. Entre em contato com um Revendedor Nolan autorizado.

ATENÇÃO

- As zonas de preenchimento supracitadas **devem** ser removidas apenas em caso de utilização do capacete com um sistema N-Com compatível instalado.

GEFELICITEERD... met de aanschaf van uw nieuwe helm.

Om een modern en maximaal presterend product te verkrijgen dat aan de hoogste eisen van veiligheid en comfort kan voldoen is bij het ontwerp en de productie aan alles gedacht: design, ergonomie, comfort, laag gewicht, aërodynamiek, eenvoudige en functionele bedieningen.

VEILIGHEID en GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

BELANGRIJK

- Lees dit boekje en alle andere bijgevoegde documenten voordat u uw helm gebruikt, omdat ze belangrijke informatie bevatten die u kan helpen uw helm zo veilig en eenvoudig mogelijk te gebruiken.
- Het niet in acht nemen van deze aanwijzingen kan de bescherming die de helm biedt in gevaar brengen en daarmee ook uw veiligheid.

GBRUIK VAN DE HELM

- De helm is speciaal ontworpen voor motorrijders en bromfietzers; en **mag** dus niet gebruikt worden voor ander gebruik (of doeleinden) aangezien het in dat geval niet dezelfde bescherming biedt.
- De helm biedt bij een ongeval bescherming tegen hoofdletsel. Desondanks kan de helm alleen het risico op ernstige en/of dodelijke verwondingen niet wegnemen, omdat deze afhankelijk zijn van de specifieke toedracht van de botsing. Rij dus voorzichtig.
- Zorg er bij het besturen van een motorvoertuig altijd voor dat de helm goed is vastgemaakt om de geboden bescherming optimaal te benutten.
- Draag nooit een sjaal onder het sluitingssysteem of een hoofddeksels van wat voor soort dan ook onder de helm.A
- De helm kan de verkeersgeluiden afzwakken. Controleer in elk geval of u de noodzakelijke geluiden goed hoort, zoals claxons en sirenes.
- Houd de helm altijd uit de buurt van warmtebronnen, zoals de uitlaat, de behuizing van de koffer of een cabine van een voertuig.
- De helm (of slechts een deel van de helm) mag om geen enkele reden worden gewijzigd en/of onklaar gemaakt. Monteer uitsluitend originele accessoires en/of vervangingsonderdelen die geschikt zijn voor uw specifieke helmmodel.
- Elke helm die een zware klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorziene val niet altijd goed zichtbaar.
- Gebruik de helm niet bij twijfel over de intactheid en de veiligheid en wend u tot een erkende dealer om hem te laten controleren.

KEUZE VAN DE HELM

Maat

- Probeer helmen met verschillende maat om de juiste maat te bepalen en kies de helm die het best past bij de vorm van uw hoofd, die perfect stabiel zit wanneer die opgezet wordt en op de juiste manier is vastgemaakt en die tegelijkertijd een goed comfort verzekert.
- Een te grote helm kan tijdens het rijden naar beneden zakken en de ogen bedekken of zijwaarts draaien.
- Houd de helm enkele minuten op en controleer of er geen drukzones zijn die op den duur pijn of hoofdpijn kunnen veroorzaken.

De helm afzetten

- Zet de helm op, maak het bandje goed vast en probeer de helm af te zetten zoals op de afbeelding (Fig. A) is weergegeven. Namelijk, in geval van een ongeluk, kunnen de krachten die meespelen en de verschillende richtingen waarin deze krachten werken de helm draaien of zelfs van het hoofd af laten gaan wanneer deze niet juist is vastgemaakt.

- De helm mag niet draaien, vrij over het hoofd bewegen of afgaan. Indien dit wel het geval is, moet de lengte van het bandje worden afgesteld of moet een andere helmmaat worden genomen. Herhaal de test.

Sluitingssysteem

- Het sluitingssysteem (bandje) is op een standaardlengte afgesteld. Controleer voor gebruik de juiste voorafstelling.
- Controleer altijd of het bandje goed is vastgemaakt en strak zit, zodat de helm stevig op het hoofd zit. Controleer in elk geval voordat u wegrijdt of het bandje goed strak onder de kin zit en zo dicht mogelijk in de buurt van de keel, maar zonder dat hij oncomfortabel zit.
- De juiste spanning van het bandje moet een goede ademhaling en normaal slikken mogelijk maken, zonder dat er een vinger tussen het bandje en de keel kan worden gestoken.
- **Let op:** de drukknop die eventueel op het bandje zit heeft uitsluitend de functie om het wapperen van het uiteinde van het bandje te verhinderen, nadat u hem goed hebt vastgemaakt.

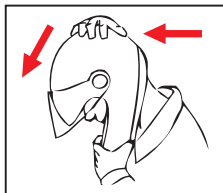
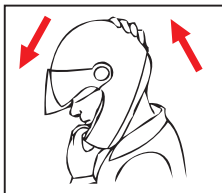
VIZIER

- Als het vizier beschadigd is en duidelijke krassen heeft die het zicht beperken, is de beschermende behandeling waarschijnlijk beschadigd en moet het vizier dus worden vervangen.
- Het vizier mag uitsluitend worden gebruikt voor het helmmodel waarvoor het ontworpen is.
- Breng geen stickers en lak op het vizier aan.

ONDERHOUD EN REINIGING

- Elke helm die een zware klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorziene val niet altijd goed zichtbaar.
- **Let op:** de helm en het vizier kunnen ernstig beschadigd raken door enkele veelvoorkomende stoffen zonder dat de schade zichtbaar is. Gebruik voor de reiniging van de helm en het vizier uitsluitend lauw water en neutrale zeep en droog ze bij omgevings-temperatuur, beschermd tegen zon en/of warmtebronnen.
- **Let op:** gebruik nooit benzine, verdunningsmiddelen, benzeen, oplosmiddelen of andere chemische stoffen, omdat ze:
 - de helm onherstelbaar beschadigen;
 - de optische eigenschappen wijzigen, de mechanische eigenschappen beperken en de beschermende behandeling van het vizier verzwakken.

Afb. A



VIZIER

1. Demontage vizier

- 1.1 Open het vizier geheel (Fig.1).
- 1.2 Duw de ontkoppelingshendel van het linker zijmechanisme helemaal omlaag (Fig. 2) en verwijder tegelijkertijd het vizier van de helm waarbij u eerst het onderste haakje "A" en daarna het bovenste haakje "B" uit het zijmechanisme verwijderd (Fig. 3).
- 1.3 Herhaal de voorgaande handelingen aan de rechterkant van de helm.

2. Montage van het vizier

- 2.1 Plaats de linkerkant van het vizier op het bijbehorende zijmechanisme door het bovenste haakje "B" van het vizier in zijn plaats in het mechanisme te steken en het onderste haakje "A" van het vizier boven zijn plaats in het mechanisme te brengen (Fig. 3).
- 2.2 Duw op het vizier bij het onderste haakje "A" zodat de ontkoppelingshendel achteruit wordt gebracht en keer dan weer terug naar dezelfde positie om het vizier aan het zijmechanisme vast te klikken (Fig. 2).
- 2.3 Herhaal de voorgaande handelingen aan de rechterkant van de helm.
- 2.4 Sluit het vizier geheel.

LET OP

- Controleer of de mechanismen goed functioneren. Open en sluit het vizier en controleer of het op de verschillende standen wordt vastgehouden door de mechanismen. Herhaal de bovengenoemde handelingen indien nodig.
- Gebruik de helm niet zonder het vizier op de juiste manier te hebben gemonteerd.
- Verwijder de zijmechanismen nooit uit de schaal.
- Mochten de zijmechanismen niet werken of schade vertonen, kunt u zich tot een erkende Nolan-dealer wenden.



(Als standaard of als accessoire/vervangingsonderdeel verkrijgbaar).

3. Montage PINLOCK® Binnenvizier

- 3.1 Demonteer het vizier (zie eerdere aanwijzingen).
- 3.2 Controleer of de binnenkant van het vizier schoon is en ga na of de regelhendeljes van de pinnen aan de buitenkant naar binnen zijn gedraaid (Fig.4).
- 3.3 Leg het PINLOCK® binnenvizier op het vizier.
Let op: het siliconen profiel van het PINLOCK® binnenvizier moet contact hebben met het binnenoppervlak van het vizier.
- 3.4 Steek een kant van het Pinlock® binnenvizier in een van de twee pinnen van het vizier en houd deze in positie (Fig.5).
- 3.5 Maak het vizier wijder en zet de andere kant van het PINLOCK® binnenvizier vast aan de andere pin (Fig.6).
- 3.6 Laat het vizier los.
- 3.7 Verwijder de laag beschermfolie van het PINLOCK® binnenvizier en controleer of het siliconen profiel van het binnenvizier helemaal op het vizier aansluit.
- 3.8 Monteer het vizier op de helm (zie eerdere aanwijzingen).

Controle en aanspanning van het PINLOCK® binnenvizier

Controleer of het PINLOCK® binnenvizier correct is gemonteerd door het vizier te openen en te sluiten en ga na of er geen beweging is tussen beide.

Wanneer het PINLOCK® binnenvizier niet goed aan het vizier is bevestigd, draai dan beide regelhendeltjes aan de buitenkant tegelijkertijd geleidelijk naar boven om de aanspanning te vergroten (Fig.4). De maximale aanspanning wordt verkregen, wanneer de regelhendeltjes van de pinnen aan de buitenkant naar buiten zijn gedraaid.

LET OP

- Eventuele aanwezigheid van stof tussen de twee vizieren kan krassen veroorzaken op beide oppervlakken.
- Vizieren en PINLOCK® binnenvizieren die beschadigd zijn door krassen, kunnen het zicht beperken en dienen vervangen te worden.
- Controleer regelmatig of het PINLOCK® binnenvizier correct is aangespannen om te voorkomen dat het verschuift en krassen op beide oppervlakken veroorzaakt.
- Wanneer het vizier van de helm tijdens het gebruik beslaat en/of er condens wordt gevormd in de zones tussen het vizier en het binnenvizier, moet gecontroleerd worden of het PINLOCK® binnenvizier correct is gemonteerd en aangespannen.
- Een te strakke en voortijdige aanspanning van het PINLOCK® binnenvizier kan ervoor zorgen dat het binnenvizier te dicht op het oppervlak van het vizier aansluit en/of permanent wordt vervormd, waardoor latere regelingen niet meer correct kunnen worden uitgevoerd.
- Intense transpiratie/ademhaling, gebruik in bijzondere weersomstandigheden (lage temperaturen en/of hoge vochtigheid en/of abrupte temperatuurwisselingen en/of zware regenbuien) en/of intens en langdurig gebruik kunnen leiden tot vermindering van de efficiëntie van het PINLOCK® binnenvizier met als gevolg het beslaan of de vorming van condens op het binnenvizier. Om in deze situaties, na het gebruik, de efficiëntie te herstellen, dient men het PINLOCK® binnenvizier van het vizier van de helm te verwijderen en het te laten drogen in droge en lauwe lucht. Dezelfde werkwijze dient uitgevoerd te worden indien de helm moet drogen om eventuele vochtigheid te verwijderen die aan de binnenkant ontstaan is door de hierboven beschreven situaties.

4. Demontage van het PINLOCK® binnenvizier

- 4.1 Demonteer het vizier voorzien van het PINLOCK® binnenvizier (zie eerdere instructies).
- 4.2 Maak het vizier wijder en maak het PINLOCK® binnenvizier los van de pinnen (Fig.6).
- 4.3 Laat het vizier los.

Onderhoud en reiniging

- Maak het PINLOCK® binnenvizier los van het vizier. Reinig het voorzichtig met een vochtige en zachte doek en een neutrale vloeibare zeep. Verwijder elk zeepestje onder stromend water.
- Laat het binnenvizier drogen met droge en lauwe lucht zonder het droog te wrijven.
- Laat de helm na gebruik in een geventileerde en droge ruimte met open vizier drogen om de eigenschappen van het binnenvizier ook in de loop van de tijd niet te veranderen. Houd het uit de buurt van warmtebronnen en bewaar het op een donkere plaats.
- Gebruik geen oplosmiddelen of chemische producten.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS-systeem)

Het exclusieve interne Vision Protection System (VPS-systeem) is een zonnescerm uit polycarbonaat LEXAN™ (*) gegoten en heeft een antikras/anticondens (scratch-resistent/fog-resistent) behandeling ondergaan. Het is eenvoudig en comfortabel in het gebruik: u hoeft het maar neer te klappen om het werkzaam te maken en op te klappen om het uit het gezichtsveld te verwijderen. In alle situaties komt het van pas: bij lange ritten buiten de stad of bij korte stadsritten.

Bovendien maakt het innovatieve bevestigingssysteem het mogelijk om het zonnescerm zonder gereedschap te demonteren en te monteren voor de normale onderhouds- en reinigingswerkzaamheden.

Werking van het VPS-systeem

Dankzij het mechanisme van het VPS-systeem kan het zonnescerm met een eenvoudige beweging werkzaam worden gemaakt door het neer te klappen totdat het gezichtsveld van het vizier gedeeltelijk bedekt is. Hierbij bepaalt u zelf de gewenste afname van de lichtdoorlaatbaarheid. Het VPS-systeem kan op elk moment met een simpele beweging en onafhankelijk van het vizier vervolgens buiten gebruik worden gesteld, en snel opgeklapt worden om het normale zicht en de bescherming van het officieel goedgekeurde vizier van de helm te herstellen.

Om het VPS-systeem uit te schakelen, moet het zijschuifje helemaal naar beneden geduwd worden (Fig.7A).

Om het VPS-systeem helemaal te activeren, dient men het zijschuifje helemaal naar boven te duwen (Fig.7B).

Het VPS-systeem kan in meerdere tussenstanden gezet worden om de gebruiker optimaal comfort te garanderen afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.

Voorzorgen bij gebruik

De huidige goedkeuringsnormen (ECE22-05) bepalen dat de minimale lichtdoorlaatbaarheid van vizieren hoger dan 80% moet zijn tijdens nachtelijke ritten en in elk geval niet lager dan 50% tijdens ritten bij daglicht. Tijdens het rijden overdag onder weers- en omgevingsomstandigheden met speciaal licht, zoals fel licht door een hoge sterkte en/of invalshoek van de zonnestralen leidt dit vaak, om niet te zeggen bijna noodzakelijkerwijs, tot het gebruik van een zonnebril met een lichtdoorlaatbaarheid van veel minder dan 50% om vermoeidheid van de ogen tijdens lange ritten te verminderen of om het risico van rechtstreekse verblinding te verlagen ten opzichte van het gebruik van alleen goedgekeurde vizieren. Het gebruik van zonnebrillen maakt echter eventuele noodgrepen om het maximale zicht dat door het vizier van de helm wordt geboden snel te herstellen moeilijk. Dit probleem doet zich bijvoorbeeld voor bij het binnenrijden van een tunnel of in het algemeen bij herhaaldelijke veranderingen van het omgevingslicht. Dankzij het werkingsmechanisme zijn deze handelingen bij het VPS-systeem echter vergemakkelijkt.

LET OP

- Het VPS-systeem mag alleen overdag en onder de hierboven beschreven omgevingscondities worden geactiveerd.
- Het VPS-systeem **moet** 's nachts en/of bij slecht zicht worden gedeactiveerd.
- Controleer altijd of de stand van het VPS-systeem geschikt is voor de verschillende weers- en omgevingsomstandigheden en/of voor de hierboven beschreven gebruiksaanwijzingen.

^(*) LEXAN is a trademark of SABIC.

- Het is aanbevolen het VPS-systeem uitsluitend met het goedgekeurde standaard vizier, dat wil zeggen met een lichtdoorlaatbaarheid van meer dan 80%, te gebruiken.
- Het VPS-systeem vervangt niet de bescherming die het vizier biedt.
- Controleer of het VPS-systeem schoon is en correct werkt, zodat het VPS-systeem bij activering geen krassen en/of abnormale slijtage veroorzaakt.
- Zie voor het onderhoud en de reiniging van het VPS-systeem en het vizier het speciale deel in de gebruikershandleiding van de helm.
- De antikras/anticondens (scratch-resistant/fog-resistant) behandeling van het VPS-systeem reduceert aanzienlijk het probleem van het beslaan. Toch kan het aanhouden van zeer kritische weers- en omgevingsomstandigheden het beslaan van of de vorming van condens op het VPS-systeem veroorzaken met als gevolg de vermindering van het zicht en/of de helderheid van het beeld: in een dergelijk geval dient het VPS-systeem gedeactiveerd te worden.
- In geval van regen zal het direct contact van de waterdruppels met het VPS-systeem, met antikras/anticondens (scratch-resistant/fog-resistant) behandeling, een snelle vermindering van de helderheid van het beeld veroorzaken met als gevolg slecht zicht: in een dergelijk geval dient het VPS-systeem gedeactiveerd te worden.
- De bijzondere anticondens behandeling (fog-resistant) van het VPS-systeem is over het algemeen gevoelig voor hoge temperaturen of warmtebronnen. In dat geval kan er vuil ontstaan dat veroorzaakt is door het contact met andere materialen en dat zichtbaar wordt met de vorming van kringen of vlekken. Wij raden in deze omstandigheden (bijv. in de bagagekoffer op zeer warme dagen) aan om zich ervan te verzekeren dat het vizier niet in contact staat met andere materialen.

5. Demontage van het VPS-systeem

- 5.1 Om het zonnescerm van de helm af te halen, dient het vizier van de helm helemaal geopend te worden en het VPS-systeem helemaal neergeklapt te zijn door het zijschuifje helemaal naar boven te draaien (Fig.7B).
- 5.2 Pak de linker zijkant van het zonnescerm vast en trek het uit de helm (Fig.8).
- 5.3 Herhaal dezelfde handeling aan de rechterkant van de helm.

6. Montage van het VPS-systeem

- 6.1 Om het zonnescerm op de helm te plaatsen, open helemaal het vizier van de helm en draai het zijschuifje helemaal omhoog (Fig.7B).
- 6.2 Plaats het linker uiterste van het zonnescerm in de linker zijgeleider totdat het in de bedding van de schaal vastklikt (Fig.8).
- 6.3 Herhaal dezelfde handeling aan de rechterkant van de helm.

LET OP

- Controleer de juiste werking van het VPS-systeem door het linker zijschuifje omlaag (Fig.7A) en omhoog te draaien (Fig.7B) waarbij men de verschillende standen hoort klikken. Herhaal de bovengenoemde handelingen indien nodig.
- Als de openings- en sluitingsmechanismen van het VPS-systeem slecht werken of schade vertonen, neem dan contact op met een erkende Nolan-dealer.
- Gebruik de helm niet zonder het VPS-systeem op de juiste manier te hebben gemonteerd.
- Het VPS-systeem vervangt niet de bescherming die het vizier biedt, daarom moet deze alleen worden gebruikt wanneer het vizier van de helm neergeklapt is.

WIND PROTECTOR

(Als standaard of als accessoire/vervangingsonderdeel verkrijgbaar).

Dit accessoire zorgt voor betere prestaties van de helm bij gebruik in bijzondere omstandigheden. Het windscherm (Wind Protector) vermindert onaangename infiltratie van lucht van onder de kin.

7. Demontage van de Wind Protector

Om het windscherm te verwijderen, trekt u het naar de buitenkant van de helm bij de drie bevestigingslipjes (Fig. 9).

Controleer dan of de voorste drukknoppen van de wangkussens aan de zijkant nog goed vastzitten.

8. Montage van de Wind Protector

Om het windscherm aan te brengen, trekt u de voorkant van de voering van het linker wangkussen iets naar de binnenkant van de helm en steekt u daarna het linker zijlipje van het windscherm op zijn plaats op de bekleding van het binnenste kinstuk en duwt u het omlaag totdat het helemaal vastzit. Herhaal dit vervolgens met het middelste en het rechter lipje (Fig. 9).

Controleer dan of de voorste drukknoppen van de wangkussens aan de zijkant nog goed vastzitten.

COMFORTABELE EN UITNEEMBARE BINNENVOERING

Om de comfortabele binnenvoering te demonteren, duw het VPS-systeem omhoog, open het vizier helemaal en verwijder het kinstuk van de helm (zie voorgaande aan-wijzingen).

9. Demontage van de wangkussens

9.1 Verwijder de Wind Protector (zie voorgaande instructies) en open de kinband (zie de betreffende instructies). Trek de voorkant van de voering van het linker wangkussen naar de binnenkant van de helm om de drie bevestigingsknoppen op de achterkant van de voering los te maken (Fig. 10).

9.2 Trek het achterste lipje van de comfortabele voering van het linker wangkussen uit de ruimte tussen de achterste afdichting en de binnenste schaal van polystyreen; verwijder daarna de vulling van het wangkussen helemaal uit de helm (Fig. 11).

9.3 Herhaal dezelfde handelingen aan de rechterkant van de helm.

10. Demontage van de schuimrubberen binnenvoering van de wangkussens

Om de onderdelen van de comfortabele binnenvoering nog makkelijker te kunnen wassen, hebben de wangkussens van de helm schuimrubberen binnenvoeringen die uit de stoffen bekleding kunnen worden gehaald. Om de voeringen te verwijderen, gaat u als volgt te werk nadat u de wangkussens uit de helm heeft gehaald (zie voorgaande instructies).

10.1 Haak de drie oogjes "A" van de achterste constructie van het linker wangkussen bij de drie drukknoppen (boven, voor en achter) op de achterkant van het wangkussen los (Fig. 12).

10.2 Verwijder het bovenste "B" en onderste lipje "C" van de constructie van de lussen op de achterkant van de constructie (Fig. 12).

10.3 Haal de schuimrubberen binnenvoering voorzichtig uit de stoffen bekleding van het wangkussen (Fig. 13).

10.4 Herhaal deze handelingen voor de voering van het rechter wangkussen.

11. Demontage van de kap

- 11.1 Verwijder het achterste lipje links van de kap van de achterste rand van de schaal en trek de comfortabele voering iets naar binnen toe (Fig. 14). Herhaal deze handeling ook met het achterste lipje rechts.
- 11.2 Pak de linker voorkant van de kap vast en trek deze omhoog om het lipje van de kap uit de steun te trekken die aan de binnenste polystyreen schaal is bevestigd (Fig. 15). Herhaal dit vervolgens met het middelste lipje aan de voorkant en het rechter lipje.
- 11.3 Verwijder de kap helemaal uit de helm.

12. Montage van de kap

- 12.1 Plaats de kap op de juiste manier aan de binnenkant van de helm en druk hem goed aan
- 12.2 Steek het voorste lipje links van de kap in de bijbehorende bedding op de steun die vastzit aan de binnenschaal van polystyreen en duw het naar beneden totdat het helemaal vast zit. Herhaal de handeling vervolgens ook met het middelste en het rechter lipje (Fig. 15)
N.B. controleer of het voorste gedeelte van de kap goed is gemonteerd door het VPS-systeem omhoog en omlaag te brengen. Het VPS-systeem moet vrij kunnen bewegen. Als het niet vrij kan bewegen, herhaalt u de handelingen 11.2 en 12.2.
- 12.3 Steek de achterste lipjes links en rechts van de kap in hun bedding op de rand van de schaal (Fig. 14). Duw de lipjes aan totdat ze helemaal aan de steun zijn vastgehaakt.

13. Montage van de schuimrubberen binnenvoering van de wangkussens

- 13.1 Breng de schuimrubberen binnenvoering voorzichtig aan in de stoffen bekleding van het linker wangkussen (Fig. 13). Strijk de voering zorgvuldig glad en controleer of er geen vouwen in de stoffen bekleding van het wangkussen zitten.
- 13.2 Steek het bovenste "B" en onderste lipje "C" van de constructie in hun lussen op de achterkant van de constructie (Fig. 12).
- 13.3 Haak de drie oogjes "A" van de achterste constructie van het linker wangkussen bij de drie drukknoppen (boven, voor en achter) op de achterkant van het wangkussen vast (Fig. 12).
- 13.4 Herhaal deze handelingen voor de voering van het rechter wangkussen.

14. Montage van de wangkussens

- 14.1 Steek het achterste lipje van de comfortabele voering van het linker wangkussen in de ruimte tussen de achterste afdichting en de binnenste schaal van polystyreen (Fig. 11).
- 14.2 Breng de kinband aan in de speciale tunnel van de voering van het wangkussen en druk bij de drie bevestigingsknoppen op de achterkant van het wangkussen om de knoppen op hun plaats te drukken (Fig. 10).
- 14.3 Herhaal dezelfde handelingen met de voering van het rechter wangkussen.
Let op: de drukknoppen zitten pas vast als u een klik hoort. Controleer of het bandje goed uit de voering van het wangkussen naar buiten komt.

LET OP

- Als uw helm een D-Ring sluitingssysteem heeft, sluit hem dan op de wijze als aangegeven op het bijgeleverde instructiekaartje van de D-Ring.
- Verwijder de comfortabele binnenvoering alleen wanneer het nodig is deze schoon te maken of te wassen.
- Gebruik de helm nooit zonder dat u de comfortabele binnenvoering en de wangkussens met hun schuimrubber volledig en op de juiste manier heeft teruggeplaatst.
- Was de binnenvoering voorzichtig met de hand en gebruik alleen neutrale zeep en water op max. 30°C.
- Spoel in koud water en droog bij kamertemperatuur beschermd tegen de zon.
- De comfortabele binnenvoering mag nooit in de wasmachine gewassen worden.
- Het interne polystyreen is een makkelijk vervormbaar materiaal, dat als doel heeft de schokken op te vangen door een verandering of een gedeeltelijke afbraak.
- Wijzig of verander in geen geval de interne onderdelen van polystyreen.
- Reinig de interne onderdelen van polystyreen uitsluitend met een vochtige doek en laat deze vervolgens drogen op kamertemperatuur beschermd tegen de zon.
- Voor bovengenoemde handelingen mogen nooit gereedschappen worden gebruikt.

EYEWEAR ADAPTIVE

15. Ruimte voor bril openen

- 15.1 Verwijder het linker wangkussen uit de helm (zie de voorgaande instructies).
- 15.2 Haak het oogje "A" van de achterste constructie van het wangkussen bij de bovenste drukknop op de achterkant van het wangkussen los (Fig. 16).
- 15.3 Verwijder het bovenste lipje "B" van de constructie uit de lus op de achterkant van de constructie (Fig. 16).
- 15.4 Haal de schuimrubberen binnenvoering voorzichtig uit de stoffen bekleding van het wangkussen (Fig. 17).
- 15.5 Maak het bovenste gedeelte van de voorgestante binnenvoering los (Fig. 17) en plaats daarna het resterende deel van de voering op de juiste manier terug in het wangkussen.

N.B. we raden aan om het verwijderde gedeelte van de voering te bewaren voor eventueel later gebruik.

- 15.6 Breng het bovenste lipje "B" van de constructie weer aan in de lus op de achterkant van het wangkussen en bevestig het oogje "A" weer aan de bovenste drukknop op de achterkant (Fig. 16).
- 15.7 Plaats het complete wangkussen terug in de helm (zie de voorgaande instructies).
- 15.8 Herhaal deze handelingen voor de voering van het rechter wangkussen.

16. Ruimte voor bril sluiten

- 16.1 Verwijder het linker wangkussen uit de helm (zie de voorgaande instructies).
- 16.2 Haak het oogje "A" van de achterste constructie van het wangkussen bij de bovenste drukknop op de achterkant van het wangkussen los (Fig. 16).
- 16.3 Verwijder het bovenste lipje "B" van de constructie uit de lus op de achterkant van de constructie (Fig. 16).
- 16.4 Breng het eerder verwijderde deel van de voering weer op de juiste manier aan in de stoffen bekleding van het wangkussen (Fig. 17).

- 16.5 Breng het bovenste lipje “B” van de constructie weer aan in de lus op de achterkant van het wangkussen en bevestig het oogje “A” weer aan de bovenste drukknop op de achterkant (Fig. 16).
- 16.6 Plaats het complete wangkussen terug in de helm (zie de voorgaande instructies).
- 16.7 Herhaal deze handelingen voor de voering van het rechter wangkussen.

VENTILATIESYSTEEM

Het ventilatiesysteem van de helm N87 bestaat uit:

Luchtinlaat van het kinstuk: ventilatie in de zone van het mondstuk en het vizier.

Voor optimaal efficiënte ventilatie zet u de inlaat zoals aangegeven in Fig. 18A, luchtinlaat helemaal open of in Fig. 18B, luchtinlaat helemaal gesloten.

Luchtinlaten aan de voorkant (rechts en links): het innovatieve systeem met AIR BOOSTER TECHNOLOGY kanaliseert de ingangslucht van de luchtinlaat aan de voorkant, door het, zonder verlies, naar de zone boven het hoofd van de bestuurder te leiden. Zie Fig. 19 voor het openen en sluiten.

Luchtuitlet aan de achterkant: deze is geïntegreerd in een spoiler aan de achterkant en zorgt ervoor dat warme, verzadigde lucht kan worden verwijderd, voor een optimaal comfort in de helm (Fig. 20).

VOORBEREIDING VOOR N-COM - NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

Uw Nolan helm is voorbereid om uitgerust te worden met het N-Com communicatiesysteem.

Bij installatie van het communicatiesysteem (zie de specifieke instructies in de N-Com kit) is het noodzakelijk de schuimplastic inzetstukken in de wangkussens van polystyreen op de hoogte van de beddingen van de N-Com oordopjes uit de helm te halen. Er is een speciale kit nodig om de N-Com keypad te installeren deze zijn los verkrijgbaar bij uw Nolan dealer.

LET OP

- De bovengenoemde inzetstukken dienen **alleen** verwijderd te worden wanneer de helm wordt gebruikt in combinatie met een compatibel N-Com systeem.

TILLYKKE... med købet af din nye styrthjelm.

Både design, ergonomi, komfort, vægt, aerodynamik og den simple funktion er konstrueret og udviklet med henblik på at fremstille et moderne produkt med optimal ydelse, der kan imødekomme selv de højeste krav til sikkerhed og komfort.

VEJLEDNING VEDRØRENDE SIKKERHED OG ANVENDELSE

VIGTIGT

- Læs denne vejledning og anden tilhørende dokumentation igennem inden styrthjelm tages i brug, idet du her kan finde vigtige oplysninger vedrørende optimal anvendelse af styrthjelm både hvad angår sikkerhed og simpel brug.
- Dersom man ikke følger disse anvisningene, kan dette reducere beskyttelsen hjelm kan give dig, og dermed sikkerheden din.

ANVENDELSE AF STYRTHJELMEN

- Hjelmen er utformet specielt for brug sammen med motorsykel/ moped og **må** ikke bruges til andre formål, da den derfor ikke vil kunne garantere samme.
- Dersom man skulle udsættes for en ulykke, udgør hjelmen en vigtig beskyttelse som gør det mulig å begrense hodeskader. Til trods for dette er ikke hjelmen alene nok til å fjerne all risiko for alvorlige og dødelige skader, fordi disse vil avhenge av en rekke ulike forhold ved et sammenstøt. Man må derfor alltid kjøre aktsomt.
- Bær alltid din styrthjelm og spænd den godt fast ved kørsel på motorcykel for bedst muligt at udnytte dens beskyttelsesevne.
- Bær aldrig halstørklæde under fastspændingsanordningen eller hat eller andet hovedtøj under selve hjelmen.
- Styrthjelmen dæmper støjen fra trafikken. Man skal dog altid sørge for at kunne høre de nødvendige lyde, såsom horn og sirener.
- Hold altid hjelmen borte fra potentielle varmekilder så som over eksospotten, inne i oppbevaringsboksen, eller inne i en bil eller annet transportmiddel.
- Der må under ingen omstændigheder foretages ændringer på styrthjelmen (heller ikke delvise ændringer). Anvend udelukkende tilbehør og/eller originale reservedele, der passer til den specifikke styrthjelm.
- Skader på styrthjelmen, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses, og derfor skal den altid udskiftes, hvis den har været udsat for et kraftigt stød.
- I tvivlstilfælde hvad angår styrthjelmens sikkerhed, bør den ikke anvendes, og man skal henvende sig til en autoriseret forhandler for at få hjelmen efterset.

VALG AF STYRTHJELM

Størrelse

- For at finde den korrekte størrelse bør du prøve hjelme med forskellige mål og derefter vælge den, som passer bedst til din hovedform, som sidder perfekt og stabilt efter fastspændingen og som samtidig garanterer dig en god komfort.
- Hvis styrthjelmen er alt for stor, kan den falde ned over øjnene og dreje rundt om hovedet under kørslen.
- Behold hjelmen på i nogle minutter og mærk efter, at den ikke trykker nogle steder, hvilket på længere sigt kan medføre smerter eller hovedpine.

Test af størrelsen

- Tag hjelmen på og spænd remmen godt fast, og prøv at tage hjelmen af som vist på tegningen (Fig. A). I tilfælde af en ulykke vil de påvirkende kræfter og de forskellige retninger, hvori disse kræfter virker, kunne medføre drejning af hjelmen og mulighed for, at denne glider af hovedet, hvis den ikke er korrekt fastspændt.
- Styrthjelmen må ikke kunne dreje, bevæge sig frit eller tages af. I modsat fald skal man justere længden på remmen eller benytte en anden størrelse hjelm. Gentag testen.

Fastspændingssystem

- Fastspændingssystemet (remmen) har en standardlængde. Inden brug skal man sikre sig, at længden er justeret korrekt.
- Kontrollér altid, at remmen er godt fastspændt og ikke snoet, så den sidder ordentligt fast. Inden man kører, skal man altid kontrollere, at remmen ikke er snoet under hagen og at den er trukket så langt tilbage mod halsen som muligt, uden at det føles ubehageligt.
- Remmen skal strammes, så det stadig er muligt at trække vejret frit og synke normalt, men man skal ikke kunne få en finger ind mellem remmen og halsen.
- **Advarsel:** Knappen på remmen har udelukkende til opgave at forhindre, at enden af remmen hænger ned, når den er fastgjort korrekt.

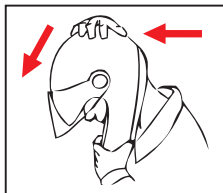
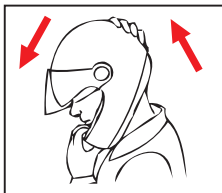
VISIR

- Dersom visiret er ødelagt og har tydelige riper som hindrer udsyn er det sandsynlig at overfladebehandlingen er blitt skadet, og skjermen må dermed byttes ut.
- Visiret skal kun bruges på den type hjelm den er utformet for.
- Unngå bruk av klistremerker eller maling.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- Skader på styrthjelmen, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses, og derfor skal hjelmen altid udskiftes, hvis den har været udsat for et kraftigt stød.
- **Advarsel:** Hjelmen og skjermen kan bli fullstendig ødelagt av en del vanlige substanser, og uten at dette nødvendigvis vil synes. Til rengjøring av hjelm og visir brukes kun nøytral såpe og lunkent vann. Den tørkes ved romtemperatur, borte fra sollys eller andre varmekilder.
- **Advarsel:** Anvend aldrig benzin, fortyndervæske, benzol, opløsningsmidler eller andre kemikalier, som kan:
 - påføre uoprettelig skade på styrthjelmen;
 - ændre de optiske egenskaber, reducere de mekaniske egenskaber og beskadige den beskyttende overfladebehandling på visiret.

Fig. A



VISIR

1. Afmontering af visir

- 1.1 Åbn visiret helt (Fig.1).
- 1.2 Tryk på tappen på den nedadvendte mekanisme på den venstre side, indtil det ikke kan komme længere (fig. 2), og fjern samtidigt visiret fra hjelmen ved først at tage den nederste krog "A" og dernæst den øverste krog "B" ud af de respektive lejer i mekanismen på siden (fig. 3).
- 1.3 Gentag ovenstående fremgangsmåde på højre side af hjelmen.

2. Montering af visir

- 2.1 Placér visirets venstre side på den tilsvarende sidemekanisme ved at indføre den øverste krog "B" på visirets tilsvarende leje på mekanismen, og tilpasse visirets nederste krog "A" over det tilsvarende leje, som findes inden i mekanismen (fig. 3).
- 2.2 Tryk på visiret over den nederste krog "A", sådan at frigivelsesgrebet trækkes tilbage og derefter vender tilbage på plads og med et klik hægter visiret fast på mekanismen på siden (fig. 2).
- 2.3 Gentag ovenstående fremgangsmåde på højre side af hjelmen.
- 2.4 Luk visiret helt.

VIGTIGT

- Kontrollér, at mekanismerne fungerer korrekt. Åbn og luk visiret, og kontrollér, at det holdes på plads af mekanismerne i de respektive positioner. Om nødvendigt gentages ovennævnte fremgangsmåde.
- Anvend ikke hjelmen uden at have monteret visiret korrekt.
- Sidemekanismerne må aldrig fjernes fra skallen.
- Hvis sidemekanismerne ikke fungerer korrekt eller bliver beskadiget, skal du rette henvendelse til en autoriseret Nolan-forhandler.



(Medfølgende eller disponibel som ekstraudstyr).

3. Montering af den indvendige skærm PINLOCK®

- 3.1 Afmonter visiret (se foregående instruktioner).
- 3.2 Kontroller, at den interne overflade på visiret er ren, og at de udvendige greb til justering af stifterne er drejet indad (Fig.4).
- 3.3 Støt den indvendige Pinlock®-skærm på visiret.
Vigtigt: PINLOCK®-skærmens silikoneprofil skal være i kontakt med visirets indvendige skærm.
- 3.4 Indsæt den ene side af den indvendige PINLOCK®-skærm i en af visirets to stifter, og hold den fast i position (Fig.5).
- 3.5 Udvid visiret, og fastgør den anden side af den indvendige PINLOCK®-skærm til den anden stift (Fig.6).
- 3.6 Slip visiret.
- 3.7 Fjern beskyttelsesfilmen på den indvendige PINLOCK®-skærm, og kontroller, at hele skærmens silikoneprofil klæber til visiret.
- 3.8 Monter visiret på hjelmen (se tidligere instruktioner).

Kontrol og fastspænding af den indvendige PINLOCK®-skærm

Kontroller, at den indvendige PINLOCK®-skærm er monteret korrekt ved at åbne og lukke visiret og kontrollere, at der ikke er bevægelse mellem de to.

Skulle det ske, at den indvendige PINLOCK®-skærm ikke er ordentligt fastgjort til visiret, skal man dreje begge udvendige reguleringsgreb opad, gradvist og uden at tvinge dem, for dermed at øge fastspændingen (Fig.4). Man opnår maksimal fastspænding, når de udvendige greb til justering af stifterne er drejet udad.

VIGTIGT

- Hvis der er støv og snavs mellem de to visirer, kan det medføre ridser på begge flader.
- Ridser på visiret og den indvendige PINLOCK®-skærm kan nedsætte udsynet, og de skal således udskiftes.
- Kontroller, at den indvendige PINLOCK®-skærm er korrekt fastspændt med jævne mellemrum for at undgå at denne flytter sig og medfører ridser på begge flader.
- Hvis der under brug skulle forekomme fænomener som tildugning af hjelmens visir og/eller kondensdannelse i rummet mellem visiret og den indvendige skærm, bør man kontrollere systemets korrekte montering og fastspænding af den indvendige PINLOCK®-skærm.
- En for tidlig og for stram fastspænding af den indvendige PINLOCK®-skærm kan medføre en overdrevet tilklæbning af denne mod visirets overflade og/eller permanente deformationer af denne, med deraf følgende manglende mulighed for at udføre de efterfølgende reguleringer korrekt.
- Hvis man sveder meget eller ånder tungt eller anvender hjelmen i særlige klimatiske forhold (lave temperaturer og/eller øget luftfugtighed, store temperaturudsving eller voldsom regn) og/eller i længere tid, kan den indvendige PINLOCK®-skærms effektivitet blive reduceret pga. tildugning eller kondensdannelse på skærmen. I disse tilfælde, og for at genoprette systemets effektivitet, skal den indvendige PINLOCK®-skærm fjernes fra hjelmens visir og tørres med lun, tør luft. Benyt samme fremgangsmåde for selve hjelmen, som man skal lade tørre for at fjerne eventuel fugt, der har dannet sig indvendigt i ovennævnte situationer.

4. Afmontering af den indvendige skærm PINLOCK®

- 4.1 Afmonter visiret med den monterede indvendige PINLOCK®-skærm (se forrige instruktioner).
- 4.2 Udvid visiret, og hægt den indvendige PINLOCK®-skærm af stifterne (Fig.6).
- 4.3 Slip visiret.

Rengøring og vedligeholdelse

- Afmonter den indvendige Pinlock®-skærm fra visiret. Brug en fugtet og blød klud og rens forsigtigt skærmen med neutralt sæbevand. Skyl alle sæberester af under løbende vand.
- Lad skærmen tørre uden at tørre med en klud, men tør den under tør og lun luft.
- For at bibeholde den indvendige skærms egenskaber uændrede over tid, lad da hjelmen tørre efter brug med visiret åbent på et ventileret og tørt sted. Skal holdes på afstand af varmekilder og opbevares et mørkt sted.
- Brug aldrig opløsningsmidler eller kemiske produkter

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

Det eksklusive indvendige VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) er en solskærm, der er støbt i polycarbonat LEXAN™ (*) og behandlet, så den er ridsefast/dugfri (scratch-resistant/fog-resistant) og let og praktisk at bruge: Den aktiveres, når du sænker den, og den skal bare løftes for at fjerne den fra synsfeltet. Det er nyttigt i mange situationer, f.eks. på lange ture uden for byen eller til korte ture i byen. Det nyskabende låsesystem gør det også muligt at afmontere eller montere solskærmen uden brug af værktøjer, når den skal rengøres eller vedligeholdes.

Sådan virker VPS-systemet

VPS-mekanismen gør det muligt, med en simpel bevægelse, at aktivere solskærmen ved at sænke den, indtil visirets synsfelt er delvist dækket og er dermed bestemmende for lysgennemgangen. VPS-systemet kan til hver en tid med en simpel bevægelse og uafhængigt af visiret fjernes ved at løfte det, således at den almindelige sigtbarhed og beskyttelse, som hjelmens godkendte visir giver, genoprettes.

VPS-systemet deaktiveres ved at skubbe låsetappen i siden helt i bund (Fig.7A). For at aktivere VPS-systemet fuldstændigt skal låsetappen i siden drejes helt op (Fig. 7B). VPS-systemet kan indstilles til en række mellemliggende positioner for at sikre den bedste komfort for brugeren under de givne brugsforhold.

Forholdsregler i forbindelse med brug

De aktuelle standarder for godkendelse (ECE 22-05) fastslår, at visirens minimumsniveau for lysgennemgang skal være højere end 80 % under natkørsel og ikke lavere end 50 % ved kørsel om dagen. Dette gør, at man oftere, for ikke at sige altid, i forhold til anvendelse af godkendte visirer, skal anvende solbriller, som har en lysgennemgang langt under 50 %, ved kørsel om dagen, hvis vejret eller omgivelserne frembringer et særligt lys, f.eks. hvis solen skinner meget kraftigt, for at sørge for, at øjnene ikke for hurtigt bliver trætte under lange køreture eller, at man bliver direkte blændet. Anvendelsen af solbriller gør det særlig besværligt at foretage nogle pludselige manøvrer som følge af, at man hurtigt har brug for den synsvidde, som hjelmens visir kan give, hvilket f.eks. kunne være tilfældet i en tunnel, eller hvis der generelt skulle være nogle kortvarige ændringer af lysforholdene. Med VPS-systemets funktionsmekanisme gøres dette meget simpelt.

VIGTIGT

- VPS-systemet må kun anvendes om dagen under forhold som beskrevet ovenfor.
- VPS-systemet **skal** være slået fra om natten og/eller under forhold med nedsat sigtbarhed.
- Kontrollér altid, at placeringen af VPS-systemet er tilpasset vind- og vejrforhold og/eller ovennævnte brugsforskrifter.
- Vi anbefaler, at VPS-systemet kun anvendes sammen med godkendte seriefremstillede visirer, som har en lysgennemgangsværdi, der er større end 80 %.
- VPS-systemet er ikke et alternativ til den beskyttelse, som visiret yder.
- Kontrollér at VPS-systemet er rent og fungerer korrekt, således at der ikke kommer ridser og/eller unaturligt slid på visiret ved aktivering af VPS-systemet.
- Få oplysninger om vedligeholdelse og rengøring af VPS-systemet og visiret i det relevante afsnit i brugervejledningen til hjelmen.
- Behandlingen med beskyttelse mod ridser/dugdannelse (scratch-resistant/

^{*)} LEXAN is a trademark of SABIC.

fog-resistant) af VPS-systemet mindsker tildugningsproblemer i betydeligt omfang. Under vedvarende dårlige vejrforhold og/eller særligt kritiske omgivende forhold kan der dog opstå tildugning og/eller dannelse af kondens på VPS'en, hvilket kan medføre dårlig og/eller nedsat sigtbarhed. I dette tilfælde skal VPS-systemet slås fra.

- I regnvejr og ved direkte kontakt med regndråber på VPS med beskyttelse mod ridser/dugdannelse (scratch-resistant/fog-resistant) kan det hurtigt medføre uklart syn og dermed nedsat sigtbarhed. I dette tilfælde skal VPS-systemet være slået fra.
- Den særlige dugbeskyttelsesbehandling (fog-resistant) af VPS-systemet er generelt følsomt over for høje temperaturer eller varmekilder. Under sådanne forhold kan der ved kontakt med andre materialer dannes ringe eller pletter. Det anbefales derfor, at man i disse situationer (f.eks. i bagagerummet på varme dage) sikrer sig, at visiret ikke kommer i kontakt med andre materialer.

5. Afmontering af VPS

- 5.1 For at fjerne solskærmen fra hjelmen skal du åbne visiret helt og sænke VPS-systemet ved at dreje låsetappen i siden opad, til den ikke kan komme længere (Fig.7B).
- 5.2 Hold fast i venstre side af solskærmen, og træk den udad mod hjelmens yderkant (Fig.8).
- 5.3 Gentag samme procedure på højre side af hjelmen.

6. Montaggio VPS

- 6.1 For at montere solskærmen på hjelmen skal du åbne visiret helt og dreje låsetappen i siden opad, til den ikke kan komme længere (Fig.7B).
- 6.2 Før solskærmens venstre side ind i rillen i venstre side, så den hæftes fast i lejet i skallen (Fig.8).
- 6.3 Gentag samme procedure på højre side af hjelmen.

VIGTIGT

- Kontrollér, at VPS-systemet fungerer korrekt, ved at dreje låsetappen i venstre side nedad (Fig.7A) og opad på hjelmen (Fig.7B), så du hører låseklikkene for de forskellige positioner. Om nødvendigt gentages ovennævnte fremgangsmåde.
- Hvis VPS-systemets åbne- og lukkemekanismer ikke fungerer korrekt eller er beskadiget, skal du rette henvendelse til en autoriseret Nolan-forhandler.
- Anvend ikke hjelmen uden at have monteret VPS-systemet korrekt.
- VPS-systemet erstatter ikke den beskyttelse, som visiret yder, og derfor skal det kun benyttes, når hjelmens visir er nede.

WIND PROTECTOR

(Medfølger som standard eller tilgængelig som tilbehør/reservedel).

Dette tilbehør forbedrer hjelmens ydeevne under særlige anvendelsesforhold. Vindbeskytteren (Wind Protector) mindsker ubehagelig luftinfiltration under hagepartiet.

7. Afmontering Wind Protector

For at fjerne skærmen skal den hives i retning mod hjelmens yderside i overensstemmelse med de tre fastgørelsesklapper (fig. 9).

Kontrollér dernæst, at de forreste, automatiske knapper på sidepuderne er korrekt fasthæftet.

8. Montering Wind Protector

For at montere skærmen skal den forreste del af den venstre pudes polstring hives mod hjelmens inderside. Dernæst skal skærmens venstre klap indsættes på det tilhørende leje på den indvendige hagebeskytters belægning og skubbes nedad, indtil den er fasthæftet fuldstændigt. Gentag dernæst operationen med den centrale klap og med den højre klap (fig. 9).

Kontrollér, at de automatiske knapper forrest på sidepuderne stadig er korrekt fasthæftet.

UDTAGELIG INDVENDIG KOMFORTPOLSTRING

For at afmontere komfortpolstringen skal du løfte VPS'en, åbne visiret helt og fjerne kæbepartiet fra hjelmen (se forudgående vejledning).

9. Afmontering af pude

9.1 Fjern Wind Protector (se vejledning ovenfor), og åbn hageremmen (se den relevante vejledning). Hiv i den forreste del af den venstre pudes polstring, ind mod hjelmens inderside for at afhægte de tre fastgørelsesknapper, der sidder bagpå puden (fig.10).

9.2 Før den forreste klap på den venstre sidepudes polstring væk fra mellemrummet mellem den forreste pakning og den interne flamingoskal; tag dernæst pudens polstring helt ud af hjelmen (fig. 11).

9.3 Gentag på hjelmens højre side.

10. Afmontering af indvendige skumindsatser

For yderligere at facilitere muligheden for at vaske pudens indvendige dele er hjelmens puder udstyret med indvendige skumindsatser, der kan tages ud af tekstilforet. For at fjerne denne polstring skal man, efter at have afmonteret hjelmens puder, fortsætte som følger (se vejledning ovenfor).

10.1 Afhægt de tre øjne "A" på den forreste ramme på den venstre pude i overensstemmelse med de tre automatiske knapper (øverst, forrest og bagerst), som findes bagpå den (fig. 12).

10.2 Før den øverste klap "B" og den nederste "C" på rammen væk fra de respektive stropper, der findes bagpå rammen (fig. 12).

10.3 Fjern forsigtigt den indvendige skumindsats fra pudens tekstilfor (fig. 13).

10.4 Gentag med den højre pude.

11. Afmontering indtræk

11.1 Afhægt den bagerste, venstre klap på indtrækket fra dets bagerste kant ved at hive let i indtrækket ind mod midten (fig.14). Gentag efterfølgende operationen med den bagerste, højre klap.

11.2 Tag fat i den forreste, venstre side på indtrækket, og hiv det opad for at frigøre den tilsvarende klap på indtrækket fra den fastsatte flamingostøtte på den indvendige skal (fig. 15). Gentag efterfølgende med den forreste klap i midten samt den højre.

11.3 Fjern fuldstændigt indtrækket fra hjelmen.

12. Montering indtræk

12.1 Indsæt indtrækket korrekt inde i hjelmen ved at fastgøre det omhyggeligt på bunden.

- 12.2 Indfør den forreste, venstre klap på indtrækket på det tilsvarende leje på støtten, som er fastgjort på den indvendige flamingoskal, og skub den nedad, indtil den fasthæftes helt. Gentag dernæst med den midterste klap og med den højre (fig. 15). **N.B.** Tjek, at monteringen af indtrækkets forreste del er korrekt ved at løfte og sænke VPS'en, hvis bevægelse skal være fri. Gentag i modsat tilfælde punkt 11.2 og 12.2.
- 12.3 Indfør indtrækkets bagerste, højre og venstre klapper på de tilsvarende steder på kanten af skallen (fig. 14). Skub klapperne, indtil de fasthæftes fuldstændigt til støtten.

13. Montering af pudernes indvendige skumindsats

- 13.1 Indfør forsigtigt den indvendige skumindsats i den venstre sides for (fig. 13). Spred omhyggeligt polstringen ud ved at kontrollere, at der ikke opstår rynker i pudens stof.
- 13.2 Før den øverste klap "B" og den nederste "C" på rammen ind i de respektive stropper, som findes bagpå rammen (fig. 12).
- 13.3 Fasthægt de tre øjne "A" på den venstre pudes bagerste ramme i overensstemmelse med de tre automatiske knapper (øverste, forreste og bagerste), der sidder bagpå (fig. 12).
- 13.4 Gentag med den højre pudes polstring.

14. Montering af puderne

- 14.1 Indfør den bagerste klap på den venstre pudepolstring i mellemrummet mellem den bagerste pakning og den indvendige flamingoskal (fig. 11).
- 14.2 Indsæt hageremmen i den beregnede overgang til pudepolstringen, og tryk i overensstemmelse med de tre fastgørelsesknapper, der sidder bagpå den, for at fasthægte dem (fig. 10).
- 14.3 Gentag med højre pudes polstring.

Advarsel: Knapperne er kun fasthægtet, når man hører klikket. Tjek, at remmen kommer rigtigt ud af pudens polstring.

VIGTIGT

- Hvis din hjelm er udstyret med et D-Rings fastspændingssystem, skal det lukkes som beskrevet i den vedlagte vejledning til D-Rings-systemet.
- Tag kun den indvendige komfortpolstring ud, når den skal rengøres eller vaskes.
- Brug aldrig hjelmen uden at have sat den indvendige polstring rigtigt sammen med skumindsatserne igen.
- Vaskes forsigtigt i hånden og kun med mild sæbe og vand, der ikke er mere end 30° C varmt.
- Skylles med koldt vand og tørres ved stuetemperatur på et sted, som er beskyttet mod direkte sollys.
- Den indvendige komfortpolstring må aldrig vaskes i vaskemaskine.
- Flamingoen inde i hjelmen er et materiale, som er meget deformerbart, og det har til formål at absorbere stød ved deformation eller delvis ødelæggelse.
- Undgå at foretage nogen form for ændringer eller indgreb på de indvendige flamingodele.
- De indvendige flamingodele må kun rengøres med en fugtig klud og tørres ved stuetemperatur på et sted, som er beskyttet mod direkte sollys.
- Anvend aldrig værktøjer ved udførelse af ovennævnte punkter

EYEWEAR ADAPTIVE

15. Åbning plads til briller

- 15.1 Fjern hjelmens venstre pude (se vejledning ovenfor).
- 15.2 Frahægt øjet "A" på stoffet bagpå puden i overensstemmelse med den automatiske, øverste knap, der sidder bagpå (fig. 16).
- 15.3 Før den øverste klap "B" på stoffet væk fra overgangen bagpå stoffet (fig. 16).
- 15.4 Hiv forsigtigt den indvendige skumpolstring ud af pudens tekstilfor (fig. 17).
- 15.5 Løsn den øverste del af det allerede forskårne, indvendige polstring (fig. 17). Placer dernæst den resterende del af polstringen i puden.

N.B. Det anbefales at gemme den fjernede polstring til eventuel efterfølgende genanvendelse.

- 15.6 Genindfør den øverste klap "B" på overgangens tekstil, som sidder bagpå puden, og fasthægt igen øjet "A" i overensstemmelse med den automatiske, øverste knap bagpå (fig. 16).
- 15.7 Saml igen den hele pude i hjelmen (se vejledning ovenfor).
- 15.8 Gentag med højre pudes polstring.

16. Lukning plads til briller

- 16.1 Fjern hjelmens venstre pude (se vejledning ovenfor).
- 16.2 Frahægt øjet "A" på pudens bagerste ramme i overensstemmelse med den øverste, automatiske knap bagpå (fig. 16).
- 16.3 Før den øverste klap "B" på rammen væk fra overgangen bagpå rammen (fig. 16).
- 16.4 Indfør den tidligere fjernede polstring i pudens tekstilfor (fig. 17).
- 16.5 Indfør rammens øverste klap "B" i overgangen bagpå puden, og påhæft øjet "A" i overensstemmelse med den øverste, automatiske knap bagpå (fig. 16).
- 16.6 Montér igen puden fast i hjelmen (se vejledning ovenfor).
- 16.7 Gentag med højre pudes polstring.

VENTILATIONSSYSTEM

Ventilationssystemet for N87-hjelmen består af:

Luftåbning på kæbepartiet: Sørger for ventilation af området omkring munden og visiret.

Bevæg luftventilen for en maksimal ventilationseffekt, som indikeret i fig. 18A, luftventil helt åben, eller i fig. 18B, luftventil helt lukket.

Frontale luftventiler (højre og venstre): Det innovative AIRBOOSTER TECHNOLOGY-system kanaliserer indgangsluften fra den forreste luftåbning og retter den uden spredning mod det øverste område af førerens hoved. Se fig.19 for åbning og lukning.

Udblæsningsåbning bagerst: Er integreret i en spoiler bagpå og tillader eliminering af varm og dårlig luft, og garanterer dermed en optimal komfort inden i hjelmen (fig. 20).

TILSLUTNINGER TIL N-COM - NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

Din Nolan-hjelm er klargjort til at kunne udstyres med kommunikationssystemet N-Com.

Under installationen af kommunikationssystemet (se de specifikke instruktioner i N-Com sættet) er det nødvendigt at fjerne skumindsatserne fra hjelmen, som er placeret i puderne af flamingo på lejerne til N-Com høretelefonerne. Der fås en serie af forskelligt tilbehør, som SKAL bruges til at fæstne de forskellige N-Com keypads til hjelmens skal. Kontakt venligst en autoriseret Nolan Forhandler.

VIGTIGT

- De ovennævnte indsatser skal **kun** fjernes fra hjelmen, hvis den bruges med et installeret N-Com kompatibelt system.

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ... για την αγορά του καινούργιου κράνους σας.

Το design, η εργονομία, η άνεση, η αεροδυναμικότητα, οι απλοί και λειτουργικοί χειρισμοί· όλα έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για να έχετε ένα μοντέρνο προϊόν και με τις μέγιστες αποδόσεις, σε θέση να ικανοποιεί ακόμη και τις πιο υψηλές απαιτήσεις ως προς την ασφάλεια και την άνεση.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο και όλα τα άλλα έγγραφα που περιλαμβάνονται πριν από τη χρήση του κράνους σας, επειδή περιέχει σημαντικές πληροφορίες που θα σας βοηθήσουν να κάνετε καλύτερη χρήση του κράνους, εύκολα και με ασφάλεια.
- Η παράλειψη τήρησης των οδηγιών αυτών μπορεί να μειώσει την προστασία που παρέχει το κράνος και επομένως να δημιουργήσει κίνδυνο για την ακεραιότητά σας.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

- Το κράνος έχει κατασκευαστεί ειδικά για μοτοσικλετιστική και μοτοποδηλατική χρήση δεν **πρέπει** επομένως να χρησιμοποιείται διαφορετικά (για άλλες χρήσεις ή σκοπούς) επειδή σε αυτή την περίπτωση δεν εξασφαλίζει την ίδια προστασία.
- Σε περίπτωση ατυχήματος, το κράνος είναι ένα στοιχείο προστασίας που επιτρέπει τον περιορισμό των τραυματισμών και των βλαβών στο κεφάλι. Παρ' όλα αυτά, δεν μπορεί από μόνο του να εξαλείψει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού και/ή θανάτου, που εξαρτάται από τις διάφορες συνθήκες κάθε πρόσκρουσης· γι' αυτό οδηγείτε προσεκτικά.
- Να φοράτε πάντα κράνος σας καλά κουμπωμένο κατά την οδήγηση δικύκλων, προκειμένου να επωφεληθείτε από όλες τις δυνατότητες προστασίας που παρέχει.
- Μην φοράτε ποτέ κασκόλ κάτω από το σύστημα πρόσδεσης ή σκούφους οποιουδήποτε τύπου κάτω από το κράνος.
- Το κράνος μπορεί να μειώσει τους ήχους της κυκλοφορίας. Ωστόσο, σε κάθε περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι αντιλαμβάνεστε καλά τους απαραίτητους ήχους όπως τις κόνες και τις σειρήνες έκτακτης ανάγκης.
- Κρατήστε το πάντα μακριά από πηγές θερμότητας, όπως το σιλανσέ της εξάτμισης, τη βάση της μπαγκαζιέρας ή τον θάλαμο επιβατών ενός μέσου μεταφοράς.
- Μην τροποποιείτε ή/και επεμβαίνετε στο κράνος (έστω και εν μέρει) για οποιονδήποτε λόγο. Τοποθετείτε μόνο εξαρτήματα ή/και ανταλλακτικά κατάλληλα για το συγκεκριμένο μοντέλο κράνους.
- Δεν είναι πάντοτε εμφανείς, οι ζημιές στο κράνος, που μπορεί να προκληθούν από τυχαίες πτώσεις· οποιοδήποτε κράνος έχει υποστεί βίαιη πρόσκρουση πρέπει να αντικατασταθεί.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με την ακεραιότητα και την ασφάλεια του κράνους μην το χρησιμοποιήσετε και απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης, για να το ελέγξετε.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

Μέγεθος

- Για να εντοπίσετε το σωστό μέγεθος, φορέστε κράνη με διαφορετικά μεγέθη, και επιλέξτε αυτό που προσαρμόζεται καλύτερα στο σχήμα του κεφαλιού σας και το οποίο παρουσιάζει πλήρη σταθερότητα όταν το φορέσετε και το δέσετε κατάλληλα και με το οποίο αισθάνεστε συγχρόνως άνετα.
- Ένα κράνος που είναι πολύ μεγάλο μπορεί να γλιστρήσει προς τα κάτω και να καλύψει τα μάτια, ή να γυρίσει στο πλάι κατά την οδήγηση.
- Κρατήστε το στο κεφάλι σας για μερικά λεπτά και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ζώνες πίεσης, που, μετά από αρκετό χρόνο μπορούν να προκαλέσουν μούδιασμα ή πονοκέφαλο.

Βγάλσιμο του κράνους

- Με το κράνος φορεμένο και με δεμένο το λουράκι του, δοκιμάστε να βγάλετε το κράνος όπως υποδεικνύεται στην εικόνα (Εικ. Α). Πράγματι, σε περίπτωση ατυχήματος, οι υπάρχουσες

δυνάμεις και οι διαφορετικές κατευθύνσεις προς τις οποίες ενεργούν αυτές οι δυνάμεις μπορούν να προκαλέσουν περιστροφές του κράνους ή ακόμη και την αφαίρεση του κράνους από το κεφάλι εάν αυτό δεν έχει προσδεθεί τέλεια.

- Το κράνος δεν πρέπει να γυρνάει, να κινείται ελεύθερα στο κεφάλι ή να βγαίνει. Διαφορετικά, ρυθμίστε το μήκος από το λουράκι ή αλλάξτε μέγεθος κράνους. Δοκιμάστε και πάλι.

Σύστημα συγκράτησης

- Το σύστημα συγκράτησης (λουράκι) είναι ρυθμισμένο από τον κατασκευαστή σε ένα κανονικό μήκος· πριν το χρησιμοποιήσετε επαληθεύστε την ορθότητα της προ-ρύθμισης.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι το λουράκι έχει κουμπώσει καλά και σφιχτά, ώστε να κρατάει το κράνος σταθερά στο κεφάλι. Σε κάθε περίπτωση, πριν από την αναχώρηση, βεβαιωθείτε ότι το λουράκι είναι καλά σφιγμένο κάτω από το πηγούνι, όσο το δυνατόν πιο πίσω στον λαιμό, αλλά χωρίς να είναι άβολο.
- Το σωστό τέντωμα στο λουράκι θα πρέπει να επιτρέπει την κανονική αναπνοή και την κατάσταση, αλλά χωρίς να μπορείτε να περάσετε ένα δάχτυλο ανάμεσα στο λουράκι και τον λαιμό.
- **Προσοχή:** το κουμπί που ενδεχομένως υπάρχει στο λουράκι έχει αποκλειστικά τη λειτουργία να αποτρέπει την ελεύθερη κίνηση της άκρης του, αφού το δέσετε σωστά.

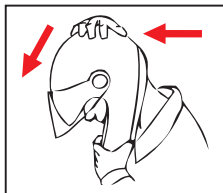
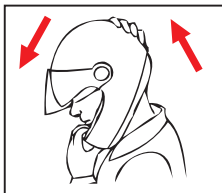
ΖΕΛΑΤΙΝΑ

- Αν η ζελατίνη έχει υποστεί βλάβη και έχει έντονες γρατσουνιές που μειώνουν την ορατότητα, είναι πιθανό η προστατευτική επικάλυψη να έχει υποβαθμιστεί και ως εκ τούτου η ζελατίνη πρέπει να αντικατασταθεί.
- Η ζελατίνη μπορεί να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά με το μοντέλο κράνους για το οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Μην βάζετε αυτοκόλλητα και χρώματα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Δεν είναι πάντοτε εμφανείς, οι ζημιές στο κράνος, που μπορεί να προκληθούν από τυχάιες πτώσεις· οποιοδήποτε κράνος έχει υποστεί βίαιη πρόσκρουση πρέπει να αντικατασταθεί.
- **Προσοχή:** το κράνος και η ζελατίνη μπορεί να υποστούν σοβαρές ζημιές από ορισμένες κοινές ουσίες χωρίς η βλάβη να είναι εμφανής. Για να καθαρίσετε το κράνος και τη ζελατίνη, χρησιμοποιήστε μόνο ουδέτερο σαπούνι και χλιαρό νερό· αφήστε το να στεγνώσει σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μακριά από τον ήλιο και/ή πηγές θερμότητας.
- **Προσοχή:** μη χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικό, βενζόλιο, διαλυτικά ή άλλες χημικές ουσίες, διότι μπορούν:
 - να προκαλέσουν ανεπανόρθωτη ζημία στο κράνος;
 - να αλλάξουν τις οπτικές ιδιότητες, να υποβαθμίσουν τις μηχανικές ιδιότητες και να αποδυναμώσουν την προστατευτική επεξεργασία της ζελατίνας.

Εικ. Α



ΖΕΛΑΤΙΝΑ

1. Αποσυναρμολόγηση ζελατίνας

- 1.1 Ανοίξτε τελείως τη ζελατίνη (Εικ.1).
- 1.2 Ωθήστε το μοχλό αποσύνδεσης του αριστερού πλευρικού μηχανισμού προς τα κάτω, μέχρι το τέλος διαδρομής (Σχ.2) και ταυτόχρονα απομακρύνετε τη ζελατίνη του κράνους, βγάζοντας πρώτα το κάτω στοιχείο συγκράτησης «Α», κατόπιν το επάνω στοιχείο συγκράτησης «Β» από τις αντίστοιχες θέσεις τους, που βρίσκονται μέσα στον ίδιο τον πλευρικό μηχανισμό (Εικ.3).
- 1.3 Επαναλάβετε τις προηγούμενες ενέργειες στη δεξιά πλευρά του κράνους.

2. Συναρμολόγηση ζελατίνας

- 2.1 Τοποθετήστε το αριστερό πλευρικό μέρος της ζελατίνας στον αντίστοιχο πλευρικό μηχανισμό, εισάγοντας το επάνω στοιχείο συγκράτησης «Β» της ζελατίνας στην αντίστοιχη θέση, η οποία βρίσκεται μέσα στον ίδιο μηχανισμό, και ευθυγραμμίζοντας τον κάτω μηχανισμό συγκράτησης «Α» της ζελατίνας πάνω από την αντίστοιχη θέση, η οποία βρίσκεται μέσα στον ίδιο μηχανισμό (Εικ.3).
- 2.2 Πιέστε τη ζελατίνη στο σημείο που αντιστοιχεί στο κάτω στοιχείο συγκράτησης «Α», έτσι ώστε ο μοχλός απελευθέρωσης να αποσυρθεί, κατόπιν να επιστρέψει στη θέση του, ενώ η ζελατίνη συγκρατείται, με ένα κλικ, από τον πλευρικό μηχανισμό (Εικ.2).
- 2.3 Επαναλάβετε τις προηγούμενες ενέργειες στη δεξιά πλευρά του κράνους.
- 2.4 Κλείστε τελείως τη ζελατίνη.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Βεβαιωθείτε ότι οι μηχανισμοί λειτουργούν σωστά. Ανοίξτε και κλείστε τη ζελατίνη ελέγχοντας ότι αυτή συγκρατείται από τους μηχανισμούς στις αντίστοιχες θέσεις. Εάν είναι απαραίτητο, επαναλάβετε τις ενέργειες που περιγράφονται παραπάνω.
- Μην χρησιμοποιείτε το κράνος χωρίς να έχετε τοποθετήσει σωστά τη ζελατίνη.
- Μην αφαιρείτε ποτέ τους πλευρικούς μηχανισμούς από το κέλυφος.
- Εάν οι πλευρικοί μηχανισμοί παρουσιάζουν δυσλειτουργίες ή φθορές, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης Nolan.

PINLOCK®

(Διαθέσιμη στη σειρά παραγωγής ή ως προαιρετικό εξάρτημα/ανταλλακτικό).

3. Συναρμολόγηση εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK®

- 3.1 Αποσυναρμολογήστε τη ζελατίνη (βλέπε προηγούμενες οδηγίες).
- 3.2 Βεβαιωθείτε ότι η εσωτερική επιφάνεια της ζελατίνας είναι καθαρή και ελέγξτε ότι οι εξωτερικοί μοχλοί ρύθμισης των πείρων είναι γυρισμένοι προς τα μέσα (Εικ.4).
- 3.3 Τοποθετήστε την εσωτερική ζελατίνη PINLOCK® στη ζελατίνη.
ΠΡΟΣΟΧΗ: το προφίλ σιλικόνης της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK® πρέπει να έρχεται σε επαφή με την εσωτερική επιφάνεια της ζελατίνας.
- 3.4 Τοποθετήστε τη μία πλευρά της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK® σε έναν από τους δύο πείρους της ζελατίνας και στερεώστε την (Εικ.5).
- 3.5 Ανοίξτε τη ζελατίνη και πιάστε στον άλλον πείρο τη δεύτερη πλευρά της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK® (Εικ.6).
- 3.6 Αφήστε και πάλι ελεύθερη τη ζελατίνη.
- 3.7 Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK® και βεβαιωθείτε ότι όλο το προφίλ σιλικόνης της ζελατίνας είναι προσκολλημένο στη ζελατίνη.
- 3.8 Συναρμολογήστε τη ζελατίνη στο κράνος (βλέπε προηγούμενες οδηγίες).

Έλεγχος και ρύθμιση της τάνυσης της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK®

Ελέγξτε τη σωστή συναρμολόγηση της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK® ανοίγοντας και κλείνοντας τη ζελατίνα και ελέγχοντας ότι δεν υπάρχει σχετική κίνηση μεταξύ της εσωτερικής ζελατίνας και της ζελατίνας.

Αν η εσωτερική ζελατίνα PINLOCK® δεν είναι καλά στερεωμένη στη ζελατίνα χειριστείτε ταυτόχρονα τους δύο εξωτερικούς μοχλούς ρύθμισης των πείρων περιστρέφοντας τους προς τα επάνω σταδιακά και χωρίς υπερβολή για να αυξήσετε την τάνυση (Εικ.4). Η μέγιστη τάνυση επιτυγχάνεται όταν οι εξωτερικοί μοχλοί ρύθμισης των πείρων είναι στραμμένοι προς τα έξω.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η ενδεχόμενη παρουσία σκόνης μεταξύ των δύο ζελατινών μπορεί να προκαλέσει γρατσουνιές και στις δύο επιφάνειες.
- Ζελατίνες και εσωτερικές ζελατίνες PINLOCK® που έχουν υποστεί φθορά από γρατσουνιές ενδέχεται να παρέχουν μειωμένη ορατότητα και πρέπει να αντικαθίστανται.
- Ελέγχετε τακτικά ότι η τάνυση της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK® είναι σωστή και ότι δεν κινείται, ώστε να μην μπορεί να προκαλέσει γρατσουνιές στις δύο επιφάνειες.
- Σε περίπτωση που κατά τη διάρκεια της χρήσης παρουσιαστούν φαινόμενα θαμπώματος της ζελατίνας του κράνους ή/και σχηματισμός συμπτωκνώματος μεταξύ ζελατίνας και εσωτερικής ζελατίνας, ελέγξτε τη σωστή συναρμολόγηση και τάνυση της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK®.
- Η υπερβολική και πρόωγη τάνυση της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK® μπορεί να προκαλέσει την υπερβολική προσκόλληση της στην επιφάνεια της ζελατίνας ή/και μόνιμες αλλοιώσεις σε αυτήν με επακόλουθο να μην μπορούν να εκτελεστούν σωστά οι ακόλουθες ρυθμίσεις.
- Η έντονη εφίδρωση/αναπνοή, η χρήση σε ιδιαίτερες κλιματικές συνθήκες (χαμηλές θερμοκρασίες και/ή αυξημένη υγρασία και/ή απότομες αλλαγές της θερμοκρασίας και/ή έντονη βροχή) και/ή έντονη και παρατεταμένη χρήση μπορούν να προκαλέσουν μείωση της αποτελεσματικότητας της εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK® προκαλώντας θάμπωμα ή σχηματισμό συμπτωκνώματος σε αυτήν. Σε αυτές τις περιπτώσεις, μετά τη χρήση, για να αποκαταστήσετε την αποτελεσματικότητα του συστήματος, αφαιρέστε την εσωτερική ζελατίνα PINLOCK® από τη ζελατίνα του κράνους και στεγνώστε την με ξηρό και χλιαρό αέρα. Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία και για το κράνος, το οποίο θα πρέπει να αφήνετε να στεγνώσει για να αφαιρέσετε τυχόν υγρασία που σχηματίστηκε στο εσωτερικό του εξαιτίας των συνθηκών που περιγράφηκαν παραπάνω.

4. Αποσυναρμολόγηση εσωτερικής ζελατίνας PINLOCK®

- 4.1 Αποσυναρμολογήστε τη ζελατίνα που φέρει την εσωτερική ζελατίνα PINLOCK® (βλέπε προηγούμενες οδηγίες).
- 4.2 Ανοίξτε τη ζελατίνα και απασφαλίστε την εσωτερική ζελατίνα PINLOCK® από τους πείρους (Εικ.6).
- 4.3 Αφήστε και πάλι ελεύθερη τη ζελατίνα.

Συντήρηση και καθαρισμός

- Αποσυναρμολογήστε την εσωτερική ζελατίνα PINLOCK® από τη ζελατίνα. Χρησιμοποιώντας ένα υγρό και μαλακό πανί, καθαρίστε απαλά με υγρό ουδέτερο σαπούνι. Αφαιρέστε κάθε ίχνος σαπουνιού κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Αφήστε την εσωτερική ζελατίνα να στεγνώσει χωρίς να την τρίψετε, με τη βοήθεια ξηρού και χλιαρού αέρα.
- Για να διατηρήσετε τα χαρακτηριστικά της εσωτερικής ζελατίνας αναλλοίωτα στο πέρασμα του χρόνου, μετά από τη χρήση του κράνους αφήστε το να στεγνώσει σε αεριζόμενο και ξηρό χώρο, με τη ζελατίνα ανοιχτή. Κρα-

- τήστε το μακριά από πηγές θερμότητας και φυλάξτε το σε σκοτεινό χώρο.
Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή χημικά προϊόντα.

VISION PROTECTION SYSTEM (VPS)

Το αποκλειστικό εσωτερικό VISION PROTECTION SYSTEM (VPS) είναι μια αντηλιακή ζελατίνα από LEXAN™ (*) με αντιχαρακτική/αντιθαμπωτική επεξεργασία (scratch-resistant/fog-resistant), απλή και άνετη στη χρήση της: μπορείτε να την κατεβάσετε για να την ενεργοποιήσετε ή να την σηκώσετε για να την αποκλείσετε από το οπτικό πεδίο. Είναι χρήσιμη σε όλες τις περιπτώσεις, στις μεγάλες διαδρομές εκτός πόλης ή για μικρές διαδρομές εντός της πόλης. Το καινοτόμο σύστημα σύνδεσης, επιτρέπει επίσης την αποσυναρμολόγηση και συναρμολόγηση της αντηλιακής ζελατίνας χωρίς τη βοήθεια εργαλείων για τις τακτικές επεμβάσεις συντήρησης και καθαρισμού.

Λειτουργία του VPS

Ο μηχανισμός του VPS επιτρέπει την ενεργοποίηση της αντηλιακής ζελατίνας με μια απλή κίνηση, κατεβάζοντάς την ώστε να καλύπτει εν μέρει το οπτικό πεδίο της ζελατίνας και καθορίζοντας έτσι την επιθυμητή μείωση της διαπερατότητας του φωτός. Ανά πάσα στιγμή, πάντα με μια απλή κίνηση και ανεξάρτητα από τη ζελατίνα, το VPS μπορεί στη συνέχεια να απενεργοποιηθεί και να αναστατωθεί γρήγορα μέχρι το σημείο επαναφοράς των κανονικών συνθηκών ορατότητας και προστασίας που παρέχονται από την εγκεκριμένη ζελατίνα του κράνους.

Για να απενεργοποιήσετε το VPS, ωθήστε τον πλευρικό ολισθητήρα προς τα κάτω μέχρι το τέρμα της διαδρομής του (Εικ.7Α).

Για να ενεργοποιήσετε πλήρως το VPS περιστρέψτε τον πλευρικό ολισθητήρα προς τα επάνω μέχρι το τέρμα της διαδρομής του (Εικ.7Β).

Το VPS ρυθμίζεται σε μια σειρά ενδιάμεσων θέσεων με σκοπό να εξασφαλίσει την καλύτερη άνεση για τον χρήστη σε σχέση με τις συνθήκες χρήσης.

Προφυλάξεις κατά τη χρήση

Οι τρέχουσες προδιαγραφές (OEE22-05) ορίζουν ότι τα ελάχιστα επίπεδα φωτεινής διαπερατότητας των ζελατίνων πρέπει να είναι μεγαλύτερα του 80% κατά τη νυχτερινή οδήγηση και σε κάθε περίπτωση όχι μικρότερα του 50% κατά την οδήγηση την ημέρα. Αυτό καθιστά πολύ συχνή, για να μην πούμε σχεδόν υποχρεωτική, την προσφυγή στη χρήση γυαλιών ηλίου - που καθορίζουν μία επακόλουθη διαπερατότητα πολύ μικρότερη από το 50% - κατά την οδήγηση την ημέρα σε ιδιαίτερες μετεωρολογικές και περιβαλλοντικές συνθήκες φωτός, για παράδειγμα με δυνατή φωτεινότητα προκαλούμενη από υψηλή ένταση ή/και πρόσπτωση των ηλιακών ακτίνων, με σκοπό να μειώνεται η κόπωση των ματιών στις μεγάλες διαδρομές ή να μειώνεται ο κίνδυνος άμεσου θαμπώματος σε σχέση με τη χρήση μόνο των εγκεκριμένων ζελατίνων. Ωστόσο η χρήση γυαλιών ηλίου καθιστά ιδιαίτερα δύσκολους τους ενδεχόμενους χειρισμούς έκτακτης ανάγκης που προέρχονται από την ανάγκη να επανέλθει γρήγορα η μέγιστη ορατότητα που παρέχεται από την ζελατίνα του κράνους, όπως για παράδειγμα συμβαίνει όταν μπαίνει κανείς σε ένα τούνελ ή, γενικά, όταν παρυσιάζονται αιφνίδιες μεταβολές της φωτεινότητας του περιβάλλοντος. Χάρη στο μηχανισμό λειτουργίας του, στην περίπτωση του VPS, οι χειρισμοί αυτοί αντίθετα απλοποιούνται.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Το VPS μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο την ημέρα και στις συνθήκες περιβάλλοντος που αναφέρθηκαν παραπάνω.
- Το VPS **πρέπει** να απενεργοποιείται τη νύχτα ή/και σε συνθήκες ανεπαρκούς ορατότητας.

^{*)} LEXAN is a trademark of SABIC.

- Να βεβαιώνετε πάντα ότι η τοποθέτηση του VPS είναι κατάλληλη για τις διάφορες μετεωρολογικές περιβαλλοντικές συνθήκες ή/και σύμφωνη με τις προαναφερθείσες συστάσεις ως προς τη χρήση.
- Συστήνουμε να χρησιμοποιείτε το VPS αποκλειστικά και μόνο σε συνδυασμό με την εγκεκριμένη ζελατίνα της εγκεκριμένης σειράς η οποία να έχει τιμή διαπερατότητας ανώτερη του 80%.
- Το VPS δεν αντικαθιστά την προστασία που παρέχει η ζελατίνα.
- Βεβαιώστε ότι το VPS είναι καθαρό και ότι λειτουργεί σωστά, έτσι ώστε όταν το ενεργοποιείτε να μην προκαλούνται γρατσουνιές ή/και ασυνήθιστες φθορές.
- Για τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού του VPS και της ζελατίνας δείτε το ειδικό τμήμα του εγχειριδίου χρήσης του κράνους.
- Η αντιχαρακτική/αντιθαμπωτική επεξεργασία (scratch-resistant/fog-resistant) του VPS μειώνει σημαντικά το πρόβλημα του θαμπώματος. Η συνέχιση ιδιαίτερα έντονων μετεωρολογικών ή/και περιβαλλοντολογικών συνθηκών μπορεί, ωστόσο, να προκαλέσει θάμπωμα ή/και το σχηματισμό συμπυκνώματος στο VPS, με συνακόλουθη μείωση της ορατότητας ή/και της ευκρίνειας των εικόνων: σε αυτήν την περίπτωση το VPS πρέπει να απενεργοποιηθεί.
- Σε περίπτωση βροχής, η άμεση επαφή των σταγόνων νερού με το αντιθαμπωτικό/αντιχαρακτικό VPS (scratch-resistant/fog-resistant), προκαλεί ταχεία μείωση της ευκρίνειας των εικόνων με συνακόλουθη ανεπαρκή ορατότητα: σε αυτήν την περίπτωση το VPS πρέπει να απενεργοποιηθεί.
- Η ειδική αντιθαμπωτική (fog-resistant) επεξεργασία του VPS είναι γενικά ευαίσθητη στις συνθήκες υψηλής θερμοκρασίας ή στις πηγές θερμότητας. Σε αυτές τις περιπτώσεις μπορεί να προκληθεί μόλυνση που οφείλεται στην επαφή με άλλα υλικά και η οποία εκδηλώνεται με το σχηματισμό θαμπών κηλίδων ή λωρίδων. Σε αυτές τις περιπτώσεις (π.χ. στην μπαγκαζιέρα όταν κάνει πολύ ζέστη), συνιστάται να βεβαιώνετε ότι η ζελατίνα δεν έρχεται σε επαφή με άλλα υλικά.

5. Αποσυναρμολόγηση του VPS

- 5.1 Για να αφαιρέσετε την αντηλιακή ζελατίνα από το κράνος, ανοίξτε τελείως τη ζελατίνα του κράνους και κατεβάστε ταυτόχρονα το VPS στρέφοντας τον πλευρικό ολισθητήρα προς τα πάνω μέχρι τέρμα (Εικ.7B).
- 5.2 Κρατήστε το αριστερό πλαϊνό τμήμα της αντηλιακής ζελατίνας και τραβήξτε την έξω από το κράνος (Εικ.8).
- 5.3 Επαναλάβετε τον ίδιο χειρισμό στην δεξιά πλευρά του κράνους.

6. Συναρμολόγηση του VPS

- 6.1 Για να τοποθετήσετε την αντηλιακή ζελατίνα στο κράνος, ανοίξτε τελείως τη ζελατίνα του κράνους και περιστρέψτε τον πλευρικό ολισθητήρα προς τα επάνω μέχρι τέρμα (Εικ.7B).
- 6.2 Τοποθετήστε το αριστερό άκρο της αντηλιακής ζελατίνας στον αριστερό πλευρικό οδηγό μέχρι να κουμπώσει στη θέση του κελύφους (Εικ.8).
- 6.3 Επαναλάβετε τον ίδιο χειρισμό στην δεξιά πλευρά του κράνους.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Βεβαιωθείτε για τη σωστή λειτουργία του VPS στρέφοντας τον αριστερό πλευρικό ολισθητήρα προς τα κάτω (Εικ.7A) και προς τα επάνω στο κράνος (Εικ.7B) αισθανόμενοι τα κλικ συγκράτησης στις διάφορες θέσεις. Εάν είναι απαραίτητο, επαναλάβετε τις ενέργειες που περιγράφονται παραπάνω.
- Εάν οι μηχανισμοί ανοίγματος και κλεισίματος του VPS παρουσιάζουν δυσλειτουργίες ή φθορές, απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης Nolan.
- Μην χρησιμοποιείτε το κράνος χωρίς να έχετε τοποθετήσει σωστά το VPS.

- Το VPS δεν αντικαθιστά την προστασία που παρέχει η ζελατίνα, ως εκ τούτου πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα όταν η ζελατίνα του κράνους είναι κατεβασμένη.

WIND PROTECTOR

(Διαθέσιμο στον βασικό εξοπλισμό ή ως προαιρετικό εξάρτημα/ανταλλακτικό). Το εξάρτημα αυτό επιτρέπει τη βελτίωση των επιδόσεων του κράνους σε ειδικές συνθήκες χρήσης. Χάρη στο προστατευτικό κατά του αέρα (Wind Protector) μειώνονται δυσάρεστες διεισδύσεις αέρα κάτω από το πηγούνι.

7. Αποσυναρμολόγηση Wind Protector

Για να αφαιρέσετε το προστατευτικό κατά του αέρα, τραβήξτε το προς το εξωτερικό του κράνους, από σημεία που αντιστοιχούν στα τρία πτερύγια στερέωσης (Εικ.9).

Κατόπιν, ελέγξτε αν τα αυτόματα κουμπιά μπροστά από τα πλευρικά μάγουλα εξακολουθούν να είναι σωστά στερεωμένα.

8. Συναρμολόγηση Wind Protector

Για να συναρμολογήσετε το προστατευτικό κατά του αέρα, τραβήξτε ελαφρώς το μέρος μπροστά από την επένδυση του αριστερού μάγουλου, προς το εσωτερικό του κράνους, κατόπιν εισάγετε το αριστερό πλευρικό πτερύγιο του προστατευτικού κατά του αέρα στην αντίστοιχη θέση, η οποία βρίσκεται επάνω στην εσωτερική επένδυση του υποσιγάωνου και σπρώξτε το προς τα κάτω, μέχρι να κουμπώσει εντελώς. Στη συνέχεια, επαναλάβετε τη διαδικασία επίσης με το κεντρικό και με το δεξί πτερύγιο (Εικ.9).

Κατόπιν, ελέγξτε αν τα αυτόματα κουμπιά μπροστά από τα πλευρικά μάγουλα εξακολουθούν να είναι σωστά στερεωμένα.

ΑΠΟΣΠΩΜΕΝΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ

Για να βγάλετε την επένδυση σηκώστε το VPS ανοίξτε τελείως τη ζελατίνα και αφαιρέστε το υποσιγάωνο του κράνους (βλέπε προηγούμενες οδηγίες).

9. Αποσυναρμολόγηση μάγουλων

- 9.1 Αφαιρέστε το Wind Protector (βλ. παραπάνω για οδηγίες) και ανοίξτε το λουράκι (βλ. σχετικές οδηγίες). Τραβήξτε το πίσω μέρος της επένδυσης του αριστερού μάγουλου προς το εσωτερικό του κράνους, για να ξεκουμπώσετε τα τρία κουμπιά στερέωσης, τα οποία βρίσκονται στο πίσω μέρος της (Εικ.10).
- 9.2 Ξεπεράστε την πίσω προεξοχή της επένδυσης άνεσης από την εσοχή που βρίσκεται μεταξύ της πίσω τσιμούχας και του εσωτερικού κελύφους από πολυστυρένιο. Κατόπιν, αφαιρέστε εντελώς την επένδυση του μάγουλου από το κράνος (Εικ.11).
- 9.3 Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία και στη δεξιά πλευρά του κράνους.

10. Αποσυναρμολόγηση εσωτερικής επένδυσης των μάγουλων από διογκωμένο αφρό

Για να διευκολυνθεί ενδεχομένως η δυνατότητα πλήξης των εξαρτημάτων της εσωτερικής επένδυσης άνεσης, τα μάγουλα του κράνους διαθέτουν εσωτερικές επενδύσεις από διογκωμένο αφρό, οι οποίες μπορούν να αφαιρεθούν από την υφασματινή φόδρα της επικάλυψής τους. Για να αφαιρέσετε αυτές τις επενδύσεις, αποσυναρμολογήστε πρώτα τα μάγουλα από το κράνος (βλ. προηγούμενες οδηγίες) και ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία.

- 10.1 Αποσυνδέστε τα τρία ανοίγματα «Α» του πίσω πλαισίου του αριστερού μάγουλου, τα οποία αντιστοιχούν στα τρία αυτόματα κουμπιά (επάνω, εμπρός και πίσω), που βρίσκονται στο πίσω μέρος του (Εικ.12).

- 10.2 Ξεπεράστε τα επάνω «Β» και κάτω «C» πτερύγια από το πλαίσιο από τα αντίστοιχα περάσματα που βρίσκονται στο πίσω μέρος αυτού του πλαισίου (Εικ.12).
- 10.3 Βγάλετε προσεκτικά από την υφασμάτινη προστατευτική φόδρα του μάγουλου την εσωτερική επένδυση από διογκωμένο αφρό (Εικ.13).
- 10.4 Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες για την επένδυση του δεξιού μάγουλου.

11. Αποσυναρμολόγηση επένδυσης

- 11.1 Αποσυνδέστε το πίσω αριστερό πτερύγιο της κουκούλας από το πίσω χέλος του κελύφους τραβώντας ελαφρώς την επένδυση άνεσης προς τα μέσα (Εικ.14). Κατόπιν, επαναλάβετε τη διαδικασία και με το πίσω δεξί πτερύγιο.
- 11.2 Ανασηκώστε το εμπρός αριστερό μέρος της κουκούλας και τραβήξτε το προς τα επάνω, για να ξεπεραστεί το αντίστοιχο πτερύγιο της κουκούλας από τη βάση που είναι στερεωμένη επάνω στο εσωτερικό κέλυφος από πολυστυρένιο (Εικ.15). Στην συνέχεια επαναλάβετε τη διαδικασία με το μπροστινό κεντρικό και με το δεξί πτερύγιο.
- 11.3 Αφαιρέστε εντελώς την κουκούλα από το κράνος.

12. Συναρμολόγηση επένδυσης

- 12.1 Εισάγετε σωστά την κουκούλα στο εσωτερικό του κράνους, εφαρμόζοντάς την καλά στο κάτω μέρος.
 - 12.2 Περάστε το εμπρός αριστερό πτερύγιο της κουκούλας στην αντίστοιχη θέση, η οποία βρίσκεται στη βάση που είναι στερεωμένη στο εσωτερικό κέλυφος από πολυστυρένιο και σπρώξτε το προς τα κάτω, μέχρι να κουμπώσει εντελώς. Στη συνέχεια, επαναλάβετε τη διαδικασία και με το κεντρικό και με το δεξί πτερύγιο (Εικ.15).
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ελέγξτε αν έχει τοποθετηθεί σωστά το μπροστινό μέρος της κουκούλας, ανασηκώνοντας και χαμηλώνοντας το VPS, το οποίο πρέπει να κινείται ανεμπόδια. Αν δεν συμβαίνει αυτό, επαναλάβετε τις διαδικασίες των σημείων 11.2. και 12.2.
- 12.3 Περάστε το πίσω δεξιά και το πίσω αριστερά πτερύγιο της κουκούλας στις αντίστοιχες θέσεις του χέλους του κελύφους (Εικ.14). Σπρώξτε τα πτερύγια, μέχρι να κουμπώσουν εντελώς στη βάση.

13. Συναρμολόγηση εσωτερικής επένδυσης των μάγουλων από διογκωμένο αφρό

- 13.1 Βάλτε προσεκτικά μέσα στην υφασμάτινη προστατευτική φόδρα του αριστερού μάγουλου την εσωτερική επένδυση της από διογκωμένο αφρό (Εικ.13). Απλώστε προσεκτικά την επένδυση, προσέχοντας να μην δημιουργηθούν πτυχές στην υφασμάτινη επικάλυψη του μάγουλου.
- 13.2 Περάστε τα επάνω «Β» και κάτω «C» πτερύγια του πλαισίου στα αντίστοιχα περάσματα που βρίσκονται στο πίσω μέρος αυτού του πλαισίου (Εικ.12).
- 13.3 Συνδέστε τα τρία ανοίγματα «Α» του πίσω πλαισίου του αριστερού μάγουλου, τα οποία αντιστοιχούν στα τρία αυτόματα κουμπιά (επάνω, εμπρός και πίσω), που βρίσκονται στο πίσω μέρος του (Εικ.12).
- 13.4 Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες για την επένδυση του δεξιού μάγουλου.

14. Συναρμολόγηση των μάγουλων

- 14.1 Περάστε το πίσω πτερύγιο της επένδυσης άνεσης του αριστερού μάγουλου στην εσοχή που βρίσκεται ανάμεσα στην πίσω τσιμούχα και το εσωτερικό κέλυφος από πολυστυρένιο (Εικ.11).
- 14.2 Εισάγετε το λουράκι στο κατάλληλο πέραςμα της επένδυσης του μάγουλου και πιέστε αντίστοιχα τα τρία κουμπιά στερέωσης, τα οποία βρίσκονται στο πίσω μέρος της, για να τα στερεώσετε στις αντίστοιχες θέσεις τους (Εικ.10).

- 14.3 Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες για την επένδυση του δεξιού μάγουλου.
Προσοχή: Τα κουμπιά στερεώνονται μόνο όταν νιώσετε το κούμπωμα τους. Ελέγξτε αν το ζωνάκι βγαίνει καλά από την επένδυση του μάγουλου.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Αν το κράνος σας διαθέτει το σύστημα συγκράτησης με κρίκους D, απενεργοποιήστε το όπως υποδεικνύεται στο συνημμένο καρτελάκι οδηγιών σχετικά με το σύστημα με κρίκους D.
- Βγάλτε την εσωτερική επένδυση μόνο όταν είναι απαραίτητο να την καθαρίσετε ή να την πλύνετε.
- Μην χρησιμοποιείτε το κράνος αν δεν έχετε ξανατοποθετήσει πλήρως και σωστά την εσωτερική επένδυση άνεσης και τα μάγουλα με τους διογκωμένους αφρούς τους.
- Πλύνετε απαλά στο χέρι και χρησιμοποιήστε μόνο ουδέτερο σαπούνι και νερό με μέγιστη θερμοκρασία 30° C.
- Ξεβγάλετε με κρύο νερό και στεγνώστε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος και όχι στον ήλιο.
- Η εσωτερική επένδυση δεν πρέπει να πλένεται ποτέ στο πλυντήριο.
- Το εσωτερικό πολυστυρένιο είναι ένα υλικό το οποίο μπορεί εύκολα να χάσει το σχήμα του και έχει ως σκοπό την απορρόφηση των χτυπημάτων με την αλλοίωση ή τη μερική καταστροφή του.
- Μην τροποποιείτε και μην αλλοιώνετε με κανέναν τρόπο τα εσωτερικά εξαρτήματα από πολυστυρένιο.
- Καθαρίστε τα εσωτερικά εξαρτήματα από πολυστυρένιο χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ένα υγρό πανί και στη συνέχεια αφήστε τα να στεγνώσουν σε θερμοκρασία περιβάλλοντος προστατευμένα από τον ήλιο.
- Για να εκτελέσετε τις παραπάνω διαδικασίες, μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα και εργαλεία.

EYEWEAR ADAPTIVE

15. Άνοιγμα χώρου ματιών

- 15.1 Αφαιρέστε το αριστερό μάγουλο από το κράνος (βλέπε προηγούμενες οδηγίες).
- 15.2 Απόσυνδέστε το άνοιγμα «Α» του πίσω πλαισίου του μάγουλου που αντιστοιχεί στο επάνω αυτόματο κουμπί, το οποίο βρίσκεται στο πίσω μέρος του (Εικ.16).
- 15.3 Ξεπεράστε το επάνω πτερύγιο «Β» του πλαισίου από το πέρασμα που βρίσκεται στο πίσω μέρος του πλαισίου αυτού (Εικ.16).
- 15.4 Βγάλτε προσεκτικά από την υφασμάτινη προστατευτική φόδρα του μάγουλου την εσωτερική επένδυση από διογκωμένο αφρό (Εικ.17).
- 15.5 Βγάλτε το επάνω μέρος της εσωτερικής προδιαμορφωμένης επένδυσης (Εικ.17), κατόπιν τοποθετήστε ξανά σωστά το υπόλοιπο μέρος της επένδυσης στο μάγουλο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: συνιστάται να φυλάξετε το μέρος της επένδυσης που αφαιρέσατε για τυχόν μελλοντικές χρήσεις.

- 15.6 Περάστε ξανά το επάνω πτερύγιο «Β» του πλαισίου μέσα στο πέρασμα που βρίσκεται στο πίσω μέρος του μάγουλου και συνδέστε ξανά το άνοιγμα «Α» που αντιστοιχεί στο επάνω αυτόματο κουμπί, που βρίσκεται στο πίσω μέρος (Εικ.16).
- 15.7 Τοποθετήστε ξανά το πλήρες μάγουλο στο κράνος (βλέπε προηγούμενες οδηγίες).
- 15.8 Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες για την επένδυση του δεξιού μάγουλου.

16. Κλείσιμο χώρου ματιών

- 16.1 Αφαιρέστε το αριστερό μάγουλο από το κράνος (βλέπε προηγούμενες οδηγίες).

- 16.2 Αποσυνδέστε το άνοιγμα «Α» του πίσω πλαισίου του μάγουλου που αντιστοιχεί στο επάνω αυτόματο κουμπί, το οποίο βρίσκεται στο πίσω μέρος του (Εικ.16).
- 16.3 Ξεπεράστε το επάνω πτερύγιο «Β» του πλαισίου από το πέρασμα που βρίσκεται στο πίσω μέρος του πλαισίου αυτού (Εικ.16).
- 16.4 Εισάγετε σωστά μέσα στην προστατευτική υφασμάτινη φόδρα του μάγουλου μέρος της επένδυσης που αφαιρέσατε προηγουμένως (Εικ.17).
- 16.5 Περάστε ξανά το επάνω πτερύγιο «Β» του πλαισίου μέσα στο πέρασμα που βρίσκεται στο πίσω μέρος του μάγουλου και συνδέστε ξανά το άνοιγμα «Α» που αντιστοιχεί στο επάνω αυτόματο κουμπί, που βρίσκεται στο πίσω μέρος (Εικ.16).
- 16.6 Τοποθετήστε ξανά το πλήρες μάγουλο στο κράνος (βλέπε προηγούμενες οδηγίες).
- 16.7 Επαναλάβετε τις ίδιες ενέργειες για την επένδυση του δεξιού μάγουλου.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΕΡΙΣΜΟΥ

Το σύστημα αερισμού του κράνους N87 αποτελείται από:

Εισαγωγή αέρα του υποσιάγωνου: επιτρέπει τον αερισμό στη ζώνη του στόματος και της ζελατίνας.

Για μέγιστη αποδοτικότητα του εξαερισμού, αλλάξτε την κατάσταση της εισόδου, όπως φαίνεται στην Εικ.18Α, εντελώς ανοιχτή είσοδος αέρα, ή στην Εικ.18Β, εντελώς κλειστή είσοδος αέρα.

Μπροστινές εισοδοί αέρα (δεξιά και αριστερή): το καινοτόμο σύστημα AIRBOOSTER TECHNOLOGY διοχετεύει τον εισερχόμενο αέρα από την μπροστινή εισαγωγή αέρα, κατευθύνοντάς τον, χωρίς απώλειες, στην επάνω ζώνη του κεφαλιού του αναβάτη. Βλ. Εικ.19 για άνοιγμα και κλείσιμο.

Πίσω εξαγωγή: είναι ενσωματωμένος σε ένα πίσω σπώιλερ και επιτρέπει την αφαίρεση του κρύου και δυσάρεστου αέρα, εξασφαλίζοντας μέγιστη άνεση εντός του κράνους (Εικ.20)

ΠΡΟΒΛΕΨΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ N-COM – NOLAN COMMUNICATION SYSTEM

Το κράνος Nolan είναι έτοιμο για την εγκατάσταση του συστήματος επικοινωνίας N-Com. Κατά την εγκατάσταση του συστήματος επικοινωνίας (δείτε τις ειδικές οδηγίες που υπάρχουν στο κιτ N-Com) θα χρειαστεί να αφαιρέσετε από το κράνος τα ένθετα από αφρώδες υλικό που υπάρχουν στα μάγουλα από πολυστυρένιο στα σημεία των θέσεων των ακουστικών N-Com.

Μια σειρά απο υποστηρίγματα διατίθενται επίσης, ως αξεσουάρ, τα οποία ΠΡΕΠΕΙ να χρησιμοποιούνται για την στήριξη των διαφόρων τηλεχειριστηρίων N-Com στο κέλυφος του κράνους. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Nolan.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Τα ένθετα που προαναφέρονται πρέπει να αφαιρούνται **μόνο** στην περίπτωση χρήσης του κράνους με εγκατάσταση συμβατού συστήματος N-Com.

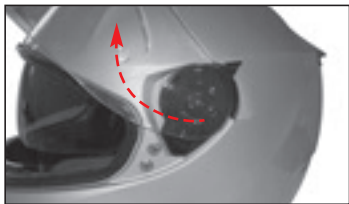


Fig. 1



Fig. 2

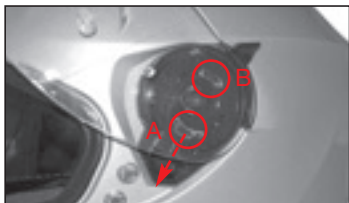


Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

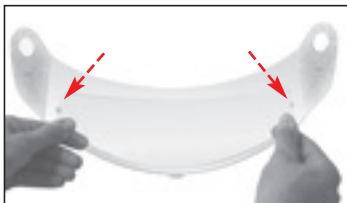


Fig. 6



Fig. 7A



Fig. 7B

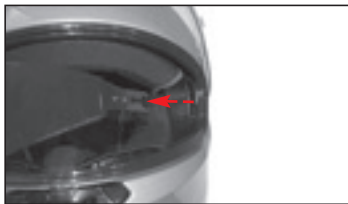


Fig. 8

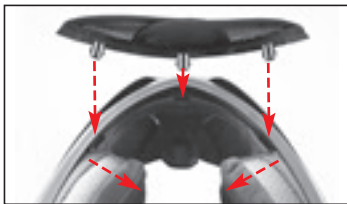


Fig. 9

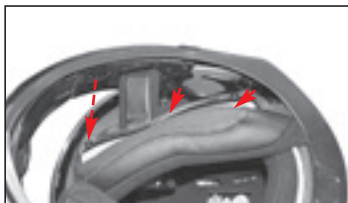


Fig. 10



Fig. 11

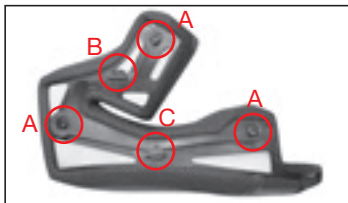


Fig. 12



Fig. 13

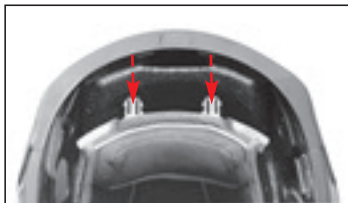


Fig. 14



Fig. 15

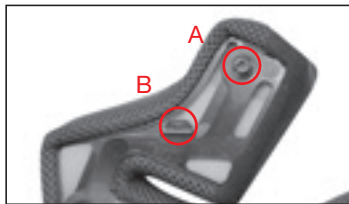


Fig. 16

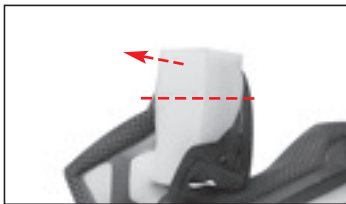


Fig. 17



Fig. 18A



Fig. 18B



Fig. 19



Fig. 20

- *Questo casco è prodotto in uno stabilimento che rispetta l'ambiente. Al termine del suo utilizzo, si raccomanda di effettuarne lo smaltimento, seguendo le specifiche normative di legge vigenti nel luogo o Paese di residenza.*
- *This helmet is manufactured in a plant respecting the environment. At the end of its use, it is recommended to dispose of it according to specific regulations in force over the place or Country of residence.*
- *Dieser Helm wurde mit größtmöglicher Rücksicht auf die Umwelt hergestellt. Nach Gebrauch entsorgen Sie ihn bitte entsprechend den landes- oder ortsüblichen Bestimmungen.*
- *Ce casque est fabriqué dans un établissement qui respecte l'environnement. À la fin de son utilisation, il est recommandé de procéder à son élimination, suivant les règles spécifiques en vigueur dans le lieu ou le pays de résidence.*
- *Este casco ha sido fabricado en una instalación industrial que respeta el medio ambiente. Una vez cumplido su servicio, para eliminarlo, se recomienda acudir a un centro de recogida selectiva y actuar según las normas vigentes en el lugar y país de residencia.*
- *Este capacete é produzido numa fábrica que respeita o ambiente. No final da sua utilização, recomenda-se que seja eliminado de acordo com regulamentação específica em vigor no local ou País de residência.*
- *Deze helm wordt op een milieu vriendelijke manier vervaardigd. Wanneer de helm niet meer gebruikt wordt dient u deze helm af te voeren volgens de geldende milieu eisen.*
- *Denne hjelm er lavet med respekt for miljøet. Når den engang skal bortskaffes, bør det være i overensstemmelse med miljøreglerne.*
- *Το κράνος αυτό έχει κατασκευαστεί σε εργοστάσιο που σεβεται το περιβάλλον. Μετά το πέρας της χρήσης του συνιστάται να το καταστρέψετε συμφωνά με τους κανονισμούς που ισχύουν στο τοπο ή χώρα διαμονής σας.*